

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 6 de JULIO de 1953.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

SIN VARIACION EL PRECIO DEL AZUCAR—

De acuerdo a una resolución del H. Consejo Nacional de Coordinación Económica, el precio actual de azúcar, de la presente zafra no sufrirá ningún aumento.

Tuvo lugar recientemente una reunión conjunta en el Ministerio de Agricultura y Ganadería, con funcionarios técnicos de esta repartición e industriales azucareros, discutiéndose en dicha oportunidad la solución de los problemas de la presente zafra.

LOS SUCESOS EN LA ARGENTINA—

Con la adopción de algunas medidas, después de los sucesos que son del dominio público, volvió la calma en la Argentina restableciéndose el orden. Una de esas medidas consistió en la disolución del Comité de represión creado a raíz de los acontecimientos del 16 de Junio, como así mismo la suspensión del estado de sitio.

EL CARDENAL COPELLO—

Repuesto en su salud, el purpurado argentino Cardenal Santiago Luis Copello, ha reanudado su labor al frente del gobierno eclesástico. Como indicio de la actitud conciliadora del gobierno ante la iglesia, en algunas provincias se ordenaron que los locales de la Acción Católica sean devueltos a esta Organización.

REFORMA ELECTORAL Y LIBERTAD DE PRENSA—

El ex ministro del Interior Dr. Angel Borlenghi, dió a entender en una conferencia de prensa que es posible que los partidos de oposición tengan una representación más proporcional en el Congreso como resultado de una revisión de la actual ley electoral.

Es también posible que sea restablecida la libertad de prensa en Argentina.

EN LA CATEDRAL—

El jueves 2 del corriente por primera vez desde el 16 de Junio, reabrió sus puertas la Catedral de Buenos Aires, realizándose una manifestación pacífica desde la Plaza de Mayo hasta las iglesias incendiadas después de la Revolución.

NOTICIAS DEL VATICANO—

Posiblemente ha de visitar Buenos Aires un alto prelado de la Santa Sede para estudiar la situación entre la Iglesia y el Gobierno Argentino. Por de pronto se considera un síntoma de mejoramiento el mensaje de salutación que el Presidente Perón envió al Papa con motivo del Día del Pontífice.

EXITO DEL ROTARY EN SUS GESTIONES

Como hablamos anticipado en nuestro número anterior, una delegación del Rotary Club de Villarrica se trasladó el miércoles a la Capital para peticionar de los poderes públicos la creación de un Organismo Técnico Agropecuario en la zona. La delegación se hallaba compuesta por el presidente de la entidad Dr. Luis Couchonnal, y los miembros Sres. Cnel. Leonardo Guzalez, Fulvio Agullera, D. Miguel Vacchetta, Luis Bertolo, Nelliemo Tabakman, Enrique Jara Casco, Elias Fudul, Alcibiades Bogado y Alfonso Verdecchia.

EN EL CLUB CENTENARIO

La misma noche de su llegada, la delegación fué agasajada por sus compañeros rotarios de la Capital en el Club Centenario, agradeciendo esta demostración de camaradería el doctor Couchonnal.

EN LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

El jueves a las 9 a. m. la delegación fué recibida en el Palacio de López por el Excmo. Sr. Presidente de la República General de División don Alfredo Stroessner, a quien el Dr. Couchonnal presentó los saludos del Rotary Club de Villarrica y la nota con el proyecto de creación de un Organismo Técnico Agropecuario en el Departamento del Guaitá.

El señor Presidente, previa consideración de los problemas económicos del agro y la ganadería en nuestro país, demostrando en su exposición amplio conocimiento de los mismos, elogió el interés de los rotarios guairéños y significó la importancia y trascendencia del proyecto mencionado, prometiendo el estudio del mismo por la Secretaría respectiva.

EN EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

Momentos después de la entrevista presidencial, los rotarios fueron recibidos en el Despacho del Ministerio de Agricultura y Ganadería por el titular Dr. Fabio De Silva y el Director Interino del STICA, Ing. Agrónomo Rogelio Ferreira. Después de algunas consideraciones sobre el desamparo técnico en que se halla el agro guairéño, se llegó en esta entrevista a concretar lo siguiente: El Excmo. Sr. Ministro prometió a los visitantes venir a Villarrica los días 16 y 17 del corriente mes con el equipo técnico agrícola del Ministerio, del STICA y de la Dirección de Ganadería con el objeto de estudiar con los hombres de trabajo y de experiencia la mejor forma de solucionar los grandes problemas esbozados en el plan del Rotary.

ASUNTO LÚZ

Se entrevistó al Dr. Saldívar, Asesor Jurídico del Ministerio del Interior y se consiguió la elaboración de la ley que ha de permitir a la Municipalidad la au-

DEVOLUCION DE TROFEOS

Una información sumamente grata es la procedente de Río de Janeiro que consigna que ha sido presentado a la Cámara de Diputados un proyecto de ley por el que se ordena la restitución al Paraguay de los trofeos de la guerra contra la Triple Alianza, actualmente en museos del Brasil.

Don Angel Peralta Arellano

Ha asumido la Dirección total del vespertino "EL PAIS" de Asunción el señor don Angel Peralta Arellano Secretario General de la Presidencia de la República y Presidente de la Asociación de la Prensa del Paraguay.

Periodista de larga y brillante foja, el señor Peralta Arellano ha de acreditar al frente del importante órgano de la prensa diaria de la Capital, las relevantes cualidades morales e intelectuales que configuran su personalidad.

EL SURCO se complace en presentar sus saludos al distinguido colega por la merecida distinción de que ha sido objeto al confiarle la dirección de uno de los voceros más autorizados de la opinión pública paraguaya.

La odisea de una carta

Como un testimonio tangible del trágico accidente de aviación ocurrido el mes pasado en la Capital y que costó tantas vidas y perjuicios materiales, hemos recibido una carta procedente de Inglaterra, que puede decirse, fué recuperada por milagro del sinietro aéreo, llegando a nuestro poder con el sobre averiado por las llamas, pero felizmente con el contenido casi intacto.

La conservaremos como un valioso recuerdo por su doble significado: por provenir de un dilecto amigo de esta casa, y por que esa mensajera de la amistad en una larga travesía, "venciendo penurias y fatigas" logró realizar la increíble aventura de escapar de la catástrofe para llegar a destino, cuando tantos seres humanos perecieron devorados por el fuego.

torización para contratar con la empresa formada o a formarse.

Por último, y previa visita a los tres órganos de la prensa diaria de la Capital, la delegación volvió a nuestra ciudad, con la satisfacción de haber cumplido con el programa trazado por el Rotary en su empeño de concretar en hechos auspiciosos los problemas de interés público de la ciudad guairéña.

Peña "Félix Pérez Cardozo"

Honrando la memoria de nuestro compatriota, el extraordinario folklorista Félix Pérez Cardozo, y como símbolo de solidaridad y comunión espiritual entre dos pueblos hermanos que palpitan y vibran al conjuero de idénticas inquietudes e ideales de fé y esperanza en los altos valores del espíritu, existe en la Argentina una peña artística que lleva su nombre.

Efectivamente, "en la localidad de San Andrés, partido de General San Martín, dice la nota periodística de donde entresacamos esta información—la peña Félix Pérez Cardozo, es un verdadero orgullo como centro de cultura y de veneración por las cosas nuestras a la vez que extiende sus altas miras al llevar el nombre del querido músico paraguayo, hace una realidad americana a través de la música, las danzas, las canciones y la poesía."

"El Territorio" de Posadas

Una de las publicaciones más pretigiosas y de mayor arraigo en la opinión pública posadeña, es sin duda alguna el órgano diario "El Territorio", que acaba de cumplir 30 años de proficua existencia al servicio de los intereses públicos de la vasta región misionera.

Para los que conocemos el valor de la empresa periodística la labor cumplida en tres décadas de constante bregar por el colega argentino, es realmente admirable, y de ello nos congratulamos, uniendo nuestras calidas felicitaciones a las muchas recibidas por "EL Territorio", en tan fausto aniversario.

Del Instituto de Reforma Agraria RESOLUCION N.º 2

Por la cual se establece que todos los ocupantes de tierras fiscales de la jurisdicción que aún no hayan solicitado, lo deberán hacer en la brevedad posible.

Villarrica, 28 de Junio de 1955
VISTO: Que es de conocimiento de esta Delegación Regional del Instituto de Reforma Agraria, que en la jurisdicción existen ocupantes de tierras fiscales, que aún no han solicitado, y CONSIDERANDO: Que al formular dichas solicitudes estarían amparadas en sus ocupaciones por las disposiciones del Instituto de Reforma Agraria.

El Delegado Regional del Instituto de Reforma Agraria

RESUELVE:

Artículo 1.º.—Todos los ocupantes de tierras fiscales que aún no hayan solicitado sus respectivas ocupaciones o sus ocupaciones actuales, harán en la brevedad posible.

Art. 2.º.—Dichas solicitudes se formularán en la Administración, lo harán por intermedio de la Autoridad Policial o Juez de Paz de la localidad.

Art. 3.º.—Comuníquese a quienes correspondan, y cumplido archívese.

Roberto Casasas Galindo
Delegado Reg. del Inst. R. Agraria

La semana social

ENLACE MATRIMONIAL—

Como hablamos anunciado el próximo sábado 9 del corriente, en la Iglesia de María Auxiliadora de Asunción ha de celebrarse con misa de esposales, el enlace matrimonial de la Srta. Adela Cabezudo Fasagelli con el Dr. Carlos Alberto Yaryes. En la ceremonia religiosa han de apadrinar a los contrayentes el Sr. José Romualdo Cabezudo y señora Teresa Subirachs de Cabezudo y el Sr. Alberto Yaryes y señora Adela Mussi de Yaryes.

Terminada la ceremonia se realizará una fiesta en el domicilio de la novia.

ONOMASTICO—

El domingo último con motivo de festejar su onomástico la señora Ida I. de Reburatti, fué muy agasajada por sus amistades, dando lugar a una amable recepción en su domicilio que se desarrolló dentro de un marco de gran animación y alegría.

CUMPLEAÑOS—

Mañana, con motivo de cumplir años el Sr. Jorge Sisul, ha de recibir el saludo de sus numerosos amigos.

FIESTA DEL S. CORAZON DE JESUS—

Como terminación del mes del Corazón de Jesús, se realizó en el Colegio "Don Bosco", una gran función con solemne procesión de la imagen el domingo 26 de Junio ppdo.

LAS AGUAS BAJAN TURBIAS

La magnífica película argentina en realización del director y actor Hugo del Carril, continuará exhibiéndose durante la presente semana en el

CINE MEAURIO

en un gran esfuerzo por brindar esta laureada producción al público guairero.

Próximamente: LA QUINTRALA

Resultado de una Rifa

La O.P.V.E. de Villarrica comunica que el 29 de Junio ppdo., en ocasión del homenaje radial al Sumo Pontífice, en el salón auditorium de "Radio Guairá" y con la intervención del Escribano Público don Ernesto H. Alderete se realizó la Rifa Pro Seminario Diocesano, resultando premiados los siguientes números:

1er. premio 2955—2o. 1.981—3er. 2.063—4o. 1.306—5o. 1.421—6o. 2.986—7o. 2.076.

Los poseedores de los números agraciados se servirán pasar por el Obispado para retirar los premios establecidos.

Comisión Central

PITITA GONZALEZ DE AYALA—Profesora de Corte y Confección. —Especialidad en lencería y ropas para niñas y niños. Ofrece sus servicios en Gral. Díaz 259.

Don Epifanio Mendez

El Presidente del Banco Central que se ha trasladado al Uruguay, invitado por el Gobierno del país hermano y amigo, ha sido objeto de grandes y cordiales demostraciones de simpatía en la bella capital uruguay, culminando todas las gestiones realizadas en el más completo y halagador éxito.

Actualmente en Buenos Aires, de regreso de Montevideo, la llegada del Sr. Mendez a Asunción, ha de producirse dentro de breves días.

El Ing. Storm

Cumplido satisfactoriamente la misión que le fuera encomendada por el Gobierno de nuestro país en la gran Capital del Norte, acaba de regresar a la Capital, de regreso de Norteamérica, el Intendente Municipal de la Capital Ing. Gustavo A. Storm.

Mal servicio postal

Numerosas quejas recibimos del mal servicio postal a Itú y otras localidades, que según esas denuncias, reciben la correspondencia con exceso y perjudicial retraso.

En esta época de civilización y de progreso, de la era mecánica y de las comunicaciones rápidas, no se concibe que aún se continúe con el antiguo sistema del chasque, que es una rémora de pasadas épocas.

Inauguración de la Primera Olimpiada Estudiantil

Por causa del mal tiempo reinante ha venido postergándose la inauguración de la Primera Olimpiada estudiantil de la República, que se llevó a cabo el lunes en la cancha de Cerro Porteño, con extraordinaria brillantez y solemnidad, asistiendo el Sr. Presidente de la República, el Sr. Ministro de Educación y altas personalidades nacionales. Participaron 1500 atletas de todo el país, en correcta

presentación y formación.

Luego de las ceremonias cumplidas con motivo de la inauguración hicieron una exhibición los alumnos de la Asociación Cristiana de Jóvenes y los representantes de fútbol de Villarrica y Mons. Lasagna de Asunción.



H. Junta Municipal

SESION 4 DE JUNIO

El lunes 4 de Julio a la hora de costumbre, celebró su habitual reunión la Honorable Junta Municipal, bajo la presidencia del titular doctor Deño Fariña, a la que asistieron los concejales Alcibiades Bogado, Julio Alderete, José Domingo Alderete, Agustín González, Eugenio Goize, Elias Fadul y Mario Servian.

Asistió además el Asesor Legal, señor José P. Montiel.

EL ACTA—El acta de la sesión anterior se aprobó sin observación.

ASUNTOS EN CARPETA—Expediente de Azucarera Friedmann S. A. Será estudiado para resolverse posteriormente.

Expedientes de María Benigna de Alderete—Alberto Rojas—al dictamen de la Comisión de Obras y Servicios Públicos. Igualmente el expediente de Juan Pablo Vazquez que será estudiado por esta Comisión y la de Seguridad Personal.

Se habló sobre importantes trabajos de la Municipalidad, algunas emprendidas ya y otras a emprenderse y a juzgar por el espíritu de los Concejales se piden firmemente realizar obras en estrecha conjunción con el D.E.

Se levantó la sesión a las 22 horas.

LA COMISION PRO CATEDRAL

INFORMA:

Que el costo de la explanada construida frente al templo es como sigue:

CONTRA—PISO CONSTRUIDO EL AÑO PASADO	
Mano de obra s/presp. aprobado	5.805—
6 tambores cal s/recibo	2.055—
13 bolsas portland s/factura	2.340—
7 1/2 mts. arena s/comprobantes	600.—
Gs.	10.800—

COLOCACION DEL PISO

6 bolsas portland s/factura	1.362—
21 metros arena s/comprobantes	1.040—
5 tambores cal s/factura	2.000—
4 1/2 kilos oxido negro s/factura	270—
Pagado por colocación alambrado	200—
Mano de obra s/presupuesto aceptado	6.976—
210,50 metros piedra toza de medida	11.577.50
44 mts. lineales cordón de medida	2.420—
Pagado acar alambrado, limpieza, acarreo y ordenación piedras	450—
COSTO TOTAL DE LA OBRA	Gs. 37.095.50

Sea 254 1/2 mts. cuadrados de piso, o sean alrededor de 148 garantías de costo por mt. cuadrado.

Se han recibido las siguientes contribuciones: N.N. con 2.000, Manuel Cáceres 1.200, Mateo Rondas 100, Celedonia Vera 50, Dr. Libertad Mussi 1000. En memoria de doña Mónica Brambilla 400, Jovita Vera 50—Total 5.050.

La Comisión insiste en su llamado de ayuda, más ahora que, con este gesto, no solamente su caja ha quedado vacía, sino que con deuda.

Mayor N. FIGARI
Secretario

EVARISTO FERNANDEZ
Presidente

Gran Surtido de Figurines:

MODAS "BEYER" PARA TODOS con suplemento en castellano.
EVA MODEN
SUSANN PRAKTIKUS
todos con sus respectivos patrones

le ofrece la

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEHSNER
Mariscal López esquina Corrales
Casilla Correo 80 — Telef. 57
Villarrica

Municipalidad de Villarrica

2a. LICITACION

Llámanse a Licitación Pública por el término de 15 días a contar desde la fecha, para la construcción de ripio de Mbocuyaty, para la refacción de la Estación Villarrica debiendo los interesados retirar el pliego de condiciones de la Secretaría General.

El Secretario General

Municipalidad de Villarrica

2a. LICITACION

Llámanse a Licitación Pública por el término de 15 días, a partir de la fecha, para la refacción del Mercado No. 1.

En la Secretaría General se encuentra el pliego de condiciones.

El Secretario General

Municipalidad de Villarrica

2a. LICITACION

Llama a Licitación Pública por el término de (15) quince días para los siguientes: Terminación de algunas Obras.

Arrendamiento provisional del Teatro Municipal.

Ver condiciones en la Intendencia, El Secretario General

Intendencia Municipal de Villarrica

AVISO

De conformidad a la Resolución Ministerial No. 77 de fecha 13 de Junio de corriente año se ha retrasado en la suma de guaraníes 84 con 14 céntimos el metro cuadrado, el empedrado de la calle Humaitá, debiendo los afectados por esta resolución pasar por a Intendencia a los efectos de regularizar su situación.

Francisco Olmedo
Secretario General

LINDA CASITA DE MATERIAL, de tres piezas, buen pozo con agua potable, terreno 20 x 40 mts cuadrados, excelente posición a siete cuadras de a Paza Libertad, se vende de ocasión en Gs. 15.000 a contado y Gs. 20.000 a tres meses de pozo, sin interés. Tratar en esta Administración.

Casa "Rubí"

Mercería y Bazar
de Ana Sofía M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Llevaron: medias nylon—cucharas
Calle Asunción y N. Talavera
Telef. 160

"Ligia"

Peinados Permanentes Tinturas

Una casa especializada con productos de superior calidad para realizar su distinción y su elegancia.
en: Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES

—de— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza se menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados

Local: Mcal López 1132

Natalicio Talavera
SU PROGRESO DEPORTIVO

Indudablemente, una de las pequeñas poblaciones del interior de la vasta región guaireña, que se destaca por la difusión en su seno siempre en progreso de las asociaciones deportivas en general, es Natalicio Talavera.

Cuenta con 8 clubes de fútbol que son: Guarani, 15 de Agosto, Natalicio Talavera, 29 de Setiembre, Colón, 2 de Mayo, 20 de Julio y Sol de América. El Guarany, con 11 años de existencia cuenta con 200 asociados, una sección de Voleybol masculino y femenino, servicio de publicidad y un local social propio.

El pueblo totalmente colabora con los dirigentes de estos clubes para alcanzar el progreso a que ha llegado. En el Guarany se destacan por su actividad y eficiencia los deportistas Reinaldo Portillo y Aristides Sánchez. Eulogio González DeJán y Julio Silvero. Mas antes dejaron huellas de su labor positiva Guspar Villalba, Santiago Sánchez y Marcos Talavera. Activismos deportivos del medio son igualmente los señores Jacinto Escobar, Constantino Alvarez, Fabian González, Erasmo Vera, Julian Andino y Nicacio Melgarzo.

Todos estos deportistas y otros igualmente muy buenos cuyos nombres no recordamos han contribuido positivamente a mejorar el ambiente cultural de Natalicio Talavera, porque en realidad en los centros del interior las practicas de los deportes constituyen una escuela de educación y moralidad, porque ejercitan constantemente a su mejor juventud en las sanas practicas de la gimnasia la disciplina el espíritu de asociación, la puntualidad, la manera de dirigir etc., alejándolos de las casas de juegos donde se pierden en el alcoholismo, que los empuja a su vez a la delincuencia.

Se han suspendido dos fechas del Campeonato oficial

La Liga Guaireña de Football para dar lugar a la participación de los futbolistas estudiantes a la Primera Olimpiada estudiantil que actualmente se realiza en Asunción, ha resuelto suspender la realización de dos fechas del Campeonato Oficial, que comenzó el 25 y 26 de Junio p.pdo.

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura
Brasil esq. Itá Ybaté

DESEO VENDER 1 MOTOR INDUSTRIAL DE 5 H. P. EN FUNCIONAMIENTO.

Trator: Theobaldo Gölze.—Villarrica.

El Campeonato Oficial de la Liga Guaireña de Football

De acuerdo a la resolución últimamente adoptada por la Liga Guaireña, el campeonato oficial se registrará por el siguiente fixture:

- 1a FECHA
Estero Bellaco v Atlético Guarani
Pettirossi v Olimpia
- 2a FECHA
Olimpia v Estero Bellaco
Pettirossi v Cerro Corá
- 3a FECHA
Estero Bellaco v Pettirossi
Cerro Corá v Atlético Guarani
- 4a FECHA
Cerro Corá v Estero Bellaco
Atlético Guarani v Olimpia
- 5a FECHA
Atlético Guarani v Pettirossi
Olimpia v Cerro Corá

Los partidos que figuran en primer término, jugarán los sábados y los que figuran en segundo lugar jugarán los domingos; en la segunda rueda, se invertirá este orden.

Se estipula el precio de la entrada a cancha en la siguiente forma: Caballeros 15 Gs. Damas 10 Gs.

Soliciter nuevamente a los clubes la provisión de los carnets de libre acceso, a los jugadores de 1a. División, debiendo estos ser visados por el C. D. no debiendo exceder de 15 el número de jugadores.

Municipalidad de Villarrica

EDICTO

Citase y emplázase a todos los que se consideren con derechos a (1) un Lote de terreno Municipal, irregular de segunda clase, ubicado en la Manzana N° 356, fuera de los Boulevares interiores cuyas dimensiones y linderos se expresarán más abajo, para que dentro del término de treinta días a contar desde la fecha, se presenten a esta Secretaría General, a deducir sus derechos y acciones los que crean competires bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar en derecho. Dicho Lote esta solicitado por el señor Froilán Vazquez Casco, de conformidad a la Ley del 3 de Junio de 1907 y se compone de las dimensiones y linderos siguientes: Sa frente Sud sobre la calle Mauricio José Troche mide 15 metros, por igual contra—frente Norte linda con derechos Municipales, su costado Este mide 40 metros, linda con terreno Municipal arrendado por José M. Rivas, por igual contra—costado Oeste linda con terreno Municipal ocupado por Victoriano Rivas, con una superficie total de: SEISCIENTOS METROS CUADRADOS. Villarrica, Julio 27 de 1955.

Francisco Olmedo
Secretario General

S M T

SERVICIO DE OMNIBUS

ESTACION VILLARRICA—ASUNCION

Comunica a la Culta y progresista población Guaireña la iniciación de sus servicios desde el 12 de Mayo con el siguiente horario provisorio.

SALIDAS SIMULTANEAS DE ESTACION VILLARRICA Y ASUNCION INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

5, 9, 12.30 y 16.00 horas

Todos los vehículos llegan a Cnel. Bogado

Salidas de Estación Villarrica, pasando por Gran Hotel Ramirez Salidas de Asunción, Terminal San Roque. ANTEQUERA, ELIGIO AYALA Y CNEI BOGADO.—Tel. 6214

Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.—Kapas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

Hotel Ramirez

-de- Antonio Ramirez (h.)

En pleno centro de la ciudad
Habitaciones confortables para pasajeros

— **Atención esmerada.** —

Salón para lunches y banquetes.—Baños modernos
Cnel. Bogado y Beato Roque González—Tel. 50

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES. PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Glebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerdeja Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Panaderia FRANCO

—DE—

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo Garcia 1257—Telef 102

TALLER de JOYERIA y PLATERIA

-de- ANTONINO FERNANDEZ

Compostura de relojes y alhajas en general

Coronel Bogado 727

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Zapateria y Talabarteria

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, batijs, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

Victor R. Martinez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Diaz — ex local Hotel

ideal) Telef. 137.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALDERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabados.

Único en su ramo en esta ciudad. Mec. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Hojalateria

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes Corte y colocaciones de vidrios a medida

Soldadura autógena Composturas de maquinas de escribir y de coser.

WALTER KAATZ

Pte. C. A. López y C. Colón

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 13 de JULIO de 1955.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Servicio informativo

SE FIJAN NUEVOS IMPUESTOS EN EL URUGUAY—

Montevideo—El Consejo de Gobierno ha sugerido que se fijen nuevos impuestos sobre bebidas alcohólicas, billetes de lotería, diversiones y ganancias excesivas.

La nueva ley de impuestos es objeto de gran interés político en todo el país.

EL PRESIDENTE SOLICITO PODERES EXTRAORDINARIOS

Santiago de Chile—El Presidente de Chile, Carlos Ibañez del Campo, ha solicitado del parlamento chileno poderes extraordinarios con el fin de tratar de dar solución al conflicto planteado con la huelga general.

El país comienza a tener graves dificultades con motivo de la huelga que se ha prolongado por espacio de varios días.

EL PARTIDO RADICAL RESPONDIÓ AL LLAMAMIENTO DEL PRESIDENTE PERÓN—

Buenos Aires—El principal partido de oposición al gobierno, el Partido Radical, respondió al llamamiento del Presidente Perón con una solicitud que permita a sus dirigentes hablar por radio de manera libre y a través de las mismas estaciones usadas por el Presidente y por un espacio igual de tiempo.

EL CONGRESO EUCHARÍSTICO DEL BRASIL—

Nueva York—El grupo más grande hasta el momento de peregrinos católicos, de los Estados Unidos al trigésimo sexto Congreso Eucarístico Internacional a celebrarse en Río de Janeiro este año saldrá de aquí el jueves a bordo del barco "Brasi" de la línea Moore McCormack.

El Cardenal Francis Spellman encabezará el grupo de 329 peregrinos. Acompañan al Cardenal Spellman Monseñor Gustavo J. Schultheiss y Monseñor John O'Donnell.

DIFERENCIAS METEOROLÓGICAS—

Buenos Aires—Esto de que cada uno quiere lo que el prójimo tiene resulta cierto a juzgar por las noticias meteorológicas del día.

Mientras Buenos Aires y muchas regiones del Hemisferio Sur están cubiertas de nieve y sus habitantes tiritan de frío en temperaturas bajo cero, los países del Hemisferio Norte sufren una ola de calor que ya ha causado varias víctimas.

La temperatura de Washington ha llegado a su máximo y en Nueva York y otros centros urbanos las gentes se sofocan y buscan alivio en los parques y en las playas.

Así que, a juzgar por las noticias del día, nadie está contento con lo que tiene.

El asunto luz

En la reciente visita de la delegación del Rotary Club a la Capital para petitorio de los poderes públicos la creación de un Organismo Técnico Agropecuario en la zona, y cumplida esta parte de su misión, se entrevistó con el Asesor del Ministerio del Interior Dr. Saldívar y consiguió la elaboración de la Ley que ha de permitir a la Municipalidad la autorización para contratar con la empresa formada o a formarse la concesión del servicio de la luz eléctrica.

Habido en cuenta tan categórica resolución, es de confiar que esta vez se llegaría a una conclusión en dicha materia que permita a las autoridades comunales, a suscribir el contrato de concesión con la C.L.Y.F.S.A, como se ha establecido, para la provisión de la energía eléctrica dentro del municipio.

La lluvia y el tránsito

Como pocas veces, desde la semana anterior basta hoy, ha llovido persistentemente y sin descanso, interrumpiendo seriamente el tránsito de los vehículos de pasajeros y cargas por las rutas que carecen de caminos asfaltados como la de Mariscal Estigarribia, desde Eusebio Ayala a Villarrica y Coronel Oviedo dejando incomunicada esta región por el tiempo que dura la lluvia, no quedando otro refugio que el ferrocarril.

Esta circunstancia que no ha tenido variación hasta hoy, merecería la atención del Superior Gobierno, cuyas preocupaciones por la construcción de caminos que son en realidad los "vehículos del progreso", son notorios y cada vez aumenta su proporción en todo el ámbito del país.

La Ruta Mariscal Estigarribia debe ser asfaltada en toda su extensión, completando así la ruta caminera, importante por su progreso industrial, comercial y población en toda la vasta región que atraviesa.

De Constancio C. Vigil

El irracional no puede elevarse hasta parecer un ser humano; en cambio, el ser humano puede rebajarse hasta parecer un irracional. Tal es la dolorosa consecuencia de los pecados llamados capitales, que lo son, po que transforman la naturaleza humana. Entre ellos está la ira que impulsa a la violencia y la venganza.

Quien cede a tal pasión no sabe lo que hace ni lo que pierde.

Niño y hombre enfurecidos tienen mucha semejanza con un animal rabioso.

¡Salvate de esta locura degra dante!

¡Armate de toda la paciencia necesaria para no perder nunca la serena dignidad de hijo de Dios!

Normas para los productos panificados

El Ministerio de Industria y Comercio, acaba de dictar una enérgica resolución, estableciendo algunos requisitos mínimos para la instalación y funcionamiento de industrias panaderas y la provisión de harina de trigo.

A sus efectos, establece categoría de industrias de productos panificados, condiciones higiénicas y fiscalización técnica; edificación de material cocido, techo de teja, zinc o eternit; cuadra y estufa, con piso de portland o baldoza, agua corriente, etc.

Desde el 1º de Julio suspéndense los cupos de provisión de harina a los industriales panaderos cuya capacidad de producción diaria sea menor de dos bolsas de harinas de 70 kilos.

Finalmente, se acuerda un plazo hasta el 31 de Diciembre de 1955, para que los industriales panaderos cumplan con los requisitos exigidos por la Resolución Ministerial.

Nuevo choque con católicos se produjeron en Buenos Aires

BUENOS AIRES 8 — Hubo 35 detenidos, un policía herido de bala y varios lesionados y contusos a raíz de una manifestación de carácter católico que organizó en Plaza de Mayo hoy poco antes de las 11. Policía disolvió la manifestación con gases lacrimógenos y fuertes chorros de agua de tres autobombas estacionadas en las inmediaciones. El incidente fue relatado por los cuatro diarios de la tarde. "La Epoca" lo destacó en primera plana con este titular: "Grupos de provocadores intentaron alterar el orden frente a la Catedral. Al terminar la misa en la Catedral donde como en todas las iglesias se había leído una exhortación a los católicos a no participar en actos "a los que se quiere dar carácter religioso sin que hayan sido aprobados previamente por la autoridad eclesiástica"—varios grupos de personas se reunieron en las escalinatas del templo. Allí se dieron gritos de "trabajo y libertad". "Argentina católica", y "viva Cristo Rey" hubo también alusiones a miembros de la marina de guerra.

Traslado de restos mortales

Leemos en un colega de la Capital la información de que "los familiares del Cap. Victoriano Narvaez valiente soldado republicano muerto en Antequera en la revolución del 47, gestionan el traslado de sus restos mortales a su ciudad natal, Villarrica". Con ese objeto la Juventud Colorada local ha encomendado a los Sres. Camilo

El Congreso Eucarístico de Río

Con el objeto de representar al pueblo católico del Paraguay a los actos celebratorios del XXXVI Congreso Eucarístico de Río de Janeiro, se ausentará a la capital carioca una brillante embajada del clero regular y secular presidida por el Arzobispo de Asunción Mons. Anibal Mena Porta y el Nuncio Apostólico de SS. Pio XII Mons. Luis Punsolo.

Entre los numerosos sacerdotes que integrarán la delegación paraguaya, de la que participará además un gran número de peregrinantes, figura el Vicario General del Obispado de Villarrica, Mons. Román Barreto.

Pasó igualmente ayer por la Capital, rumbo a Río de Janeiro, Su Eminencia el Cardenal Prímado de Chile doctor José María Caro, que a su paso por el aeródromo nacional fué saludado por altas autoridades del Gobierno Nacional, el Arzobispo Mena Porta, el Nuncio Apostólico y otros altos dignatarios de la Iglesia Paraguaya.

Lluvia y frío

Acompañado de una fina y persistente lluvia, que por momentos se convierte en verdaderos chaparrones se ha presentado el invierno, con las más bajas temperaturas registradas en la presente estación.

De todas partes del Continente llegan las mismas noticias, lo que hace prever que este año el invierno será cruel, muy especialmente para la gente pobre y sin recursos que carecen de abrigo con que defenderse de sus rigores.

Y a propósito, no ha de propiciarse, como en años anteriores, la venta de ponchos y tra zadas a precios al alcance de los pobres?

Comunicaciones telefónicas

El sábado de la semana transcurrida, las comunicaciones telefónicas de nuestra ciudad con la Capital, quedaron totalmente interrumpidas, por desperfectos en la línea lo que sumado a la falla de los transportes, por los malos cambios, hizo que Villarrica quedara incomunicada con la Capital y otros pueblos. No es la primera vez que ocurre estas irregularidades en el servicio telefónico, que deben ser subsanadas en bumenale Al público y los interesados en tan importante medio de comunicación

Paulagua, Mario Serván y Eladio Vázquez, para realizar las gestiones pertinentes ante la Junta de Gobierno del Partido Colorado, en la Capital.

OPÁ MBAÉ MIMI

Paraguay pe nda i catá vel yaguata calle re pustilla, chiele, loteria, jha chipá cali vende jhá gui. Señal de los tiempos, jhei gnaimí.

Los católico alpó Brus-la pe oyapó avei manifestación de protesta redución de sueldo re. Bue nosaire pe calu ndo pá vel vol, alboroto pe oicó la gente.

Mitá jhoandta oye topá va guyyé i pope tecotevé oñe moingué cal rai me oñe mo acu però y vendé jhá entero rejheve. Iyargel clerel la persecución oyapó va co'á vago guyrá mi mi re

Gua'i ojho vaecúe ojhechá parit do paraguayhpe oñe francá paité jhicaul nda i calul vei ou amó, ro'y jha sogué gui, causa sido la tapé oñe mboty.

Cine Meaurio tapia re jhenyjhé propaganda fume cigarrillo Tal, fume cigarrillo Cual. Jha amóité jhu'á me. antejo de larga vista pe yajhecha jhef. Prohibido fumar.

Mba'ético jheisé badulaque, oyo randú Pepito petei visitante pe. —Mba'é re pa reporandu cheve mi hijo, jhei chupé la corai —Jha ajhéndute co taíta jhei ou yevy ma pe badulaque, oicua'á vové re gua'jhé jhagué.

Esta vez, oyavy mi la che oracu lo jha jhecope té oicó la vacunación de invierno, pero si entero, maes tra jha maestra yn yepe oihupyty la vacunación, nda icatui oñe mba'apo ro'y jha amá gui.,

Esopo yeco ojho jhina oyapó de- liguencia i patrón pe, jha ojhaso'o oyorandú chupé carai comisario: —Ndé ciudadano, mamá pico rejho rei ma.

—Esopo, como buen filósofo, i prudente, no mombé'á sei mamá pa oyocuai chupé i patrón jha o contestá: Mamó pa ajhá? Ndaí cua'ái

—O digustá la contestación carai Comisario pe, ojhenoi petei tajhechi jha o mondó preso Esopo pe.

—Pejhecha pa nda che yapúí jhagué, jhei Esopo ojho'vo cai rai me, jha'é vai nico ndaleua'ái jha mamá pa ajhá.

Frazada barato mi ymá vé oñe moi vaecúe mboraijhú pe, coagha oye facilítá va'é rá mo'á ya jhechá jhape mba'èich; pa mboraijhú o tarará mitá i cu'ère.

Panamá

Instituto de Previsión Social

Unidad Sanitaria-Villarica

Consultas diarias—Días hábiles

Dr. Delio Fariña de 7 a 11 horas.

Dr. Luis Couchonnal de 7 a 9:30 horas.

Dr. Alcibiades Fariña de 14 a 18 horas.

Odontología;

Dr. Néstor Bogado—Lunes, Miér- coles y Viernes de 17:30 a 20 hs

Martes y Jueves 7 a 11 hs. y Sábado de 9:30 a 12. Telef. 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS—ELECTRO BISTURI

CIRUGIA—GINECOLOGIA

Ex Jefe de Clínica del Servi- cio de Semiología Quirúrgica, Ex Cirujano del Hospital del Bar- rido Obrero

Consultas de 7 a 18 horas

Humaitá No 760 — Telef 173

Dr. Delio Fariña

Oído — nariz — garganta

Nebulizaciones

Consultas de 15 a 19hs. Tel No 46

C. A. López y Dr Bottrell

Dr. R. Miranda Köhn

CLINICA MEDICA—Niños

Consultas de 15 a 18 horas

General Diaz 543—Teléfono 186

Dr. A. H. ARIBO

MEDICO CIRUJANO

Análisis clínicos y Bacteriológi- cos — Metabolismo Basal — Nebuliza- ciones.

Royes infrarrojos

CLINICA MEDICA

Mcal Estigarribia 1255

Dr. Alcibiades Fariña

Especializado en el Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo

Clínica General—Pulmón

Beato Roque González casi Gral Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez

Dentista - Cirujano

Dra. Celsa Achinetti de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA

De la Facultad de Montevideo

Consulta: de 14 a 18 hs

Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek

ODONTOLOGO CIRUJANO

RADIOGRAFIA DENTAL

Diplomado en la Universidad Asunción

Consultas:

De 7 a 12 horas y de 14 a 17:30 horas.—Cnel Bogado 585

Dr. Enrique Domínguez Codas

CIRUJANO DENTISTA

Atiende lunes miércoles y vier- nes por la mañana

Calle Pte Franco 530

Farmacia y Laboratorios

“San Roque”

—DE— GUATIRA S.R.L.

Cap. Soc. G 200.000

Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos de tocador de las marcas: Lubin Bienamé—Rigaud y Giba de Paris— Atkinson de Londres

Gral Diaz y Alejo García

— Telef. 162

Alberto S. Yaryes y Cia.

TELAS PARA FIESTAS—ENCAJES SUIZOS PARA TRAJES— POPLINES MOTEADOS Y LISOS—TOBERALCOS ESTAMPADOS TULES DE NYLON Y SEDA EN COLORES—GASAS. TOHALLAS TURCAS — SABANAS EUROPEAS

Telas de temporada para caballeros.

Tropicales—Brin de hilo—Gross—Panamá.

PERFUMES INGLESSES

Taller Mecánico

“San Juan”

—DE— JUAN MOLINA PENNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Gral. Diaz y Dr Botrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES

Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos Revestidos—Veredilla—Granitos—Etc.

Venta de materiales de construcciones en general Máquinas—Fundición—Venta de llantas y lieros en general

Telef. 142

Villarica

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO-CIRUJANO

CLINICA—CIRUGIA—PROTESIS

RAYOS X

Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO—CIRUJANO

Consultas: todos los días, hábiles

de 7 a 11 y 30 horas 14 a 18 horas

Ayoías y General Diaz

Ernesto H. Alderete

Escribano Público

CONTRATOS EN GENERAL

14 de Mayo y Cap Demattei

Telef 87

Dr. Juan Vicente Martínez

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles y

Comerciales.

Alberdi 523—Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor

Miguel Vacchetta Peratta

Res. No 85 del M. de S. P

ANALISIS de Sangre (Urea—Kohn—Glucosa—Eritro—sedimentación—Hemograma completo) Espudo, Micología—Líquido Céfalo Raquídeo—Exu dados—Orina—Gallí Mainini—Hezes Reacción de Huddleson de Ascoli etc. De mañana y de tarde en: Aejo García y Cerro Corá

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras — Particiones — Loteamien- tos—Construcciones

Cálculos estáticos—proyectos

Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas

Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echaurl

La semana social

ENLACE MATRIMONIAL—

En una hermosa ceremonia que contó con la presencia de distinguida concurrencia, fué ben decidida el sábado 9 del corriente, con misa de sponsales por el Padre Rogelio Duarte, en la Iglesia de María Auxiliadora de Asunción, el enlace matrimonial de la Prof. Srta Adela Antonia Cabezudo, con el Dr. Carlos Alberto Yaryes.

Durante la ceremonia, actuó en el coro la soprano Srta. Judith Ocampos, apadrinando a los contrayentes el señor José J. Amigo y Srta. y el Sr. Alberto S. Yaryes y señora. Testificaron el acto civil por parte de la novia los señores Dr. Eduardo Jure y José Romualdo Cabezudo y por el novio los Dres. Antonio Bestard y Ernesto Mussi.

Terminada la ceremonia religiosa se realizó una animada reunión social en el domicilio de la novia festejando el acontecimiento, partiendo los nuevos esposos en viaje de bodas a San Bernardino.

ADVENIMIENTOS—

En la Capital, en el Sinatorio Morales, dió a luz una niña la señora, Carmen Dora Alfaro de Ayala.

—En Buenos Aires, el hogar de los esposos De Ninnis—Benitez ha sido alegrado el 23 de Mayo con la visita de un nuevo varoncito que llevará el nombre de Alberto Horacio.

INHUMACION—

De acuerdo a la información periodística inserta en la primera página, fué gestionado el traslado y traído a esta ciudad los restos mortales del Cap. de Rva. Victoriano Narváez, siendo inhumados con numeroso acompañamiento el domingo en el Cementerio N. O.

En el momento de la inhumación hicieron uso de la palabra destacando las cualidades del extinto, entre otros oradores, los señores Rubén O. Fane go, por la Juventud Colorada, Obdulio Galindo por la Seccional local, el Cap. Ramiro Escobar por la Asociación de Lisiados y Mutilados de la Guerra del Chaco y el Sr. Félix Cruz Achino, por sus amigos de San Pedro.

INAUGURACION DEL SEMINARIO DE ORIENTACION PROFESIONAL—

Como hemos anunciado el lunes 11 del corriente con asistencia del Sr. Ministro de Educación Dr. Raúl Peña, se declaró inaugurado el 8º Seminario de Orientación Profesional que organiza el Ministerio de Educación en colaboración con el SCIDE y al que asiste un gran número de profesoras de Estudios Sociales y Ciencias de la región del Guairá y Cordillera.

Durante todo el transcurso de la semana, se irá desarrollando el vasto, variado e interesante programa de este Seminario.

La visita del señor Ministro de Agricultura a Villarrica

Vivo y justificado interés promueve en el seno de las fuerzas vivas de esta ciudad, la anunciada visita de S. E. el Sr. Ministro de Agricultura y Ganadería Dr. Fabio Da Silva, que invitado por el Rotary Club de Villarrica, llegará el sábado 16, acompañado de equipo técnico agrícola del Ministerio y del SICA, para estudiar con los hombres capacitados en cuestiones agrícolas la creación de un Organismo Técnico Agropecuario.

La entidad patrocinante de la visita ministerial ha confeccionado un programa que ha de cumplirse del sábado al domingo, y que ha de consistir en el acto de apertura de las deliberaciones en la Intendencia Municipal el sábado a las 16 horas, y luego un lunch a las 19 en "El Porvenir Guareño" en honor del Sr. Ministro y comitiva.

El domingo a las 8 continuará la reunión en la Intendencia y a las 12 la Cooperativa Agro Industrial ofrecerá un asado en la Bodega de la Estación.

Conocidos hombres de trabajo de nuestra ciudad tendrán a su cargo el planteamiento de los problemas que afectan al agro y que usarán de la palabra en las reuniones a realizarse en la Municipalidad, desarrollando cada uno los temas de su especialidad. Ellos son los señores: Teodoro Nill, Luis Boggio, Werner Siebold, Absalón Boggio, Del Rosario Diaz.

CUMPLEAÑOS INFANTILES—

Festearon en la semana anterior el jueves y sábado respectivamente sus cumpleaños las niñas Mirla Mercedes Friedmann Cresta y Sarita Benítez que ofrecieron animadas reuniones infantiles en el domicilio de sus padres.

—Con motivo de cumplir su primer año de vida la niña Carmen Isidora Buzarquis Alvariza, sus padres ofrecerán el 16 una fiesta infantil festejando el acontecimiento.

CAMBIO DE DIRECTIVA—

En su reunión del miércoles pasado, el Rotary Club de Villarrica, procedió al cambio de su mesa directiva, designando nuevo presidente el Sr. Luis Bertolo y secretario el Sr. Fulvio Aguilera.

PITITA GONZALEZ DE AYALA—Profesora de Corte y Confección. —Especialidad en confección y ropas para niñas y niños. Ofrece sus servicios en Gral Diaz 965.

Gran Surtido de Figurines:

MODAS "B E Y E R" PARA TODOS con suplemento en castellano.
EVA MODEN
SUSANN PRAKTIKUS
todos con sus respectivas patronas

le ofrece la

Juan Seble, Pablo Pfanel, Alcibiades Bogado, Cesáreo Talavera Dr. Miguel Vaccchetta y Elias Fadal.

La patriótica iniciativa que se debe al Rotary Club, como puede deducirse de la trascendencia que se asigna a la visita ministerial, será de capital importancia para el progreso de Villarrica, que con la creación del nuevo organismo ha de mejorar notablemente sus medios de producción, y por lo tanto su nivel económico.

H Junta Municipal

El Lunes 11 del corriente, a la hora de costumbre sesionó en forma ordinaria la Honorable Junta Municipal bajo la presidencia del titular doctor don Devo Farfán, y la asistencia de los Concejales señores Alcibiades Bogado, Florentino Birrios, Julio Al dorette, José Domingo Aderete, Elias Fadal, Agustín González, Eugenio Gozre y Mario Serván.

LA SESION—Abierta la sesión se dió lectura al acta de la última con vocatoria que se aprobó sin observación.

La Comisión de Seguridad Personal integrada por los Concejales señores Elias Fadal y Agustín González presentó un proyecto de tarifa para automotores y vehículos de pasajeros que promovió un prolongado debate en el cual intervinieron todos los miembros. Al término se estableció la siguiente tarifa:

PARA AUTOS DE ALQUILER

Por viaje directo, fuera de hora de tren, a la Estación F.C. Gs. 50.—
Por cada minuto de espera 0.50
Por persona, a la hora del tren, pudiendo cargar hasta 5 pasajeros 20.—
Por viaje directo de ida y vuelta a la Estación F.C. 40.—
Por viaje directo al hospital 50.—
Por viaje directo dentro de la ciudad, hasta 10 cuadras 20.—
Pasando 10 cuadras se cobrará 1 Gs. por cada cuadra 1.—
Por acompañamiento fúnebre, por hora Gs. 100.—
Por viaje que no sea acompañamiento fúnebre, por hora 100.—
Por viaje a Mbocayaty 100.—
Por viaje a Mbocayaty ida y vuelta 150.—
Por viaje directo a Yataity 150.—
Viaje a Yataity ida y vuelta 200.—
Por viaje directo a Colonia Independencia, hasta Hotel Tiliski 500.—
Por viaje a Colonia Independencia ida y vuelta 400.—

PARA OMNIBUS

Por persona a la hora del tren, del Centro a la Estación 8.—

PARA COLONIA INDEPENDENCIA

A Mbocayaty 5.—
A Capitandý, Paso Itá, Vista Alegre—Cerro 8.—
A Hotel Tiliski 10.—
A Carlos Pfannl 15.—

PARA CARUMBE

Por viaje directo a la Estación del Ferro Carril 20.—
Por persona a la hora del tren, hasta 3 pasajeros c/u 10.—
Por viaje al Hospital 20.—
Por viaje dentro del radio Municipal 10.—
Art. 2º—Todos los pasajeros ten

drán derecho a llevar hasta 20 kilos de equipaje.

Art. 3º—Esta tarifa se fijará en un lugar bien visible del vehículo en gulo superior derecho del parabrisa.

Art. 4º—Entrará en vigencia desde el 1º de Agosto del corriente año.

Art. 5º—El D. E. tomará las medidas del caso para el estricto cumplimiento de la presente resolución.

Esta sesión se levantó a las 22 horas.

Agradecimientos

Los deudos del que en vida fuera Teniente Manuel Francisco Melgarejo Benitez, agradecen profundamente a todas las personas que de una u otra forma les han acompañado en su inmenso dolor.

—Los deudos del que en vida fuera el Cap. de Rva. Victoriano Narváez, en la imposibilidad de hacerlo en forma individual, agradecen profundamente por estas líneas a las Autoridades Partidarias, correligionarios todos amigos personales y conocidos, por los múltiples demostraciones de afecto que les hicieron llegar y por los servicios prestados en una u otra forma a fin de poder llegar los queridos restos a estas tierras del Guairá y acompañado los queridos restos a su última morada.

AVISO

La Academia de Dactilografía COLUMBIA M. O. C. avisa al público en general que ha trasladado su local en la calle Alfo García entre Pte. Franco y Humaitá al lado mismo de la Casa del señor Rogelio Mancuello desde donde atenderá a los interesados en obtener títulos de Dactilografía y Correspondencia Mercantil. En ella se dictan cursos de Dactilografía al tacto con 55 lecciones básicas y cursos de Correspondencia Mercantil redacción e máquina de notes, cartas, recibos y documentos de comercio en general de acuerdo a modernos y eficientes métodos adoptados recientemente por la COLUMBIA.

Los interesados podrán informarse en nuestra oficina todos los días hábiles de 8 a 11 y de 14 a 16 horas.

Casa "Rubi"

Mercedita y Bazar
de Ana Sofía M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Llegaron: medias nylon—echarpes
Calle Asunción y N. Talavera
Telef. 160

"Sigia"

Peinados
Permanentes
Tinturas

Una casa especializada con productos de superior calidad para realizar su distinción y su elegancia.
en: Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES

—de— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza je menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados

Local: Mcal López 1132

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEHSNER
Mercedal López esquina Corrales
Casilla Correo 80 — Telef. 57
Villarrica

Se reanuda el Campeonato

Desde el próximo sábado ha de reanudarse el Campeonato oficial de la Liga Guairéna de Fútbol, suspendido momentáneamente, para dar lugar a los jugadores estudiantes a participar de las Olimpiadas que actualmente se llevan a cabo en Asunción.

Han de animar los partidos del sábado y domingo, por la segunda fecha, en primer término Olimpia y Estero Bellaco y el domingo Pettrossi y Cerro Cora, actuando como locales los primeros de los nombrados.

LAS OLIMPIADAS

Continúan en la Capital los actos programados para la realización de la 1ª Olimpiada Estudiantil de la República, de la que participa Villarrica con sus similares del interior.

La delegación estudiantil guairéna, la forman en las distintas ramas del deporte como ser: Fútbol, vóleybol, Carreras, Lanzamiento de bala, Lanzamiento del disco, Salto Largo, salto alto, salto a la carrocha, Salto triple, Natación, los siguientes jóvenes estudiantes: Mario Alberto Gueyraud, Miguel Angel Mussi Rímón Enciso, Miguel Ramos, Milcíades Merelles, Emeterio Gómez, Wilter Furtter, Arnaldo Gamba, Roger Medina, Luis H. Farina, José Cristaldo, Alhino Cristaldo, Oscar Simadio. Augusto Valleau, Alcides Adorno, Ruben Estigarribia, Alcides Merelles, César Gómez, Gustavo A. Bogado, Ramon Doidán, Aldo Bogado, Ubaido Merelles, Francisco Vera, Reinaldo Vera, Luciano Iglesia, Carlos R. Vera, Jacinto Casarrelli, Quirino Cristaldo, Darío González, Cirilo Arguello, Walter Schuitz, Humberto Schulz.

Nuestros jóvenes atletas están haciendo en la Capital muy buen papel, habiendo obtenido ya diversas victorias sobre sus adversarios.

LINDA CASITA DE MATERIAL, de tres piezas, buen pozo con agua potable, terreno 20 x 40 mts cuadrados, excelente posición a siete cuadras de la Plaza Libertad, se vende de ocasión en Gs. 15.000 al contado y Gs. 20.000 a tres meses de plazo, sin interés. Tratar en esta Administración.

El River Plate de Buenos Aires

Enorme expectativa había suscitado en nuestro mundo deportivo la presentación del gran equipo argentino de River Plate, puntero del Campeonato Profesional que en Asunción sostuvo dos encuentros sensacionales con Olimpia y Libertad, encuentros que justificaron ampliamente la ponderada jerarquía y calidad del equipo argentino y la capacidad indiscutida del fútbol paraguayo.

En el primer partido con Olimpia, el cotejo salió empatado en 3 a 3, y en el segundo, con Libertad, el aguerrido eleven visitante, cayó derrotado por la categórica cifra de 5 a 1.

De esta ciudad partieron numerosos deportistas para concurrir a tan interesantes encuentros internacionales, regresando ampliamente satisfechos de las magníficas jornadas deportivas que tuvieron ocasión de presenciar.

GRATA VISITA

Acompañado del conocido deportista de esta ciudad señor Hyalmar Madeluire, hemos tenido el gusto de recibir la visita de un prestigioso colega, el señor Félix María Cáceres, alta autoridad del Círculo de Cronistas Deportivos del Paraguay y Director del Semanario "DEPORTES" de Asunción.

El señor Cáceres llegó expresamente a gestionar ante las autoridades de la Liga Guairéna de Fútbol la concertación de uno o dos encuentros entre la Selección Guairéna y el equipo de primera División del Club Libertad de Asunción, a beneficio del Círculo de Cronistas Deportivos, con el fin de recaudar fondos para la prosecución de las obras de edificación del local social de la entidad.

Dichas gestiones han sido aceptadas en principio por miembros de la Liga q' posteriormente han de estudiar las condiciones en que ha de concertarse un compromiso de esta naturaleza, en que han de medir fuerzas el puntero del Campeonato Nacional y el representativo del fútbol guairéno.

SE DESEA VENDER

Una CASA en la calle Pta. Franco y Joaquín Estigarribia, a 1 cuadra al Este del Mercado 2. Tratar con Juliana Duarte sita en la calle Ruiz Díaz de Guzman y Coronel Cogado.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.— Ropas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura Brasil esq. Itá Ybaté

AVISO

DESEO VENDER 1 MOTOR INDUSTRIAL DE 5 H.P. EN FUNCIONAMIENTO.

Tratar: Theobaldo Götze.— Villarrica.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, botijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Díaz — ex local Hotel

ideal) Telef. 157.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALDERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabado.

Único en su ramo en esta ciudad. Mcul. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCIÓN.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Hojalatería

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes Corte y colocaciones de vidrios a medida Soldadura autógena Composturas de máquinas de escribir y de coser.

WALTER KAATZ

Fte. C. A. López y C. Colón

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-D E-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCIÓN—AZARA 31
Teléfono 6269

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES. PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerda Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Díaz 315 — Teléfono 15

Panadería FRANCO

-D E-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257—Telef 102

TALLER de JOYERÍA y PLATERÍA

-de- ANTONINO FERNANDEZ

Compostura de relojes y alhajas en general

Coronel Bogado 727

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

S M T

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA—ASUNCIÓN

Comunica a la Culta y progresista población Guairéna la iniciación de sus servicios desde el 12 de Mayo con el siguiente horario provisorio.

SALIDAS SIMULTANEAS DE ESTACION VILLARRICA Y ASUNCIÓN INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

7, 9, 12.30 y 16.00 horas

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Estación Villarrica, pasando por Gran Hotel Ramírez Salidas de Asunción, Terminal San Roque. ANTEQUERA, ELIGIO AYALA y CNEL BOGADO.—Tel. 6214

Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes.

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 20 de JULIO de 1955.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

MAQUINAS DE COSER BRASILEÑAS—

LA SINGER SEWING MACHINE COMPANY, inauguró en Campinas, Estado de Sao Paulo su primera fábrica de máquinas de coser en América Latina, con capacidad para producir 50.000 máquinas por año, pudiendo esta cantidad ser fácilmente cuadruplicada, de acuerdo con las posibilidades del mercado. Las máquinas ya están siendo fabricadas con 92% de materiales brasileños, y a partir de julio próximo, serán 100% nacionales. En la construcción y montaje de la fábrica, fueron invertidos cerca de 10 millones de dólares.

LECHE EN POLVO—

El Gobierno Brasileño en cooperación con el FISI (FONDO INTERNACIONAL DE SOCORRO A LA INFANCIA) elaboró un plan de construcción de fábricas de leche en polvo. Para la primera, a ser construida en el Estado de Minas Gerais (Leopoldina) con capacidad diaria de 5,500 kilos, el Gobierno Brasileño contribuirá con 10 millones de cruzeiros y el FISI con equipos evaluados en la suma de 280.000 dólares.

La segunda fábrica, según ha sido establecido, será construida en Pelotas, en el Estado de Rio Grande do Sul.

EL BRASIL VA A PRODUCIR VACUNA SALK—

730 monos Reshus deberán llegar dentro de breve en Brasil, para ser distribuidos al Instituto Oswaldo Cruz de Rio de Janeiro y al Instituto Butantan de São Paulo, para la producción de Vacuna Salk.

COMISION LUCHA CONTRA EL YSAU—

En la segunda reunión realizada el domingo en la Municipalidad, ha quedado constituida una Comisión Central de Lucha contra el Ysau, en la siguiente forma: Coronel Leandro González, Dr. Miguel Vacchetta, don Pablo Pfanel, don Alcibias Bogado don Juan Jehle y don Absalón Boggino.

LAS VACACIONES—

El ministerio de Educación y Culto ha dictado una resolución que lleva el N° 198, a pedido del Departamento de Educación Física, por la que se prorrogan las vacaciones de invierno hasta el día 20 de julio inclusive, para los colegios secundarios únicamente, debiendo comenzar las clases en esas instituciones, el jueves 21 del corriente.

Las clases para las escuelas de todo el país, comenzaron, como se anunciara anteriormente el lunes 18.

La visita del Sr. Ministro de Agricultura a nuestra ciudad, constituyó un acontecimiento de relevantes proporciones

El sábado como estaba anunciado, a las 16 horas llegó a esta ciudad, acompañado de su comitiva, el señor Ministro de Agricultura y Ganadería doctor Fabio Da Silva siendo aguar-dados en la Municipalidad por las autoridades locales y público congregado.

LAS DELIBERACIONES

En un clima propicio, con un alto espíritu de comprensión y de reciproca colaboración que son los factores que deben figurar a la cabeza de todo programa que se proponga una obra constructiva, y en una pocas veces registrada unanimidad de comunes anhelos e inquietudes, se desarrollaron las deliberaciones que tuvieron lugar en el Teatro Municipal, ante calificada concurrencia, entre el Sr. Ministro de Agricultura y Ganadería Dr Fabio Da Silva, miembros del Rotary Club de Villarrica, entidad patrocinante de la visita ministerial funcionarios y técnicos del Ministerio, del STICA de la FAO, del Crédito Agrícola de Habilitación y del Instituto de Reforma Agraria y las personas designadas por el Rotary que tuvieron a su cargo la exposición de importantes problemas relacionados con el agro, abocándose a un estudio simultáneo para la creación de un Organismo Técnico Agrícola en la zona del Guairá.

APERTURA DEL ACTO

En el escenario del Teatro en el que se habían ubicado el Sr. Ministro, las autoridades locales

Peticion justificada

Es corriente en nuestro país que los que gozan de jubilación por servicios prestados a la Nación, salvo excepciones son los más desatendidos en sus merecidas asignaciones que no alcanzan a satisfacer las necesidades más urgentes. Entre esas jubilaciones fijadas hace décadas y que permanecen invariables, mientras el costo de la vida sigue experimentando notable variación, figura como queda dicha, funcionarios públicos y maestros, que en su mayoría son de avanzada edad, razón más que suficiente para mover la atención de los poderes públicos en mejorar su situación. Créase o no hay maestras que "gozan" de la suma de 2 guaraníes mensuales después de muchos años de servicios en el magisterio.

Respondiendo a tan apremiante situación, los interesados han elevado a la II Cámara de Representantes una nota solicitando la equiparación o reajuste de sus jubilaciones con los sueldos vigentes de los funcionarios públicos actuales de iguales jerarquías que los peticionantes.

y la comitiva ministerial, se dió apertura al acto a las 17 horas, pronunciando un meduloso discurso el doctor Luls Couchbonnal, que se refirió en general a todos los temas enunciados en las distintas ponencias. Contestó seguidamente el Dr. Da Silva, en una larga disertación, y en lenguaje claro y conciso. Particular transcendencia se había asignado a la palabra ministerial, pues se la vinculaba a aspectos esenciales de la cuestión a tratarse, como así efectivamente lo hizo, refiriéndose a dos factores fundamentales del progreso de los pueblos: el hombre y la tierra, siendo como su predecesor en la palabra, muy aplaudido al finalizar su interesante discurso.

OTRAS CONSIDERACIONES

Todos los trabajos presentados fueron examinados y acogidos con singulares muestras de complacencia por el Sr. Ministro y acompañantes que elogiaron la capacidad y versación de nuestros hombres de trabajo en las materias de su especialidad. De ahí que la visita realizada a nuestra ciudad por el titular de la Cartera de Agricultura y Ganadería, adquiere singular importancia, pues la mejor base para toda obra de gobierno es conocer en sus mismas fuentes los problemas que han de resolverse facilitando su tarea sobre la base de conocimientos adquiridos directamente y no a través de informes que no siempre reflejan la verdad.

EN CONCLUSION

En la segunda reunión realizada el domingo en la Municipalidad, en la que hicieron uso de la palabra otros oradores se llegaron a estas favorables conclusiones: El Sr. Ministro prometió enviar a Villarrica dos técnicos permanentes para la persecución y extinción del ysau, una de las grandes plagas que merman nuestra producción, con quienes colaborará una comisión local nombrada con dicho fin; se abrirá, como primera medida, una oficina de enlace con el Ministerio para las consultas sobre agricultura y ganadería. Para esta Oficina, la Cooperativa Agro Industrial puso a disposición del Ministerio su local propio; por su parte el Presidente del Crédito Agrícola de Habilitación, Sr. Victor A. Pane, prometió extender a Villarrica los beneficios de la CAH desde el año próximo venidero.

También ha de ser enviado a Villarrica un médico veterinario del Ministerio para el control pecuario de la zona.

Como puede verse por las medidas adoptadas y que irán extendiéndose en el año venidero, ha resultado un rotundo éxito las gestiones y los patrióticos propósitos que animaron al Rotary Club al propiciar la visita ministerial a Villarrica.

El Congreso Eucarístico de Rio Janeiro

El domingo 17 de Julio, como estaba anunciado, se dió comienzo al más grande acontecimiento católico del año en el mundo entero, como cabalmente se considera al Congreso Eucarístico Internacional que en estos momentos se celebra en Rio de Janeiro. El Legado del Papa, Cardenal Benedetto Alcisi Mascella fué objeto a su llegada a Rio de una grandiosa recepción. En el muelle donde atracó el buque aguardaban al Legado Pontificio el Presidente de la República Joao Café Filho, y los más altos funcionarios. Numerosos cardenales, patriarcas y arzobispos, legados de todas partes del mundo, dieron igualmente la bienvenida al representante del Papa.

Una semana durará la magna asamblea religiosa y S.S. Pio XII, se encargará de clausurarla con un mensaje dirigido desde el Vaticano, y en portugués el domingo 24 por radiotelefonía.

De nuestro país partió una delegación del clero nacional presidida por el Arzobispo Moas. Anibal Meua Porta.

La situación política argentina

La semana anterior fué proficua en todo género de informaciones de la política argentina que ultimamente ha sufrido una reforma sustancial en todos sus aspectos. El General Perón ha hecho declaraciones terminantes en el sentido de devolver al país a las actividades cívicas en la plenitud de sus derechos constitucionales y democráticos. Anunció que la revolución peronista ha terminado en la Argentina y que se iniciará ahora una nueva era de carácter constitucional, sin revoluciones. Anunció igualmente su retiro de la jefatura del partido peronista por que desea continuar solo como presidente de todos los argentinos. Completando su propósito dijo que se levantará el estado de guerra interno y se restablecerán las garantías constitucionales, incluso la libertad de prensa.

La ley de concesión de la luz eléctrica

De acuerdo a una información que se nos ha suministrado, la ley para otorgamiento de concesión del servicio de la gestionada luz eléctrica de Villarrica, ya se halla lista para ser remitida a la Cámara de Representantes para su promulgación. Con estas formalidades se abre el camino para hacer efectiva una de las aspiraciones vehementes de nuestra ciudad que ha necesitado años de espera para concretarse en realidades.

OPÁ MBA'É, MIMI

Pero nda jhechá vel eté va nico
co julano pe. Mba'èicha piteo olmé
va ne oicó.
-Ché ajhá ramolté a vísitá jhoga
pe.
-Jha mba'èicha pa retopá, i
posición porá mi piteo.
-Cómo nó chamigo, oi en buena
posición, dos años ma jhupá pe.

Pe lebrero prohibido fumar ohe
moi va cine pe yeco umi oguerécó
ya eté va ni cigarrillo repy rá pe
guará nte.

Jhi otro mí coagha la política
argentina. El mundo es una rueda
jhei vói nico trapiche ari oké vae-
cué.

Paraguay pe los mitá de 15 y 16
año o falsificá memé i patrón fir-
ma o cobrá jhaguá cheque.

Cuatro operación ma oyeypó
che memby re, jha sexto grado pe
nte oi Mitó o nacé guyvé na jhe-
sai vacuécú voi

-Pero entonces oimene primer
alumno arimétra pe.

-Mba'é re pa eré?
-Por que oicua'á porá ma ne
las cuatro operaciones.

Cuanto más o avanzá la civiliza-
ción y la era atómica, oyeicó a la
disparada jha oñe mo mbyky pá
enteroité mba'é, tera guyvé. Si
coagha jhera pucá va un metro por
iniciales nte ma oñehenoí.

África pe oi la secta de los man-
mau, pero coagha osé otro de los
guau guau, ipohyí vé nte ma. No
negal voi animal jhá co'á salvaje.

Causa ro'y, oky, jha la poca aten-
ción, jhasy pá yopará los mita
paraguay pe jha nda i catui en
la fecha señalada, opá los olim-
piada.

Petei cardenal norteamericano
auto Buenaosaire pe opá riré el
Congreso Eucarístico Brasil pe.
Los católico argentino ye oñe dis-
poné o recibí vo o válé jhaguáicha.

Nda icatul vei coagha resé nde
roga giit, resé jhá pe nte re topó
gente inatía tera i jhu'u va nde
rová re.

Panamá

Instituto de Previsión Social

Unidad Sanitaria-Villarica

Consultas diarias-Días hábiles

Dr. Delio Fariña de 7 a
11 horas.

Dr. Luis Couchonnal de 7 a
9 30 horas.

Dr. Alcibiades Fariña de 14 a
18 horas.

Odontología;

Dr. Néstor Bogado-Lúnea, Miér-
coles y Viernes de 17,30 a 20 hs
Martes y Jueves 7 a 11 hs, y
Sáb-do de 9 30 a 12. Telef. 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS-ELECTRO-
HISTORI

CIRUGIA-GINECOLOGIA

Ex jefe de Clínica del Servi-
cio de Semiología Quirúrgica. Ex
Cirujano del Hospital del Bar-
rio Obrero

Consultas de 16 a 18 horas

Humaitá No 760 - Telef 173

Dr. Delio Fariña

Oído - nariz - garganta

Nebulizaciones

Consultas de 15 a 19 hs. Tel N° 46

C. A. López y Dr Botrell

Dr. R. Miranda Köhn

CLINICA MEDICA-Niños

Consultas de 15 a 18 horas

General Diaz 543--Teléfono 186

Dr. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO

Análisis clínicos y Bacteriológi-
cos - Metabolismo Basal - Nebuliza-
ciones.

Rayos infrarrojos

CLINICA MEDICA

Mcal Estigarribia 1235

Dr. Alcibiades Fariña

Especializado en el Instituto de
Fisiología de la Facultad de Medicina
de Montevideo

Clínica General-Pulmón

Beato Roque González casi Gral
Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez

Dentista - Cirujano

Dra. Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA

De la Facultad de Montevideo

Consulta: de 14 a 18 hs

Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek

ODONTOLOGO CIRUJANO

RADIOGRAFIA DENTAL

Diplomado en la Universidad
Asunción

Consultas:

De 7 a 12 horas y de 14 a
17 30 horas.-Cnel Bogado 585

Dr. Enrique Domínguez Codas

CIRUJANO DENTISTA

Atiende lúnea miércoles y vier-
nes por la mañana -

Calle Pte Franco 530

Farmacia y Laboratorios

"San Roque"

-DE- GUAIRA S.R.L.

Cap. Soc. G 200.000

Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos
de tocador de las marcas: Lubin Bienamé-Rigaud y Gibs de París-
Atkinsons de Londres

Gral. Diaz y Aljo García

Telef. 104

Alberto S. Yaryes y Cia.

TELAS PARA FIESTAS-ENCAJES SUIZOS PARA TRAJES-
POPLINES MOTEADOS Y LISOS-TOBRALCOS ESTAMPADOS
TULES DE NYLON Y SEDA EN COLORES-GASAS.
TOHALLAS TURCAS - SABANAS EUROPEAS

Telas de temporada para caballeros.

Tropicales=Brin de hilo=Gross-Panamás.

PERFUMES INGLESSES

Taller Mecánico

"San Juan"

-DE- JUAN MOLINA PERNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Gral. Diaz y Dr Botrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES

Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos-Zócalos
Revestidos-Veredita-Granitos-Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas-Fundición-Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142

Villarica

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO-CIRUJANO

CLINICA-CIRUGIA-PROTESIS

RAYOS X

Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Belleozier

ODONTOLOGO-CIRUJANO

Consultas: todos los días hábiles

de 7 a 11 y 30 horas 14 a 18 horas

Ayolas y General Diaz

Rnesto H. Alderete

Escribano Público

CONTRATOS EN GENERAL

14 de Mayo y Cap Demattei

Telef 87

Dr. Juan Vicente Martínez

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles y

Comerciales.

Alberdi 523-Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos
Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor

Miguel Vacchetta Peralta

Res. N° 85 del M. de S. P

ANALISIS de Sangre (Urea-Kahn-
Glucosa-Eritro-sedimentación-Hemo-
grama completo) Espudo. Micolo-
gía-Líquido Céfalo Raquídeo-Exu-
dados-Urina-Galli Mainini-Heces
Reacción de Huddleson de Ascoli etc.
De mañana y de tarde en: Ajo
García y Cerro Cora

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras - Particiones - Loteamien-
tos - Construcciones

Cálculos estáticos-proyectos

Profesor de Ciencias Físicas y
Matemáticas

Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio
garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

La semana Social

AGASAJOS EN HONOR DEL SR. MINISTRO DE AGRICULTURA—

Terminada la conferencia que se verificó el sábado por la tarde en la Municipalidad, el Rotary Club ofreció un lunch en honor del Sr. Ministro de Agricultura Dr. Fabio Da Silva y su comitiva en los salones de El Porvenir Guairéño, que se hallaban colmados de distinguida concurrencia. En hermosos conceptos, en que destacó la transcendencia que se asignaba a la visita ministerial ofreció el homenaje el presidente del Rotary, Sr. Luis Bertolo, contestando el Dr. Da Silva que agradeció en nombre del Superior Gobierno la cálida acogida y las sinceras demostraciones de simpatía de que era objeto en esta ciudad, a la que entre otros atributos, destacó por su tradicional cultura. En un parentesis de la fiesta hizo entrega de un bouquet de flores a la Sra. esposa del Dr. Da Silva, la señorita Teresa Raquel Solberg. Al compás de una buena orquesta se bailó luego hasta las primeras horas del día siguiente.

—El domingo a mediodía, en la Bodega de la Estación la Cooperativa Agro Industrial del Guairá ofreció un asado al Sr. Ministro de Agricultura y comitiva, ocasión en que se renovaron las expresiones de congratulación por la visita ministerial, ofreciendo la demostración el Sr. Luis Boggino, y contestando en nombre del Ministro el Secretario del Ministerio Sr. Eutimio J. Franco.

CUMPLEAÑOS—

Con un chocolate servido en el domicilio de sus padres y en honor de los amigos que estuvieron a saludarla festejó el 16 del corete, su día la niña Carmen Sara Martínez Ganba. —En el domicilio de la familia Bozarquis Real, se festejó el 16 del corete, un doble acontecimiento: el cumpleaños de la señora Carmen Alvariza de Bozarquis y el primer aniversario del nacimiento de su hijita Carmen Isidora, ofreciéndose por la tarde un chocolate para el mundo infantil, y por la noche una amable y muy concurrida tertulia, que dió margen a una lucida reunión social.

ANIVERSARIO DE BODAS—

El viernes de la semana anterior, en un marco de gran alegría y animación, el Coronel D. E. M. don Sinfiorano Godoy y señora Irma Arrúa Valcjos de Godoy festejaron en el Hotel Ramírez un nuevo aniversario de sus bodas matrimoniales congregándose a felicitarles un grupo de sus amistades. Por la mañana, los citados esposos hicieron oficiar una misa de acción de gracias en la Iglesia de la Asunción de Ybaroty.

EDY ESTHER—

Se llamará en la pila bautismal la primogénita que alegra con su advenimiento, el hogar de los esposos Noguera-Fanego.

DECEPOS—

Una figura vastamente conocida y apreciada en nuestra ciudad por sus bellas prendas personales de cumplido caballero, fué don José González Fernández, que en compañía de su esposa doña Anita C. de González, estuvo por mucho tiempo radicado en Villarica regresando luego, cuando el traslado de los tribunales a la Capital de donde nos llega la triste noticia de su fallecimiento.

El extinto ocupó varios cargos públicos en épocas pasadas, entre ellos el de Secretario del Ministerio del Interior, Juez de la Instancia y Delegado Civil del Guairá, cargos en los que se desempeñó con honestidad y corrección. Al deplorar tan sensible pérdida, enviamos nuestras condolencias a sus deudos.

—Dolorosa repercusión ha tenido en nuestra ciudad, la noticia del deceso de don Félix Fernández, conocido hombre de trabajo que por muchos años se radicó en nuestra ciudad, donde entre otras actividades ejerciera la Gerencia de la Usina Eléctrica local formando en esta ciudad su hogar, y trasladándose posteriormente a la Capital.

El deceso del Sr. Fernández se produjo en forma repentina en Foz de Ygnazú, siendo trasladados sus restos mortales a Asunción para la inhumación que se verificó ayer.

EN IHU—En esta lejana localidad, con motivo del onomástico de la Directora de la Escuela Superior No. 58, Sra. Leonor Melgarejo de Meaurio, personal docente y alumnos de la institución le hicieron objeto de una cordial demostración de aprecio y simpatía, desarrollándose en el local de la escuela un acto cultural con el siguiente programa:

1º Himno Nacional, 2º. Este es tu día (Himno), 3º. Eres madre (Recitado) 4º. Ofrenda floral—5º. A ti madre (Recitado), 6º. Ofrenda (recitado)—7º. F63z día (recitado).

ECOS DEL 8º. SEMINARIO DE ORIENTACION PROFESIONAL—

El viernes 15, se clausuró el Seminario con un almuerzo ofrecido por el SCIDE en la II Región Militar.

En esta oportunidad el Director Técnico del Servicio Cooperativo, Dr. Stuart Dean manifestó su satisfacción por la forma admirable en que fué tratado por los habitantes de esta Ciudad acogedora, ya que lo hicieron sentirse como en familia; también destacó que Villarica se caracteriza por su espíritu de superación en el campo de la educación siendo la primera siempre en este aspecto; muestra de ello este Seminario llevado a cabo por expreso pedido de las señoras y señoritas catadráticas.

Luego hicieron entrega de certificados a las participantes, a más del Dr. Dean, las señoritas Celia Arias por SCIDE y Julia Domanczky por el Ministerio de Educación.

INVITACION A MISA—

Los deudos de quien en vida fuera Emilio Brizuela (q.e.p.d.) invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas

Gran Surtido de Figurines:

MODAS "BEVER" PARA TODOS con suplemento en castellano. E.V.A. MODEN SUSANN PRAKTIKUS todos con sus respectivos patrones

le ofrece la

Telegramas cambiados

Excmo. Ministro de Agricultura y Ganadería Dr. Fabio Da Silva.—Ministerio Agricultura—Asunción

Rotary Club Villarica agradece a su Excelencia y cuerpo técnico patriótica solidaridad solución problema Agropecuario zona guairéña Rogamos transmita a S.E. Pte. República igual expresión gratitud.

ROTARY CLUB Villarica

ROTARY CLUB Villarica

Apreciamos con el Excmo. Presidente de la República en su justa significación los términos de atento telegrama de ayer referentes propósitos de intensificar atención a la Región guairéna para mejoramiento de la producción agropecuaria.

PABLO DA SILVA Ministro

H. Junta Municipal

El viernes 18 de Julio, a las 19 y 50 horas, se reunió como de costumbre el Honorable Concejo Deliberante bajo la Presidencia del doctor Delio Parodi, y la asistencia de los Miembros señores Julio Alderete, Eugenio Güzta, E. las Fadul, José D. Alderete, Florentino Barrios, Agustín González y Mario Serván.

Comenzó la sesión con la lectura del acta de la convocatoria anterior que se aprobó sin modificación.

La tarifa para automotores resuelta y aprobada en la sesión del día 11 de Julio sufrió una modificación en esta forma: Por viaje que no sea acomodamiento fúnebre, por hora Gs. 120 en vez de Gs. 100. Además se ha establecido una doble tarifa para los servicios nocturnos de 22 a 5 horas.

Se ha reconsiderado la ordenanza de fecha 8 de abril del corete, año en el sentido de dejar sin efecto la aplicación de un adicional de Un Guaraní para el deporte en general así como para los diversos líneas de ómnibus que entran y salen de esta ciudad (transporte), quedando así en pie el cobro de este adicional para los demás espectáculos públicos en la forma indicada en la ordenanza de que se habla.

ASUNTOS EN CARPETA—Expediente de Gregoria Gómez—a la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

VISITA—Durante el transcurso de la sesión, fueron recibidos los Sres. Dr. Rigoberto Miranda, Jorge Sisul, César Cáceres y Girala, conocidos deportistas de esta ciudad.

Se levantó la sesión a las 21 y 30 hs.

a asistir a la misa que el domingo 24 del corete, a las 7.30 se oficiará en la Catedral en memoria del querido extinto, con motivo de cumplirse dos años de su fallecimiento.

CARLOS TALAVERA—

El 16, se cumplieron dos años de la trágica desaparición de este inolvidable artista que supo pulsar las cuerdas de su guitarra como pocos, ocupando el sitio que le correspondía como uno de los mejores guitarristas paraguayos.

Z. P. 6, rindió homenaje a su memoria, propalando una audición especial el 16 a las 19 horas.

"LA QUINTRALA"

con Ana María Linch— Antonio Villar.

Veñía, desde hoy en el Cine Meaurio

PITITA GONZALEZ DE AYALA—Profesora de Corte y Confección. —Especialidad en lencería y ropas para niñas y niños. Ofrece sus servicios en Cra.1 Diaz 965.

A VISO

La Academia de Dactilografía COLUMBIA M. O. C. avisa al público en general que ha trasladado su local en la calle Alejo García entre Pte. Franco y Humaitá al lado mismo de la Casa del señor Rogelio Mancuello desde donde atenderá a los interesados en obtener títulos de Dactilografía y Correspondencia Mercantil. En ella se dictan cursos de Dactilografía al into con 35 lecciones básicas y cursos de Correspondencia Mercantil redacción a máquina de notas, cartas, recibos y documentos de comercio en general de acuerdo a molderns y eficientes métodos adoptados recientemente por la COLUMBIA.

Los interesados podrán informarse en nuestra oficina todos los días hábiles de 8 a 11 y de 14 a 16 horas.

LINDA CASITA DE MATERIAL, de tres piezas, buen pozo con agua potable, terreno 20 x 40 mts cuadrados, excelente posición a siete cuadras de la Plaza Libertad, se vende de ocasión en Gs. 35.000 con facilidades de pago. Tratar en esta Administración.

Casa "Rubi"

Mercería y Bazar

de Ana Sofia M. de Barrios Alvarez

Artículos para Damas—Bebé—Regalos

Llevaron: medias nylon—echarpes.

Calle Asunción y N. Talavera

Telef. 160

"Ligia"

Peinados Permanentes Tinturas

Una casa especializada con productos de superior calidad para realzar su distinción y su elegancia.

en: Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES

—DE— EMILIA C. DE AYALA

Al servicio de la belleza le menna Corte de Melena—rulo perfecto.

Casa IDEAL

Permanentes. Corte y Peinados

Local Mcal López 1132

LIBRERIA KOSMOS

LEOPOLDO G. SUEHSNER

Marcial López esquina Corrales Casilla Correo 80 — Telef. 57

Villarica

Lucha contra el ysaú

El próximo lunes 25 del crte. en la Plaza Pettrossi se llevará a cabo un acto simbólico inaugurando la lucha contra este flagelo agrícola, con la consigna de "O liquidamos al Ysaú o el Ysaú nos liquidará".

Todos los paraguayos deben colaborar en la extinción de este enemigo del progreso y de la salud pública, facilitando esta campaña patriótica.

Creemos muy oportuno sugerir que las escuelas asistan a este acto para que los niños aprendan prácticamente los enormes perjuicios que causa esa

At. Guarani y Coronel Oviedo empataron en dos tantos

Aprovechando el ya largo paréntesis del Campeonato Oficial, At. Guarani propicio, el domingo último, la visita del Club Coronel Oviedo de la vecina localidad del mismo nombre a objeto de realizar un partido de carácter amistoso.

At. Guarani se situó más en la ofensiva desde el comienzo del encuentro, pero a pesar de ello no pudo sacar provecho de su asedio y por el contrario fué el Cnel. Oviedo el encargado de abrir el marcador al aprovechar su entreaña izquierda una larga corrida que le hiciera un compañero de equipo y que lo situó frente mismo a Gueyraud a quien batió con tiro corto. Con la obtención de este tanto se animó el encuentro que se venía desarrollando con luego muy pobre de ambas partes y Atlético, en desventaja, buscaba el empate afanosamente, no pudiendo sin embargo quebrar esa buena defensa ovetense que siempre se plantó firmemente y desbarató las intenciones del adversario. Así se llegó al final de la primera etapa con la victoria parcial de los visitantes.

EL SEGUNDO TIEMPO

En la segunda etapa se produjeron algunos cambios en ambos equipos y ahora sí Atlético a los 15 pudo obtener el empate mediante un bonito gol de Giralda que con tiro alto y cruzado batió a Sosa. Con el uno a uno mejoró aún más el encuentro pues ambos equipos se lanzaron a buscar el gol de la victoria que podía venir de cual-

quier lado pues se estaba desarrollando, a esta altura, un juego muy parejo. Fue Atlético quien obtuvo un nuevo gol por intermedio de Vasquez quien desde corta distancia, bien habilitado por Spezzini no tuvo dificultad de batió al gobero del Cnel. Oviedo. No se desmorralizaron los ovetenses y le tocó a ellos buscar el empate y merced a su decisión lo consiguió cuando su centro delantero aprovechó una indecisión de los defensores del Atlético. Un empate justo en un partido mediocre que a pesar de ello sirvió para calmar la sed de foot ball de que padece en nuestros aficionados desde la suspensión del campeonato oficial que seguramente se ha de reanudar el próximo sábado.

quier lado pues se estaba desarrollando, a esta altura, un juego muy parejo. Fue Atlético quien obtuvo un nuevo gol por intermedio de Vasquez quien desde corta distancia, bien habilitado por Spezzini no tuvo dificultad de batió al gobero del Cnel. Oviedo. No se desmorralizaron los ovetenses y le tocó a ellos buscar el empate y merced a su decisión lo consiguió cuando su centro delantero aprovechó una indecisión de los defensores del Atlético. Un empate justo en un partido mediocre que a pesar de ello sirvió para calmar la sed de foot ball de que padece en nuestros aficionados desde la suspensión del campeonato oficial que seguramente se ha de reanudar el próximo sábado.

quier lado pues se estaba desarrollando, a esta altura, un juego muy parejo. Fue Atlético quien obtuvo un nuevo gol por intermedio de Vasquez quien desde corta distancia, bien habilitado por Spezzini no tuvo dificultad de batió al gobero del Cnel. Oviedo. No se desmorralizaron los ovetenses y le tocó a ellos buscar el empate y merced a su decisión lo consiguió cuando su centro delantero aprovechó una indecisión de los defensores del Atlético. Un empate justo en un partido mediocre que a pesar de ello sirvió para calmar la sed de foot ball de que padece en nuestros aficionados desde la suspensión del campeonato oficial que seguramente se ha de reanudar el próximo sábado.

Finales de las Olimpiadas

El lunes se dieron comienzo a los partidos finales de las Olimpiadas en Asunción, debiendo ser clausuradas estas, mañana jueves.

Informativo N. 13

DE LA SUB DIRECCION DE COMERCIO DE VILLARRICA

Azúcar, harina, y aceite comestible de algodón existen en abundancia en esta ciudad, consiguiéndose a precios oficiales. En los pizarrones colocados en la Oficina de la Sub-Dirección de Industria y Comercio podrán interesarse los interesados de los comercios que tienen existencias de estos artículos.

La lista de la última distribución de azúcar a cargo del Centro de Comerciantes Minoristas se halla a la vista del público expuesto en los pizarrones de esta Sub-Dirección, a completa disposición de cualquier interesado.

Cualquier denuncia contra los empleados subalternos de esta Oficina por deshonestidad, procedimiento arbitrario, etc. deberá hacerse ante el Sub-Director de Industria y Comercio presentándose casos concretos, si es contra ésta última autoridad, a su Superior jerárquico.

Villarrica, 18 de Julio de 1955

S M T

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA-ASUNCION

Comunica a la Culta y progresista población Guairéa la iniciación de sus servicios desde el 12 de Mayo con el siguiente horario provisorio.

SALIDAS SIMULTANEAS DE ESTACION VILLARRICA Y ASUNCION INCLUSO DOMINGO Y PERIADOS
5, 9, 12.30 y 16.00 horas

Todas los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Estación Villarrica, pasando por Gran Hotel Ramirez Salidas de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA, ELIGIO AYALA Y CNEL BOGADO.—Tel. 6214

Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.—Ropas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo-Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION-AZARA 31
Teléfono 6269

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL, AVALUACIONES, PROYECTOS, EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerda Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Teléfono 15

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257—Telef 102

TALLER de JOYERIA y PLATERIA

-de- ANTONINO FERNANDEZ

Compostura de relojes y alhajas en general

Coronel Bogado 72.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Cajones de Lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Hda Yboté

DESEO VENDER 1 MOTOR INDUSTRIAL DE 5 H. P. EN FUNCIONAMIENTO.

Tratar: Theobaldo Götze.—Villarrica.

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Diaz — ex local Hotel

Ideal) Telef. 137.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, baliñas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALDERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabados.

Único en su ramo en esta ciudad. Mca. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Hojalatería

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes Corte y colocaciones de vidrios a medida

Soldadura autógena Composturas de máquinas de escribir y de coser.

WALTER KAATZ

Pte. C. A. López y C. Colón

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 27 de JULIO de 1955.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

NUMEROS EXTRAORDINARIOS

Los diarios "El País" y "Patria" de Asunción, anuncian que con motivo del aniversario de la ciudad de Asunción y el primer aniversario de la ascensión a la Presidencia de la República del General Stroessner, editarán números extraordinarios, con valiosas colaboraciones de intelectuales y escritores nacionales.

"CELERIDAD" POSTAL—

Una carta procedente de Asunción, dirigida a un conocido comerciante de esta ciudad, y fechada el 13 de Abril se recibió el 20 de Julio, tardando la friolera de tres meses en llegar a destino. Bueno, aquí sería el caso de decir aquello de "nunca es tarde cuando la dicha llega", aunque se tratara del cobro de una cuenta.

LA PRODUCCION DEL CAFE—

La promisoría perspectiva que ofrece la producción del café en la región norte del país, ha interesado a los capitalistas, habiéndose constituido una nueva empresa la "Colonizadora Financiera Industrial S.A.", que promete dedicarse a la plantación y venta de tan codiciado producto, con un capital de 15 millones de guaraníes.

HOMENAJE POSTAL A LOS HEROES DEL CHACO—

Una iniciativa que merece aplauso es la acordada por el Jefe de Estado Gral Stroessner en consejo de ministros y por la que se autoriza al Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones a contratar la organización de una emisión de series de sellos postales aéreos y comunes con el motivo "Homenaje a los Héroes del Chaco". La serie estará compuesta de 13,700,000 sellos comunes y 7,315,000 sellos aéreos, y serán puestos en circulación el 29 de Setiembre de 1955.

PROGRAMAS DE FESTEJOS—

Se han dado a publicidad los programas de festejos, tanto oficiales como religiosos que se cumplirán el 15 de Agosto y que prometen alcanzar extraordinario lucimiento, con motivo del aniversario de la fundación de Asunción y del primer año de gobierno del Gral Stroessner. En nuestra próxima edición daremos en detalle los programas respectivos.

LIGA PROTECTORA DE MUTILADOS Y LISIADOS DE GUERRA—

Por resolución del Ministerio de Defensa Nacional ha sido autorizada la creación de la Liga Protectora de Lisiados y Mutilados de Guerra, que funcionará en la Capital bajo la presidencia del Coronel don Juan Antonio Jara Caballero.

Campaña contra el ysaú

ACTO SIMBOLICO EN LA PLAZA PETTIROSSI

Con un éxito realmente alentador se llevó a cabo el domingo por la mañana en la Plaza Pettrossi el acto simbólico de inauguración de la lucha contra el ysaú, propiciada en la visita del señor Ministro de Agricultura y Ganadería, a iniciativa del Rotary Club.

Villarrica, dando pruebas una vez más, de un alto espíritu de comprensión y solidaridad, ha respondido al llamado que se le hiciera, acudiendo al acto por medio de sus elementos más representativos y responsables. No podía ser de otra manera cuando se trate de la formación de un frente común contra un temible enemigo de nuestro progreso y bienestar. Lo esencial en estos casos, es crear el ambiente propicio, extirpando las prevariciones y el negativismo y fomentando el espíritu de unidad en la disposición de ánimo y en la acción constructiva. Y esto es lo que han hecho en pocos días de intensa propaganda los miembros de la Comisión Central de Lucha contra el ysaú, que preside el propio Delegado de Gobierno Coronel don Leandro González que, consciente de la importancia de la empresa, ha brindado su más amplio apoyo y colaboración a la patriótica tarea.

En su brillante disertación del domingo por la mañana, plena de elogiosos conceptos para la tradicional cultura y espíritu de superación de la ciudad guairita, el Coronel González instó a todos los ciudadanos a identificarse con el lema enarbaldado por la Comisión: "O liquidamos al ysaú o el ysaú nos liquidará".

Le siguió en el uso de la palabra el señor Absalón Boggino que puso a la concurrencia sobre aspectos de la patriótica campaña, haciendo luego una demostración práctica de la eficacia del veneno a utilizarse que es el bromuro de metilo, cerrando el acto en una vibrante improvisación en guaraní, el Rvdo. Padre Pérez. Todos los oradores fueron muy aplaudidos por la concurrencia que siguió atentamente los alternativos del acto.

De la Supervisión del S.C.I.D.E.

Villarrica, 18 de Julio de 1955.

Señor Director de EL SURCO
Presente

En nombre de la comisión organizadora del 8º Seminario de Orientación Profesional para profesores de Estudios Sociales y Ciencias, hacemos llegar las más efusivas gracias a la dirección de este importante seminario por la valiosa y espontánea colaboración que nos brindara en todo momento, contribuyendo a que éste se desarrollara con todo éxito.

Reiterando nuestro agradecimiento hacemos votos para que EL SURCO siga desarrollando siempre su alta labor patriótica y social.

Saludamos ante el señor Director y a su digna hija y colaboradora Srta Elvira Duarte.

Angela Javaloyes y González
Superv. del S.C.I.D.E. en Villarrica

Bienvenida Ugarte
Superv del S.C.I.D.E. en Villarrica

Ecos de la visita del Sr. Ministro de Agricultura

Ampliando nuestras informaciones relativas a la visita del Sr. Ministro de Agricultura a nuestra ciudad, daremos a continuación la lista de los trabajos presentados y leídos en las conferencias de los días 16 y 17 en la Municipalidad.

Dicha conferencia estuvo presidida por el Dr. Fabio Da Silva, actuando como secretarios el doctor Vacchetta y el Ing. Antonio Vergara.

1º.—Desarrollo esquemático de la viticultura en Villarrica, por señor Werner Siebold.

2º.—Cítricos y bananas por el señor Absalón Boggino.

3º.—Caña de azúcar y suelo por el señor Luis Boggino.

4º.—Problemas que confronta el Dpto. de Villarrica en el terreno médico-veterinario, por el Dr. Miguel Vacchetta.

5º.—Estado actual de las explotaciones de tampo en la ciudad de Villarrica por el Agr. Delrosario Diaz, y señor Juan Jehle.

6º.—La caña de azúcar y sus problemas—La chacra, sus problemas por el señor Juan Jehle.

7º.—Datos característicos de la caña de azúcar de la variedad N.º 29116, Tucumán, denominada vulgarmente "Siete velos".

8º.—La vitivinicultura en el Paraguay por el señor Elias Padul.

9º.—El arroz en la zona del Guairá por el señor Alcibades Bogado.

10.—Yerba mate y café por el Sr. Cesario Talavera.

11.—Plagas agrícolas y el Ysaú, por el Dr. Vacchetta.

Estos equipos de trabajo preparados por el Rotary, demostraron capacidad, seriedad y alto sentido de la responsabilidad en el planteo de los distintos temas a su cargo.

Informativo N. 14

DE LA SUB DIRECCION DE COMERCIO DE VILLARRICA

Confirmando lo que se dijera en el informativo N.º 13 de esta Sub-Dirección de Comercio de que azúcar, harina y aceite comestible de algodón existen en abundancia en esta ciudad, consiguiéndose a precios oficiales se hace saber a la opinión pública que en este mes de Julio Villarrica ha recibido 1.110 bolsas de Azúcar que equivalen a 55.550 kilos, debiendo aumentarse a 1.200 bolsas desde el próximo mes de Agosto, cantidad con la que se cubre con exceso la demanda de esta ciudad. El Precio del azúcar como se sabe es de Gs. 9 el kilogramo y la harina de Gs. 5.80 el kilo.

El Azúcar debe venderse la cantidad que se pide, ya que existe en abundancia y no debe darse esa sensación de escasez y carestía.

El Centro *** Comerciantes Minoristas recibió aceite comestible de algodón y harina. La lista de comerciantes favorecidos con esta última partida de aceite y harina está a la vista del público en los pizarrones de la Sub-Dirección de Comercio.

Se recuerda al público en general que los empleados de la Sub-Dirección de Comercio de esta ciudad Villarrica, por Re-

La Escuela Agrícola Regional de Villarrica visitó el S. E. A. y C. A. H.

El día 15 del corriente mes, los Estudiantes del Segundo Curso y personal docente de la Escuela Agrícola Regional de Villarrica, realizaron una gira de carácter ilustrativo a la Oficina del Servicio de Extensión Agrícola y Crédito Agrícola de Habilitación de Coronel Oviedo.

En cuya oportunidad los Agentes desarrollaron el siguiente programa de ilustración.

a) Charla sobre la misión del S. E. A.

b) Formación e importancia de los Clubs Juveniles.

c) Conferencia sobre fundamento y filosofía de Extensión.

d) Demostración práctica del funcionamiento de la Administración.

e) Demostración método sobre castración de pollo y funcionamiento de la incubadora.

f) Charla sobre el uso de diferentes insecticidas y fungicidas que el Servicio emplea para combatir plagas y enfermedades.

g) Visita educativa a los demostradores de distintos proyectos en el campo.

h) Ventas de folletos ilustrativos y distribución gratuita de informativo Agrícola—Ganadera.

i) Almuerzo de camaradería en la finca del señor Agustín González.

El Jefe de Zona del C. A. H. en breves y elocuentes palabras sintetizó la misión e importancia de dicha institución al servicio de la masa rural, al mismo tiempo, explicó la ventaja del crédito supervisado y otros de interés de los visitantes.

El señor Director de la Escuela Agrícola agradeció las atenciones y orientaciones técnicas recibidas de parte de los Agentes de Extensión y el C. A. H.

Una indicación al correo

Nos permitimos hacer la siguiente indicación, en materia de servicio del correo local. Nos referimos especialmente a la ausencia de seguridad y garantía de las cartas y encomiendas certificadas que se depositan en las ventanillas, entregándose al remitente, como única constancia no es atribuible a los funcionarios del correo local, ni tampoco es de ahora, sino de siempre. Son las autoridades centrales las que no se preocupan de dotar a las oficinas postales de la campaña de estos indispensables elementos.}

Comenzó la lucha

Desde el lunes comenzó la lucha contra el ysaú, iniciándose ésta en la manzana de la Escuela Cervantes, hacia el centro hasta la Tablada. Presenció los primeros experimentos el Sr. Delegado de Gobierno Coronel Leandro González, y de Coronel Oviedo llegó el Director del STICA y un ayudante a sumarse al equipo técnico de extinción del ysaú.

solución N.º 47, de fecha 13 de Septiembre del año 1.954, no pueden recibir ningún obsequio en su carácter de funcionario público.

OPÁ MBAÉ MIMÍ

Mba'é diferencia pa oi entre soltero jha o mendava.
 -Soltero ndo guerecol botó i camisa re.
 -Jha o mendava?
 -Na i camisal.

Opá la conferencia de los cuatro grande Ginebra pe. Ndashá'el comi surio de compñisité la o delibera vacuéc ihicual por la paz del mundo.

Pe no apto para menores oñemoi va cine pe, macana rei ma co épo ca cová pe. No apto para mayores de 60 año oñe moi va'era, por que mita coagha guá iñarandú vé tuyá gui, i bigute pá voi o nacé vo.

Na jha'ró mí mba'é na aipó usi na atómica, la maquinaria yeco petel cajón pe nte iyá jha icatú voi ojhesapé agüi Coronel Oviedo pevé.

Cogha en el afán de oñe mo mbyky pá opé mba'é, ndo ye'é vé mal soó'yosopy, sino soyo nte ma jha ndo ye'é vel ma común, sino baño. Rejho te cobrá jhaguá algu no pe, está en el baño jhei osévo udeve jhoga guá.

Pero co Olegario nico nde compá oimé ne iñarandú ma, por que o leé va mante olco cuanto cuatú para jho'á va i poder pe.
 -Iñarandú ma ne ajeté, pero chevé guará ro ndo serví ri chupé la o aprendé va, por que no moi i en práctica, no mba'apoi nico.

Petel carai ricolté sobrino oporandú doctor pe.
 -Por favór carai doctor, mba'el cha pico retopá che tió pe.
 -Eñe tranquilizá chamigo, na i pojhá veima.

Oipeyú vai vyvítu hermano ysáú pe Pero jhei va pái Père. Ú pe voi nico opá pe jhera, ñande ú pá mboc vé tecotevé ña mbo dispara jha ña exterminá veneno pe.

Argentina pe, oye'í ma ro el general Perón del peronismo, ente ro vé va nte oipy vá sé la mbaipy.

21 o manó va en un día mbyry'ni güi oi Italió pe. Suerte pa co ña ne relá poraité me, ni mbyry'at, ni ro'y, ni ñembuajhy i ni sogué guj no manoi güeteri avavé.

Panamibí

Instituto de Previsión Social

Unidad Sanitaria-Villarica
 Consultas diarias-Días hábiles
 Dr. Delio Fariña de 7 a 11 horas.
 Dr. Luis Couchonnal de 7 a 9:30 horas.
 Dr. Alcibiades Fariña de 14 a 18 horas.
 Odontología;
 Dr. Néstor Bogado-Lunes, Miércoles y Viernes de 17:30 a 20 hs
 Martes y Jueves 7 a 11 hs. y Sábado de 9:30 a 12. Telef. 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal
 ONDAS CORTAS-ELECTRO BISTURI
 CIRUGIA-GINECOLOGIA
 Ex Jefe de Clínica del Servicio de Semiología Quirúrgica. Ex Cirujano del Hospital del Barrio Obrero.
 Consultas de 15 a 18 horas
 Humaitá No 760 - Telef 175

Dr. Celio Fariña
 Oído - nariz - garganta
 Nebulizaciones
 Consultas de 15 a 18 hs. Tel No 46
 C. A. López y Dr Bottrell

Dr. R. Miranda Köhn
 CLINICA MEDICA-Niños
 Consultas de 15 a 18 horas
 General Diaz 543--Teléfono 186

Dr. A. H. ARBO
 MEDICO CIRUJANO
 Análisis clínicos y Bacteriológicos - Metabolismo Basal - Nebulizaciones.
 Rayos infrarrojos
 CLINICA MEDICA
 Mcal Estigarribia 1255

Dr. Alcibiades Fariña
 Especializado en el Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo
 Clínica General-Pulmón
 Beato Roque González casi Gral Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez
 Dentista-Cirujano

Dra. Celsa Achinelli de Bertola
 CIRUJANA DENTISTA
 De la Facultad de Montevideo.
 Consulta: de 14 a 18 hs
 Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek
 ODONTOLOGO CIRUJANO
 RADIOGRAFIA DENTAL
 Diplomado en la Universidad Asunción
 Consultas:
 De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30 horas.-Cnel Bogado 585

Dr. Riquie Dominguez Codos
 CIRUJANO DENTISTA
 Atiende lunes miércoles y viernes por la mañana
 Calle Pte Franco 530

Farmacia y Laboratorios

"San Roque"
 -DE- GUAIRA S.R.L.
 Cap. Soc. G. 200.000

Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos de tocador de las marcas: Lubin Bienamié-Rigaud y Gibs de París--Atkinsons de Londres
 Gral Diaz y Alejo García - Telef. 104

Alberto S. Yaryes y Cia.

TELAS PARA FIESTAS-ENCAJES SUIZOS PARA TRAJES-
 POPLINES MOTEADOS Y LISOS-TOBACOS ESTAMPADOS
 TULES DE NYLON Y SEDA EN COLORES-GASAS.
 TOHALLAS TURCAS - SABANAS EUROPEAS

Telas de temporada para caballeros.
 Tropicales-Brin de hilo-Gross-Panamás.
 PERFUMES INGLESSES

Taller Mecánico

"San Juan"
 -DE- JUAN MOLINA PERNAS
 REPARACIONES EN GENERAL
 Gral. Diaz y Dr Bottrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES
 Y ALUMINIUM INDUSTRIAL
Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos-Zócalos Revestidos-Veredita-Granitos-Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
 Máquinas-Fundición-Venta de llantas y hierros en general
 Telef. 142 Villarica

Dr. Liberto Juan Mussi
 ODONTOLOGO-CIRUJANO
 CLINICA-CIRUGIA-PROTESIS
 RAYOS X
 Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Beltenzier
 ODONTOLOGO-CIRUJANO
 Consultas: todos los días hábiles
 de 7 a 11 y 30 horas 14 a 18 horas
 Ayolas y General Diaz

Ernesto N. Alderete
 Escribano Público
 CONTRATOS EN GENERAL
 14 de Mayo y Cap Demattel
 Telef 87

Dr. Juan Vicente Martinez
 ABOGADO
 Atiende asuntos Civiles y Comerciales.
 Alberdi 523-Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos
 Bacteriológicos y Parasitológicos
 Bajo la Dirección del Doctor
Miguel Vacchetta Peratta
 Res. No 85 del M. de S. P

ANALISIS de Sangre (Urea-Kahn-Glucosa-Eritro-sedimentación-Hemograma completo) Espudo. Micología-Líquido Céfalo Raquídeo-Exudados-Orina-Galli Meinini-Heces Reacción de Huddleson de Ascoli etc.
 De mañana y de tarde en: Aepo García y Cerro Corá

J. Linneo Meza Nadal
 AGRIMENSOR PUBLICO
 Mensuras - Particiones - Loteamientos - Construcciones
 Cálculos estáticos-proyectos
 Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas
Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio garantido - Reparto a domicilio.
Carlos A. Echauri

La semana Social

ROTARY CLUB—

Celebró su reunión habitual el miércoles pasado el Rotary Club de Villarica, en "El Porvenir Guaireño". En esta oportunidad, fueron invitados a participar de la mesa rotaria el Director de EL SURCO Sr. Leandro Duarte y la señorita Elvira Duarte, para cuya labor al frente de esta hoja tuvieron palabras de elogio tanto el presidente del Rotary Sr. Luis Bertole, como el Sr. Carlos Kohu Cabañas, que, en vibrantes términos rindió también homenaje a dos fechas históricas: las del 9 y 14 de Julio, días de Argentina y Francia respectivamente. El Sr. Eduardo Reboratti agradeció en emotivas frases, el homenaje dedicado a su país, la república argentina.

Por su parte, el Dr. Vacchetta, ilustró con datos estadísticos, la importancia y las proyecciones de la batalla a librarse contra el ysaú, cuya comisión central integran cinco rotarios.

CUMPLEAÑOS DE UN JOVEN DE 85 AÑOS—

En la plenitud de su agilidad mental y espiritual, cumplió el 24 del corte, 85 años de edad, don Francisco Solano González. Para festejar tan grato acontecimiento reunió por la tarde a un grupo de amigos a quienes ofreció un té en su domicilio.

ENFERMOS—

Es delicado el estado de salud de la Sra. Carlota Felt que desde hace un tiempo guarda cama enferma de gravedad.

—Aquejada de leve dolencia, guarda cama la Rvda. Directora del Colegio "María Auxiliadora", Sor Ana Ina.

CUMPLEAÑOS—

Con motivo de su cumpleaños el 23 del corte, la señorita Magdalena Camperi fué muy felicitada por sus amistades, a quienes por la tarde reunió en su domicilio en una animada fiesta.

—El 22 del corte, los amigos del Sr. Wilbaldo Balmaceda estuvieron a saludarlo en su domicilio con motivo de su cumpleaños obsequiándole con buena música, y originándose una reunión danzante que en un ambiente de alegría y sincera amistad se prolongó hasta la medianoche.

AGRADECIMIENTO—

El Sr. Juan Santos Franco agradece por estas líneas a los doctores De Felice, Baettner y Castro, por el feliz resultado de la delicada operación quirúrgica a que fuera sometido recientemente en la Capital.

Extravío de un reloj pulsera

El señor Félix B. Miranda gratificará con el precio de la alhaja a la persona que le devuelva un reloj pulsera extraviado el lunes en el trayecto de la Agencia a su domicilio.

Solemne clausura del Congreso Eucarístico en Rio

El domingo 24 se realizaron las últimas ceremonias del grandioso Congreso Eucarístico celebrado en el católico pueblo de los EE. UU. del Brasil. El presidente de la República Café Filho y 200.000 personas asistieron a la misa final del Congreso, consagrando Brasil al Corazón de Jesús. Fué el Legado Papal, Mons. Masella quien ofició la misa de clausura, haciendo presentes el Primer mandatario, su gabinete, Jéfos militares, 20 cardenales y 300 obispos y coro de 250 voces. El Papa Pío XII clausuró el XXXVI Congreso Eucarístico Internacional, habiando en portugués a medianoche desde el Vaticano.

Función de Santa Librada

Como todos los años, se ha llevado a cabo en el barrio del mismo nombre, la tradicional función de la Patrona Santa Librada, cumpliéndose dentro del mayor orden y espíritu piadoso, el extenso programa preparado al efecto, y que tuvo su culminación en la gran procesión de la Virgen, el domingo por la mañana por las calles del barrio.

H. Junta Municipal

El Lunes 25 de Julio, celebró su habitual sesión el Honorable Concejo Deliberante, bajo la Presidencia del titular doctor Delio Fariña, y la asistencia de los Concejales José D. Alderete, Mario Serván, Agustín González y Elias Fadul.

Además, estuvieron presente el señor Intendente Municipal, don Ataliva Araujo, y el Asesor Legal, señor José P. Montiel.

ASUNTOS ENTRADOS:— Expediente de Azucarera Friedmann S. A.—A la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

Nota del Concejal González referente a sugerencias y acotaciones al proyecto de contrato con la Compañía de Luz y Fuerza S. A. (CLYFSA). A la Comisión Especial para su estudio.

RESOLUCION—Se ha resuelto prorrogar la vigencia de la aplicación de tarifa de automotores en lo que se refiere a los servicios fuera del radio urbano de esta ciudad.

Se levantó la sesión a las 23 hs.

PITITA GONZALEZ DE AYALA—Profesora de Corte y Confección. — Especialidad en lencería y ropas para niñas y niños. Ofrece sus servicios en Gra.1 Diaz 965.

Gran Surtido de Figurines:

MODAS "BEVER" PARA TODOS con suplemento en castellano.
EVA MODERN
SUSANN PRAKTIKUS
todos con sus respectivos patrones

le ofrece la

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEISSNER
Mariscal López esquina Corrales
Casilla Correo 80 — Telef. 57
Villarica

Festejos patronales en Ybaroty

Villarica, Julio 15 de 1955.

Señor Director de EL SURCO
Don Leandro Duarte
De nuestra consideración:

Tomamos el singular agrado de dirigirlas a Ud., a fin de rogarle quiera tener a bien de publicar en las páginas de su prestigioso semanario la constitución de la Comisión Pro-Festejos Patronales del 14 y 15 de Agosto del Barrio Ybaroty de esta Ciudad, y sea como sigue:

Presidente Honorario: Fray Andrés Saralegui
Presidente: Raúl E. Narváez Z.
Vice Pte. Esteban Haiter
Secretario: Salomón Bogado
Tesorero: Manuel Horja
Pro-Tro.: Calixto Martínez
Miembros: Fray Felipe Larriaga, Juan González, Aguilón Mendoza, César Scavone, Ramón Cristaldo, Calixto Ruiz Díaz.

En la seguridad de merecer vuestra muy conocida atención, aprovechamos esta oportunidad para saludarles muy respetuosamente.

Raúl E. Narváez Z.
Presidente
Salomón Bogado
Secretario

Cine Triunfo

Desde el Jueves—Gran Estreno

"LA BRUJA BLANCA"

Destumbrante Tecnieolor con Susan Hayward, Robert Mitchum

"LA NOVIA DE EL SANTO"
con Louis Hayward — Noemi Chance.

"Un drama policial pródigo en intensidad y emociones..."

Perdió la vida un menor bajo las ruedas de una carreta

Ayer, a las 3 de la mañana, se produjo en Paso-pé un lamentable accidente que costó la vida a un menor. Efectivamente a la hora señalada se dirigió hacia la Estación, procedente de la Compañía Potrerito una carreta de caña dulce, conducida por dos menores de 16 y 14 años, respectivamente Pedro Pablo Samudio y Samuel Fernández, cuando, al dar un barquinazo la carreta, se tambó, arrollando bajo sus ruedas a Pedro Pablo Samudio, quien fué conducido al domicilio del señor Aurelio Vera, para su atención médica, comprobándose que había fallecido.

Municipalidad de Villarica EDICTO

Citase y emplázase a todos los que se consideren con derechos a (2) a 3 lotes de terreno Municipal ubicados en la manzana N.º 64 del plano de la Ciudad, de las dimensiones y linderos que se consignarán más abajo para que dentro del término de treinta días, a contar desde la fecha, se presenten a esta Secretaría General a deducir sus acciones los que crean competentes, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar en derecho. Dichos lotes irregulares están solicitados por el señor Ramón Leiva, de conformidad al Artículo N.º 153 de la Ley Orgánica Municipal N.º 222, y se componen de las dimensiones y linderos siguientes: Su frente al Sud sobre la calle Cristóbal Colón mide 30 metros, por igual contra el Norte, donde linda con terreno reservado para apertura de la calle Curupaity, su costado Este mide 30 metros linda con la calle Boulevard Turbe, por igual contra costado Oeste linda con Juan José Leiva, con una apertura total de (600 metros²) SEISCIENTOS METROS CUADRADOS.

Villarica, Junio 21 de 1955
Francisco Olmos
Secretario General

LINDA CASITA DE MATERIAL, de tres piezas, buen pozo con agua potable, terreno 20 x 40 mts cuadrados, excelente posición a siete cuadras de la Plaza Libertad, se vende de ocasión en Gs. 35.000 con facilidades de pago. Tratar en esta Administración.

AVISO

La Academia de Dactilografía COLUMBIA M. O. C. avisa al público en general que ha trasladado su local en la calle Atejo García entre Pte. Franco y Humaitá al lado mismo de la Casa del señor Rogelio Mancuello desde donde atenderá a los interesados en obtener títulos de Dactilografía y Correspondencia Mercantil. En ella se dictan cursos de Dactilografía al tacto con 35 lecciones básicas y cursos de Correspondencia Mercantil redacción a máquina de notas, cartas, recibos y documentos de comercio en general de acuerdo a modernos y eficientes métodos adoptados recientemente por la COLUMBIA. Los interesados podrán informarse en nuestra oficina todos los días hábiles de 8 a 11 y de 14 a 16 horas.

Casa "Rubi"

Mercedería y Bazar
de Ana Sofía M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Lirizaron: medias nylon—ccharpes
Calle Asunción y N Talavera
Telef 160

"Ligia"

Peinados
Permanentes
Tinturas
Una casa especializada con productos de superior calidad para realzar su distinción y su elegancia.

en: Mecl. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES
—DE— EMILIA C. DE AYALA
Al servicio de la belleza se dedica Corte de Melena—rulo perfecto.

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados
Local: Mecl López 1132

Olimpia venció a Estero Bellaco por dos tantos contra cero

Con el partido que realizaron el sábado Olimpia y Estero Bellaco se inició la segunda fecha del Torneo Oficial organizado por la Liga Guairana de Foot ball.

El encuentro que se disputó en cancha de Olimpia, ante esa cantidad de público no pudo satisfacer las aspiraciones del mismo ya que no se observó en todo el transcurso del partido ninguna jugada que tuviera algún valor técnico Olimpia predominó en las acciones durante los quince primeros minutos y en ese interlo estuvo a punto de abrir el marcador, cuando Estigarribia, solo treintea al arquero del Estero, malogró una hermosa oportunidad al levantar el remate final cuando el gol ya era aclamado por sus parciales.

Reaccionó Estero Bellaco a partir de los veinte minutos y logró emparejar las acciones cargando repetidas veces sobre la valla bien custodiada por Scarone, sin que ello, sin embargo, entredara mayor peligro para Olimpia pues los de la vanguardia del Estero no lograban armonizar su juego y perdían pelotas cuando se acercaban a las últimas posiciones. Se llegó así al final del primer tiempo sin que pudiera ser abierto el marcador por ninguno de los dos equipos.

SEGUNDO TIEMPO

En el segundo tiempo no varió mayormente el sistema de juego que se venía desarrollando pero se pudo observar que Olimpia iba acentuando su dominio a medida que el cansancio iba minando la energía de los defensores del Decano. En este estado de cosas a los veinticinco minutos, mes o menos, se produjo un desagradable incidente que tuvo como protagonista principal al jugador Paniagua, del Olimpia, quien no queriendo acatar un fallo del arbitro, agredió al mismo, aplicandole varios puntapiés antes de poder ser dominado por jugadores y el público que ingresó en la cancha a raíz de lo sucedido. Durante varios minutos fue suspendido el encuentro y prosiguió recién cuando Ocampos Paniagua fué obligado a retirarse del campo de juego. Siguió el encuentro y en los quince últimos minutos Olimpia pudo obtener dos tantos por intermedio de Estigarribia y Chapparro quienes dieron así el triunfo a Olimpia que tuvo que luchar tesoneramente para obtenerlo.

3a. fecha

Por la tercera fecha del Campeonato Oficial han de medirse

Pettirossi y Cerro Corá no pudieron superarse: 0 a 0

Bajo la dirección del señor Airaldi se presentaron los equipos de Pettirossi y Cerro Corá en cancha del primero de los nombrados a disputar su compromiso por la segunda fecha del campeonato oficial.

Los delanteros del Pettirossi se insinuaron inmediatamente a la defensa y así llevaron varias cargas sobre la valla del Cerro en dos o tres oportunidades des estuvieron a punto de batirla pero la mala puntería en los tiros postergó esa situación hasta el final de la primera etapa a la que se llegó sin que pudiera ser abierto el marcador a pesar de las oportunidades que se presentaron, sobre todo al Pettirossi, y que fueron desaprovechadas por sus delanteros.

En la segunda etapa reaccionó el Cerro y a su vez llevó repetidas cargas hasta las inmediaciones de la valla del Pettirossi pero sin lograr encontrar el camino que lo condujera al gol. También en este partido hubo una incidencia y la misma se produjo cuando el árbitro castigó una infracción cometida por el jugador Alfonso a quien al parecer llamó la atención el jugador Spezini recibiendo como única resouesta un fuerte puñetazo de parte del jugador citado en primer término a quien el árbitro expulsó de la cancha por todo el resto del partido quedando en consecuencia el Pettirossi con diez hombres. A pesar de la desventaja siguió luchando a todo vapor y gracias a ello pudo mantener parela las acciones y pudo llegar al final del encuentro sin que su valla fuera vencida conquistando en esa forma uno de los dos puntos que estaban en juego y que hubiera podido hacerlo suyo, si hubieran sabido aprovechar el dominio que ejerció sobre su rival en la primera etapa.

TRIBUNAL DE PENAS

El Tribunal de Penas tratará seguramente en su próxima reunión la sanción que corresponde a los jugadores responsables de los hechos tan lamentables ocurridos en la cancha el sábado y domingo últimos para que los mismos sean castigados con la severidad que se merecen, única manera de evitar estos incidentes que tan mal hablan de toda manifestación deportiva.

el sábado y domingo respectivamente Estero Bellaco y Pettirossi, y Atlético Guaraní y Cerro Corá, en la cancha de los nombrados en primer término.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.— Mopas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

Juan B. Cristaldo G.
Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura
Brasil esq. Ild Ybaté

DESEO VENDER 1 MOTOR INDUSTRIAL DE 5 H. P. EN FUNCIONAMIENTO.

Tratar: Theobaldo Götze.— Villarrica.

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES
Calle Gral. Diaz — ex local Hotel
>ideal< Telef. 137.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, botijas, carteras, portafolios, etc.
Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALBERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabado. Único en su ramo en esta ciudad. Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Hojalatería

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes
Corte y colocaciones de vidrios a medida
Soldadura autógena
Composturas de maquinas de escribir y de coser.

WALTER KAATZ

Pte. C A López y C. Colón

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo—Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31
Teléfono 6269

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Glebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerdea Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257— Telef 102

TALLER de JOYERIA y PLATERIA

-de- ANTONINO FERNANDEZ

Compostura de relojes y alhajas en general

Coronel Bogado 727

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

¡¡Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA—ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción

5 "Rápido Guairá" No va a la Estación	5 y 30
9	9
12 y 30	12 y 30
16 y	17 y 30
	Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA, ELIGIO AYALA Y CNEI BOGADO.—Tel. 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 3 Agosto de 1955.

Correo Paraguaya
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

CONVENIO COMERCIAL—

Ha sido suscrito en la semana anterior, en la Capital, un convenio comercial entre el Gobierno del Paraguay y el de la República Federal Alemana, así como un "Acuerdo de Pagos" entre ambos gobiernos.

El acto tuvo lugar en la Cancillería Nacional, firmando los documentos el Canciller Dr. Hipólito Sánchez Quell, y el Presidente del Banco Central don Epifanio Méndez, por nuestro Gobierno, y en representación del Gobierno de la República Federal Alemana, suscribieron el Embajador alemán Dr. Julius Borgs Macijewski y el presidente de la Delegación Comercial Dr. Kurt Panhorst.

CONSIDERABLES DAÑOS PROVOCO UN INCENDIO EN ASUNCION—

Un gran incendio originado el martes pasado por la noche en la sección síos del Departamento Mercantil del Banco del Paraguay, en Cambio Grande, destruyó considerable cantidad de semillas de algodón y otras mercaderías, así como tres camionetas cargadas de algodón. Son cuantiosas las pérdidas ocasionadas por el incendio.

RADIONOTICIAS

Washington—El Presidente Eisenhower declaró al pueblo de los Estados Unidos, por medio de la radio y de la televisión, que la Conferencia de J. I. de Gobierno celebrada en Ginebra había demostrado que el mundo entero desea la paz.

El Presidente agregó que esa histórica conferencia constituía la mayor oportunidad el mayor reto para quienes anhelaban una paz justa y duradera.

Berlín—El Secretario General del Partido Comunista Soviético Nikita Kruschov dijo a su paso por esta ciudad, de regreso a Moscú, que en la Conferencia de Ginebra las mayores potencias se habían convencido de que nadie quiere la guerra.

LAS NACIONES LIBRES NO DEBEN TEMER A LA COMPETENCIA ECONOMICA DE LOS PAISES COMUNISTAS

Nueva York—Las naciones libres no tienen nada que temer acerca de la competencia económica de los países comunistas, aseguró Warren Lee Pierson, nuevo Presidente de la Cámara Internacional de Comercio.

Si el mejoramiento de las tensiones mundiales induce a los comunistas a abrir sus mercados a la competencia libre con los productos de la industria particular, no pasará mucho tiempo sin que se demuestre la superioridad de nuestro sistema de producción dijo Pierson.

Reunión de Sub-Alcaldes en la Delegación de Gobierno

Convocada por el Sr. Delegado de Gobierno y presidente de la Comisión Central de Lucha contra el Ysaú, Coronel Leandro González, se realizó el domingo ppdo. en horas de la mañana, frente a la Delegación de Gobierno, una reunión de Sub Alcaldes, que se hicieron presentes en número de 25, acompañados cada uno de 7 y 8 vecinos caracterizados de cada compañía, a quienes el Coronel González, en guaraní hizo una patriótica exhortación, ilustrándoles sobre la importancia de la batalla contra el ysaú, que la Comisión con la colaboración de los organismos estatales, equipos de técnicos y el Rotary Club está emprendiendo para la extirpación de esta plaga agrícola, uno de los peores y más tenaces enemigos de nuestro progreso.

En definitiva, interiorizados ampliamente del plan de trabajo establecido por la Comisión, cada Sub alcalde se ha comprometido a traer el domingo 14 de Agosto, una lista detallada de las propiedades existentes en cada compañía con sus respectivas hectáreas y miosas de ysaú en cada propiedad, para iniciar, una vez terminados los trabajos en la ciudad, y sobre datos concretos, esta especie de guerra santa en la campaña.

Las proximas festividades del 14 y 15 de Agosto

Con motivo de las proximas festividades nacionales y religiosas que se celebraran el 14 y 15 de Agosto en la ciudad de Asunción, se han iniciado los preparativos y los programas a desarrollarse, entre cuyos números más interesantes figuran:

14 DE AGOSTO

14 de Agosto.—a las 8.30 horas Descubrimiento del monumento a Juan de Silvaz en la plaza del mismo nombre.

9.30—Desfile escolar y de la Juventud estudiantil.

14 horas—Inauguración del Hipódromo Nacional.

A las 17 hs.—Conducción de la Patrona desde su Oratorio a la Iglesia Catedral. Solemnes Vísperas Cantadas y Bendición con S. D. M.

18 hs.—Revista artística en el Estadio Comunal, ofrecida por la Intendencia Municipal en el Estadio Comunal.

20.30 horas—Recepción de gala ofrecida en honor del Exmo Sr. Presidente de la República en el Centro Militar y Naval.

15 DE AGOSTO

A las 7 horas—Misa Pontifical oficiada por el Exmo. Sr. Arzobispo de Asunción Mons. Aníbal Mens Porta.

9.30 horas—Tedeum en la Iglesia Catedral.

10 horas—Desfile militar en la Av. Mariscal López.

14 horas—Grandiosa procesión de la Virgen de la Asunción, patrona del Paraguay y Mariscal de las Fuerzas Armadas.

21 horas—Función en el Teatro Municipal Ignacio A. Pane, en honor del Exmo Sr. Presidente de la República y señora de Stroessner, ofrecida por el Intendente Municipal y señora de Storm.

El Cardenal Spellman en Asunción

Su Eminencia el Arzobispo de Nueva York, Cardenal Francis Spellman, fué gran huésped de Asunción el domingo por breves horas, de paso para Montevideo, de donde se embarcó de regreso a Norteamérica, luego de asistir al Congreso Eucarístico de Río de Janeiro.

El ilustre Jerarca de la Iglesia católica poco después de su llegada visitó al Presidente de la República General Stroessner, y ofició luego una misa en la Iglesia Catedral.

Tanto en el aeropuerto a su llegada donde era aguardado por el Ministro de Educación y Culto altos funcionarios del Ministerio de Relaciones Exteriores, el Embajador Norteamericano y personalidades oficiales como al abandonar el templo, luego de la misa oficiada, Mons. Spellman fué objeto de grandes demostraciones de afecto y admiración por parte del público, al que el ilustre prelado dió la bendición.

Actualidades argentinas

Continúan en primer plano en el interés internacional la actualidad política argentina.

Recientemente el nuevo Secretario de Informaciones del Gobierno, León Bouché, que tiene carácter de ministro, a requerimiento de corresponsales extranjeros informó: "hay verdadera libertad de prensa en la Argentina" y refiriéndose a la expropiación de "La Prensa", dijo que la propiedad del diario fué transferida por ley del Congreso, y que para devolverlo a sus dueños, se necesitaría una nueva ley del Congreso".

Respecto al diario católico "El Pueblo", que por propia determinación dejó de aparecer desde Enero último, el señor Bouché informó: que "pidió autorización para reanudar su publicación y el propio presidente Perón la concedió inmediatamente".

Otro suceso que conmovió a la opinión pública, fué la muerte del líder comunista doctor Juan Ingalinella que falleció de un ataque cardíaco mientras era sometido a interrogatorio por la policía de Rosario, a raíz de los sucesos del 16 de Junio. La Federación médica argentina, ordenó una huelga de 24 horas, en señal de duelo y protesta por la muerte del doctor Ingalinella, cuyo cadáver, según se informó, fué arrojado al río Paraná.

Un aspecto interesante de la libertad instaurada en la Argentina, es la autorización a líderes del radicalismo y otros partidos, a hacer uso del micrófono de Radio Belgrano, para fijar su posición frente al pedido de pavi-ficación del Presidente Perón, habiendo comenzado con el discurso pronunciado el miércoles por el presidente de la Unión Cívica Radical Dr. Arturo Frondizi.

Dirección Gral. de Correos

Asunción, Julio 15 de 1955.
Señor Director de EL SURCO
Villarrica

Tengo el agrado de dirigirme a Ud. para referirme al suello aparecido, el día 6 de los corrientes, en la página de EL SURCO, bajo el título: "Mal Servicio Postal".

Respecto al mismo debo expresarle que causó extrañeza a esta Dirección, que se halla abucada en el patriótico afán de mejorar el servicio de Correos, con la eficaz intervención del Embajador don Alfonso E. Dos Santos. Y justo es decir ahora, que esa tarea se ha cristalizado en realidad en éstos dos últimos días. Sin escapar que aún resta mucho que hacer. En este trabajo me es honroso destacar que hemos contado siempre con la colaboración efectiva de la prensa capitalina.

Yhd. Señor Director, en esta era de civilización, de rapidez y de comunicaciones rápidas, merece aun de un regular servicio de transporte. El Correo no puede subsanar las deficiencias extrañas a su misión.

Es indudable que el Cheque es un elemento en muchos países superado e inadecuado para nuestra época, pero su servicio se impone, por razón de la precariedad de los medios de transportes en muchos lugares del país. Tal es el caso de Yhu.

Ruego al Señor Director, quiera denunciar a esta Central de Correos las deficiencias de este carácter y contribuir ante nuestra decisión para corregirlas, y no hacer publicaciones que resultan injustificadas y perjudiciales a la Institución. Creemos que así cooperará para el mejoramiento del servicio postal, en aras del progreso de la Patria.

Por el respeto que merece EL SURCO, decano de nuestra prensa nacional esta Dirección ha creído conveniente cursarle la presente nota.

Sin otro particular, me es grato saludarle al Señor Director, con mi consideración más distinguida.

Cnel. Cirilo E. Mesa
Director de Correos

Sub Secretaria de Informaciones y Cultura

Originado en el Ministerio del Interior, el P. E. promulgó una ley por la que se crea la Sub-Secretaría de Informaciones y Cultura de la presidencia de la República designándose para desempeñar el cargo de Sub-Secretario al distinguido periodista y publicista señor Leopoldo Ramos Giménez.

Por la misma disposición se asciende a la categoría inmediata superior al funcionario de la presidencia señor José Bernabé para ejercer la Dirección de Prensa y Cultura, y al Sr. Mario Halley Mora la dirección de Difusión Oral del mismo organismo.

De Constancio C. Vigil

No vale un libro por su papel y por sus tapas sino por su contenido. Tampoco el ser humano ha de apreciarse por su cuerpo, por su aspecto o por las cosas que están a su alrededor. Tásalo por sus ideas y sus sentimientos.

Lo mismo hace Dios contigo. Procura que el saber y el amor llenen tu vida, sean tu camino, brillen en tus ojos y te guíen y te rediman!

¡Desea que todos los seres cumplan su destino con el menor sufrimiento!

Ama, perdona, comprende, ayuda, compadece!

OPÁ MBAÉ MIMI

Ojho Lucio o mbotará farmacia los dos de la madrugada.

—Un rato porá riré oipe'á jhoké el boticario jha kerai vai vai rejhe ve jheí chupé: nde reyái chene con hora pe co ro y rejheve che molestá reyogá jhaguá sal inglesa.

—De ninguna manera carai, jheí chupé Lucio, ne teléfono nte alpurá sé mí ayuso.

Según una estadística, jhetaterel vé o manó va cáncer del pulmón gúí opitá va que opitá yn va apyte re. Para su conocimiento jheí maes tro palmeta o yocá ro íthaluno syvá regla pe.

Pero mba'èicha ropico chamiglo nde re topái trabajo, aré tereí ma nico reicorei.

—Por que opaité jhendalpi oyera ré jhicaui cheve certillado mamó pa a mba'apó última vez rne. Jha che nico a mba'apó vacuéc petei fábrica de aguas gaseosa pe oyapó jhina treinta año o mboty jhoké.

Oñehsducá mí la ro'y co guelta coa pe. Brasil pe yeco por primera vez jho'á helada, bana a o mo moroti mbá umi fiú. I formal m voi nte este año la ro'y opaité jhenda pi, por que cuanto frazada tuyá cué oi va guyvé ñamoi hante rri jhu lo mismo nte hante ro'y. Jha mba'è pa ya'è ne umi carretero ojhasá va las dos de la mañana oguerajhá tacuare'è estaclón pe . .

Taitá, I val pico oneté ya ú caña —I val, aní que a nca ni re tan teú.

—Entonce avy'á, por que ayocá ramolté uina nde botella.

Cardenal Espelma ndo jhoi Bue nosaire pe, pero oú paraguay pe oyapó missa. Jhétá oye jhechá ramó jha oye rero jhory. Ché ajhá sé té mo'á avei ajhechá mí jhaguá pero pe dos grado bajo cero che yocó.

Norteamérica pe, upepe mante va era nico, petei multimillonario de 524 años o menda por una dichosa de 18, ayón pe. Oguarajhá pá voi pai juez, padri no, tesligo invitado entero, menos colndo Cupido express jhera la avión, oye fleté va para el efecto.

Oi petei letrero estación rapé re jheí va: "Prohibido transitar las carretas de caña dulce por la ruta". Jha ndaicua'ái carretero pa ndo leé cua'ái, tera o entendé vai, por que upeté guyvé sin descenso o trajiná upejái ara jha pytharé.

Paraguay

Instituto de Previsión Social

Unidad Sanitaria-Villarrica

Consultas diarias—Días hábiles

Dr. Delio Farina de 7 a 11 horas.

Dr. Luis Couchonnal de 7 a 9:30 horas.

Dr. Alcibiades Farina de 14 a 18 horas.

Oftalmología:

Dr. Néstor Bogado—Lúnes, Miér coa y Viernes de 17.30 a 20 hs

Martes y Jueves 7 a 11 hs, y Sábado de 9.30 a 12. Telef. 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS—ELECTRO BISTURI

CIRUGIA—GINECOLOGIA

Ex Jefe de Clínica del Servicio de Semiología Quirúrgica, Ex Cirujano del Hospital del Barrio Obrero.

Consultas de 15 a 18 horas

Humaitá No 760 — Telef. 175

Dr. Delio Farina

Oído — nariz — garganta

Nebulizaciones

Consultas de 15 a 18 hs. Tel N° 46

C. A. López y Dr Bottrell

Dr. R. Miranda Köhn

CLINICA MEDICA—Niños

Consultas de 15 a 18 horas

General Diaz 543—Teléfono 186

Dr. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO

Análisis clínicos y Bacteriológicos — Metabolismo Basal — Nebulizaciones.

Rayos infrarrojos

CLINICA MEDICA

Mcal Estigarribia 1255

Dr. Alcibiades Farina

Especializado en el Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo

Clínica General—Pulmón

Beato Roque González casi Gral Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez

Dentista - Crujeño

Dra. Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA

De la Facultad de Montevideo

Consulta: de 14 a 18 hs

Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek

ODONTOLOGO CIRUJANO

RADIOGRAFIA DENTAL

Diplomado en la Universidad

Asunción

Consultas:

De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30 horas.—Cnel Bogado 585

Dr. Enrique Domínguez Codas

CIRUJANO DENTISTA

Atiende lúnes miércoles y viernes por la mañana

Calle Pte Franco 539

Farmacia y Laboratorios

"San Roque"

—DE— GUATIRA S.R.L.

Cap. Soc. G. 200.000

Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos de tocador de las marcas: Lubin Bienamé—Rigaud y Gibs de Paris—Atkinsons de Londres

Gral. Diaz y Alejo García

Telef. 164

Alberto S. Yaryes y Cia.

TELAS PARA FIESTAS—ENCAJES SUIZOS PARA TRAJES—POPLINES MOTEADOS Y LISOS—TOBRALCOS ESTAMPADOS—TULES DE NYLON Y SEDA EN COLORES—GASAS—TOHALLAS TURCAS — SABANAS EUROPEAS

Telas de temporada para caballeros.

Tropicales—Brin de hilo—Gross—Panamá.

PERFUMES INGLESSES

Taller Mecánico

"San Juan"

—DE— JUAN MOLINA PERNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Gral. Diaz y Dr Bottrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES

Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos—Revestidos—Veredita—Granitos—Etc.

Venta de materiales de construcciones en general—Máquinas—Fundición—Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142

Villarrica

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO-CIRUJANO

CLINICA—CIRUGIA—PROTESIS

RAYOS X

Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO—CIRUJANO

Consultas: todos los días hábiles

de 7 a 11 y 30 horas 14 a 18 horas

Ayolas y General Diaz

Bernesto H. Alderete

Escribano Público

CONTRATOS EN GENERAL

14 de Mayo y Cep Demattell

Telef 87

Dr. Juan Vicente Martinez

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles y Comerciales.

Alberdi 523—Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor

Miguel Vacchetta Peralta

Res. N° 85 del M. de S. P

ANALISIS de Sangre (Urea—Kahn—Glucosa—Eritro—sedimentación—Hemograma completo) Espulo, Micología—Líquido Céfalo Raquídeo—Exudados—Orina—Gullí Mainini—Hecea Reacción de Huddleson de Ascoli etc. De mañana y de tarde en: Aejo García y Cerro Corá

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras — Particiones — Loteamiento—Construcciones

Cálculos estáticos—proyectos

Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas

Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

La semana Social

DIA DEL PARROCO—

Será conmemorado el próximo Domingo en nuestra Iglesia Catedral el Día del Párroco, con una misa de Comunión general que se celebrará a las 7:30, terminado el oficio divino se procederá a la inauguración de la explanada frente a la Catedral, totalmente terminada. En esa oportunidad se rendirá igualmente un homenaje de recordación a don Marcelino Rodas iniciador de las obras del frente y torre actual en el año 1885 y a doña Mónica Careaga de Brambilla, continuadora incansable de las obras de hermosamiento del Templo.

REGRESO DE PEREGRINANTES—

A asistir al gran Congreso Eucarístico de Río de Janeiro, se trasladó a aquella capital un grupo de peregrinantes guairaníes, algunos de los cuales han regresado ya, luego de asistir a todas las ceremonias y a la recepción ofrecida por la Embajada del Paraguay en Río en honor de la Delegación Paraguaya. Ellos son: Mons. Román Barreto, Phros. Arzaméda, Redero, Mercado y González, Sr. David Musi y señora María Angélica M. de Musi, señoritas: María Teresa Martínez Caballero, Carmen Aida Guggiari, Juanita y Adela Benítez Torres, Marcel de Vargas, Isabelita Avala.

ENFERMO—

Debido de la gravedad de su estado que inspiró serios temores, ha experimentado cierta mejoría el joven Angel Espinola (h).

ADVENIMIENTO—

El 29 de Julio ppdo. en el hogar de los esposos González-Herrero, llegó con toda felicidad un varoncito.

VIAJERO—

Completamente restablecido de sus dolencias, ha regresado de la Capital el Sr. Carlos Kohn.

FIESTAS PATRONALES EN EL BARRIO DE YBAROTY—

La Comisión a cuyo cargo se halla la organización de los festejos en honor de la Patrona del Barrio Ybaroty, la Virgen de la Asunción, ha confeccionado un extenso programa con números religiosos y populares que ha de llevarse a cabo desde el sábado 13 al lunes 15 de Agosto, festividad de la Virgen, festejos que culminarán con la gran procesión de la Imagen por las calles del barrio el 15 a las 15 y 30 horas.

PITITA GONZALEZ DE AYALA—Profesora de Corte y Confección. —Especialidad en lencería y ropas para niñas y niños. Ofrece sus servicios en Gral. Díaz 963.

MISAS—

Por el alma del Tto. P. A. M. Francisco Manuel Melgarejo Benítez, cuyos restos mortales descansan en La Paz, Bolivia, sus deudos hicieron oficiar ayer a las 6:30 misas colectivas en nuestra Iglesia Catedral.

OPERACION QUIRURGICA—

Restablecida de la grave operación quirúrgica a que fuera sometida en la Capital, ha regresado la señora Laudelina D. de Fernández.

Cine Triunfo

Jueves 4 Grandioso estreno
1º Un fascinante espectáculo lleno de emoción, belleza y suspense...

Los fantásticos hallazgos de una audaz expedición.

"EN EL FONDO DEL MAR ROJO"

2º Un drama de gran interés y honda sugestión, interpretado por Jeffrey Hunter y Michael Kenne.

"EL MARINO DE SU MAJESTAD"

Exposición de materiales didácticos

Villarrica, 1º de Agosto de 1955

Señor Director de EL SURCO

El Personal Directivo de la Escuela Normal de Aplicación tiene la honra dirigirse a Ud. a fin de invitarle a visitar la "Exposición de materiales Didácticos" que se llevará a cabo durante la primera semana de Agosto en las aulas de la institución.

Aprovecho la oportunidad para saludarle cordialmente.

Mercedes Melgarejo
Aurora M. de Musi
Vice Directora

Reunión de comerciantes minoristas

A invitación de la Sub Dirección de Industria y Comercio se llevará a cabo el próximo domingo en el Teatro Municipal una reunión de comerciantes minoristas, para tratar asuntos de actualidad y de interés para los mismos.

Prórroga de una rifa

Por tener que ausentarse el Rvdo. Padre Pérez y la banda el próximo 15 de Agosto, se ha prorrogado el sorteo de la Gran Rifa, fijado para esa fecha, para el domingo 28 de Agosto, en que se celebrará la festividad de San Juan Bosco en el Colegio Salesiano.

Aniversario de Radio Guairá

La popular emisora guairaní que día a día va ganando la simpatía de sus oyentes por la calidad de sus programas y la nitidez de sus transmisiones, que se escuchan en onda corta hasta Norteamérica, según informes recibidos por la citada emisora, cumple el 6 de este mes un nuevo aniversario de su fundación, que le sorprende en pleno florecimiento de sus actividades.

Para celebrar tan auspiciosa fecha, la Dirección ha dispuesto una serie de adiciones especiales que se transmitirán el domingo próximo desde las 8:30 hasta las 14 horas, con la participación de diversos conjuntos artísticos y musicales.

H. Junta Municipal

El lunes 1º de Agosto, se reunió la Honorable Junta Municipal bajo la Presidencia de su titular doctor Delio Farina y la asistencia de los Concejales Sres. Agustín González, Mario Serván, Elías Fadul, José Domingo Alderete y Florentino Barrios. Estuvo también presente el Asesor Legal, señor José P. Montiel.

Entre los diversos asuntos entrados, cabe mencionar por su importancia el proyecto de Ordenanza preparado por el concejal señor Agustín González, ordenanza que reglamenta el impuesto de patentes a percibir esta Municipalidad en el año 1955. Ha pasado a estudio de la Comisión respectiva.

Después de lo que se ordena en orden de la solicitud de varios vecinos del barrio «La Asunción» referente a la construcción de una pista de aviación civil, en la zona cercana al cementerio nuevo. Desde luego este es un viejo anhelo de esta Municipalidad y más de una vez se ha hablado de ello en el seno de la Junta. Ahora con la brillante iniciativa de los vecinos del barrio mencionado, es posible que se llegue a feliz concreción este pensamiento. Como primer paso, la Comisión de Seguridad Personal con la Inspección de Obras Públicas y el correspondiente Asesoramiento Técnico practicará todo lo necesario para la ubicación del terreno, medición, etc.

La solicitud del señor Hilario Ardino se trató sobre tablas, autorizándose a cobrar la suma de Gs. 15.— quince guaraníes a los pasajeros que suben en su ómnibus en sus domicilios, vale decir aquellos que no suben en el punto de partida de dicha empresa (Plaza de los Héroes). Los que suben en este lugar deben pagar de acuerdo a la tarifa que es de Gs. 8 ocho guaraníes.

El expediente de Froilán Vazquez Casco pasó a la Comisión de Obras y Servicios Públicos.

Y, por último se concedió permiso al Concejal Eugenio Götz para dejar de asistir a las deliberaciones de esta Junta por motivo muy especial.

La creación de Parroquias de los distintos barrios de esta ciudad está a cargo de los Concejales González y Fadul. Estas Parroquias serán creadas de acuerdo a la nueva Ley Orgánica Municipal 222.

Se levantó la sesión a las 21 hs.

Gran Surtido de Figurines.

MODAS "BEVER" PARA TODOS con suplemento en castellano.
EVA MODEN
SUSANN PRAKTIKUS
todas con sus respectivos patrones

le ofrece la

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEHSNER
Mariaca López esquina Corrales
Casilla Correo 80 — Telef. 57
Villarrica



ANGEL DE TONE

Falleció el 5 de Agosto de 1952

Sus deudos invitan por estas líneas a sus amigos y personas piadosas a asistir a la misa que por el eterno descanso del alma del querido extinto, será oficiada en el Altar Mayor de la Iglesia Catedral, el próximo sábado 6 a las 5 y media. Favor que agradecerán.

Campaña contra el ysaú

De la Comisión Central de Lucha contra el ysaú, hemos recibido un resumen de los trabajos efectuados en la primera semana, comprendida del lunes 25 al sábado 30 de Julio en la siguiente forma:

111 libras 10 monzanas, 31 minas; 100 libras 15 monzanas, 45 minas, miércoles; 6 monzanas 20 minas jueves; 6 monzanas 20 minas, viernes; 9 monzanas 19 minas, sábado; 6 monzanas 6 minas.

Trabjamos con un equipo operador se inspeccionaron 45 monzanas y se trataron 111 minas en total.

LINDA CASITA DE MATERIAL. De tres piezas, buen piso con agua potable, terreno 11 x 40 mts cuadrados excelente posición a siete cuadras de la Plaza Libertad, se vende de ocasión en Gs. 35.000 con facilidades de pago. Tratar en esta Administración.

AVISO

La Academia de Dactilografía COLUMBIA M. O. C. avisa al público en general que ha trasladado su local en la calle Alejo García entre Pre. Franco y Humaitá al lado mismo de la Casa del señor Rogelio Mancueta desde donde atenderá a los interesados en obtener títulos de Dactilografía y Correspondencia Mercantil. En ella se dictan cursos de Dactilografía al tacto con 35 lecciones prácticas y cursos de Correspondencia Mercantil redacción y máquina de notas, cartas, recibos y documentos de comercio en general de acuerdo a modernas y eficientes máquinas adoptadas recientemente por la COLUMBIA.

Los interesados podrán informarse en nuestra oficina todos los días hábiles de 8 a 11 y de 14 a 16 horas.

Casa "Rubi"

Mercedería y Bazar de Ana Sofía M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Llegaron: medias nylon—charpes
Calle Asunción y N. Talavera
Telef. 163

"Ligia"

Peinados Permanentes Tinturas

Una casa especializada con productos de superior calidad para realizar su distinción y su elegancia.

en: Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES —DE— EMILIA C. DE AYALA
Al servicio de la belleza je menuda Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados
Local Mcal López 1132

Pettrossi salió victorioso de su compromiso frente al Estero Bellaco

En la tarde del sábado toco medir fuerzas a los clásicos rivales del football guairero, Estero Bellaco y Pettrossi en cumplimiento de la tercera fecha del torneo oficial y lo hicieron en un partido animado y de acciones parejas que a pesar de la poca técnica evidenciada por los jugadores de uno y otro equipo pudo llevar emociones a las tribunas adictas mediante la continua modificación del marcador que al final del encuentro señaló tres tantos para el Pettrossi y dos para el Estero Bellaco.

El decano presentó en este compromiso una alineación en la que se notaba la ausencia de su buen zaguero, González y el hombre llamado a cubrir ese claro muy poco pudo hacer en defensa de los colores de su equipo ya que a la pobreza de sus recursos sumaba una extraordinaria lentitud en sus intervenciones, circunstancias éstas que fueron bien aprovechadas por los delanteros albirrojos que explotando esas fallas se introdujeron hasta las últimas posiciones del Estero, apelligrando constantemente la valla defendida por Gueyraud.

A los quince minutos del primer tiempo Cristaldo abrió el marcador venciendo al goquiper del Estero con tiro corto desde muy corta distancia. Con este único tanto obtenido por Pettrossi se llegó al final de la primera etapa desarrollándose en todo ese lapso un juego de sordeoado, en mitad del campo que no llevó mayor peligro a ninguna de las vallas.

En la segunda etapa entró presionando Pettrossi y a los pocos minutos pudo obtener otro tanto por intermedio de Silvero que conectó con violencia un corner servido por Recalde. Estero Bellaco pudo descontar ventaja cuando Medina bató al golero de Pettrossi mediante fuerte tiro de izquierda, situándose nuevamente a tiro de empate, pero ello no duro mucho ya que Pettrossi obtuvo un nuevo tanto con el que aseguró su victoria. En las postrimerías del encuentro Estero volvió a descontar ventaja mediante los buenos oficios de Quiñones que en esa forma cerró la cuenta con la marca favorable a Pettrossi de tres tantos contra dos.

Cerro Corá 2-At. Guarani 2

El segundo encuentro de la tercera fecha puso frente a frente a los equipos de Cerro Corá y At. Guarani en cancha de los primeros de los nombrados.

Las primeras cargas fueron llevadas por el Atlético cuyos delanteros se insinuaron peligrosamente en las inmediaciones de la valla del Cerro y hacían presionar la apertura del marcador de un momento a otro pero la buena intervención del golero cerrista postergaba la emoción para otros momentos. A los 15 minutos el árbitro señor Airaldi castigó con la pena máxima a un jugador del Cerro a quien en forma casual la pegó pelota en la mano. Se encargó de hacer efectivo la pena el jugador Cubitus y su fuerte tiro fué bien detenido por el arquero del Cerro, pero el árbitro invalidó la jugada por la posición del goquiper. Se encargó de tirar la segunda vez, Gutiérrez y también logró la oportunidad del gol al salir su tiro, desviando. Esto pareció alentar al Cerro y mejorando su juego se lanzó a una tenaz ofensiva que hizo extremar los recursos de los defensores del Atlético para impedir la caída de su valla. En este estado de cosas, cuando una pelota que venía cayendo pegó en los brazos de un jugador del Atlético el referee hizo sonar el silbato castigando al mismo con un tiro penal, esta vez en favor del Cerro. Tiró Adorno y bató a Giraldo con fuerte tiro a media altura. No se omitió el Atlético y por el contrario echó manos a esa voluntad de que hacen gala sus hombres y se lanzó a todo vapor en busca del empate no tardó en conseguirlo mediante Gutiérrez que bató a bush golero del Cerro desde muy corta distancia. Tres minutos después el puntero izquierdo Martínez, del Atl. consiguió un nuevo tanto con el que colocaba a su equipo en ventaja hasta la finalización de la primera etapa.

En la segunda etapa siempre fué el Atlético el que llevaba un ligero predominio en las acciones, pero no pudo convertir en goles ese predominio pues los hombres de la extrema defensa del Cerro se multiplicaban para evitar otro contraste y así sacando a relucir sus últimos recursos lograban desbaratar las cargas del Atlético, contraatacando solamente esporádicamente a pesar de lo cual siempre inquietaban a Giraldo pues la defensa del Atlético estaba jugando muy adelantada y muy confiada y fué así que cuando se creyó que el Cerro ya estaba perdido, sobre el minuto final, Adorno consiguió igualar la posiciones con gol de cabeza.

Próximos partidos por la 4a. fecha

Por la cuarta fecha del Campeonato Oficial, y de acuerdo al fixture correspondiente, el próximo sábado y domingo, han de medirse Cerro Corá y Estero Bellaco, y Atlético Guarani v. Olimpia, en cancha de los nombrados en primer término.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.— Ropas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-D E-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Luto-Capillas ardientes - Ceroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION-AZARA 31
Teléfono 6260

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerdeja Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Díez 315 — Teléfono 15

Panadería FRANCO

-D E-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Atejo García 1257—Telef 102

TALLER de JOYERIA y PLATERIA

-de- ANTONINO FERNANDEZ

Compostura de relojes y alhajas en general

Coronel Bogado 727

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Theobaldo E. Götze

Estación de servicio—Taller Mecánico Vulcanizaciones y Repuestos para Automóviles.

Villarrica

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Díez — ex local Hotel

Ideal Telef. 137.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Pers de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, balijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALDERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabado.

Único en su ramo en esta ciudad. Mcal. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Hojalatería

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes Corte y colocaciones de vidrios a medida

Soldadura autógena Composturas de maquinas de escribir y de coser

WALTER KAATZ

Pte. C. A. López y C. Colón

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA—ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción

5 "Rápido Guairá" 5 y 30
No va a la Estación

9 9
12 y 30 12 y 30
16 y 17 y 30

Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Quiédo

Saída de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA, ELIGIO AYALA y CNEI BOGADO.—Tel. 6214

Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 10 Agosto de 1955.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

El Día del Párroco

Este año ha tenido una especial significación la celebración del Día del Párroco en nuestra ciudad. Coincidente con la auspiciosa fecha, festividad litúrgica del Santo Cura de Ars, fue inaugurada y entregada a las autoridades eclesíasticas locales, por la Comisión respectiva, la amplia explanada construida frente al templo y la galería de curas párrocos de la Iglesia desde la época de su construcción hasta nuestros días. Se rindió así mismo un merecido y emotivo homenaje a dos beneméritas figuras de la virja sociedad guaireña, propulsores incansables de las obras del templo: don Marcelino Rodas y doña Mónica C. de Brambilla.

LOS ACTOS

Terminada la misa parroquial, y con la asistencia del Obispo Diocesano de Villarrica, Mons. Dr. Agustín Rodríguez autoridades locales y calificada concurrencia, se tributó un homenaje al Cura Párroco de la Catedral Pbro. Juan C. Prieto, sirviéndose un desayuno a los asistentes, oportunidad en que pronunciaron discursos alusivos a la fecha dos destacados exponentes de nuestra cultura, en representación del pueblo católico de Villarrica: el Dr. Antonio H. Arbo que se refirió a la función de la parroquia en el ambiente social y la señora Aurora Melgaro de Mussi que hizo una semejanza del apostolado sacerdotal en el ejercicio de su ministerio y de su misión. En una elocuente improvisación agradeció el Cura Párroco de la Catedral Pbro. Juan C. Prieto, los conceptos vertidos por los oradores, destacando el tradicional espíritu de comprensión y solidaridad de la ciudad guaireña con los nobles postulados de la religión católica.

EN LA EXPLANADA

Terminado el homenaje al Padre Prieto, se pasó a la explanada, donde el Sr. Evaristo Fernández, presidente de la Comisión Pro Catedral, hizo entrega de la citada obra, ya concluida, con los documentos y comprobantes correspondientes de los gastos efectuados, al Sr. Obispo Diocesano y al Cura Párroco de la Catedral.

LA GALERÍA DE CURAS PARROCOS

En una de las dependencias parroquiales recientemente habilitadas, se ha instalado la galería de retratos de Curas Párrocos, en donde el señor Evaristo Fernández, hizo una sucinta reseña, con interesantísimos datos biográficos, de la actuación de varios de ellos, desde la época de la construcción del templo, hace 300 años. Mostró también a la concurrencia un ejemplar de "EL

Inauguración de la Oficina Regional de Agricultura

El sábado por la mañana en el local del IRA, sito en Pte. Franco casi Alejo García, se inauguró la Oficina Regional de Agricultura, dependencia técnica creada para la atención de los problemas agropecuarios de esta zona.

El acto, que contó con la asistencia del señor Delegado de Gobierno del Guairá Cnel. Leandro González, altos funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería y del Sica, y miembros del Rotary Club, se desarrolló en un marco de sencillez y muy buena voluntad.

Favorable impresión ha causado la premura y el interés gubernativo por complacer el justo reclamo de la ciudad guaireña, de una de sus más apremiantes necesidades, formulado por intermedio de uno de sus entes más representativos: el Rotary Club. Y prueba de ello es la creación de esta Oficina, que según expresó el Secretario General del Ministerio señor Eutimio J. Franco, al hacer entrega del cargo al Jefe de la Oficina Agr. Marcial Portillo, es parte, nada más, de una de las promesas del Ministerio ya que por razones presupuestarias solamente el año próximo se creará el Servicio de Extensión Agrícola Ganadero (Sica) de acuerdo al pedido del Rotary Club.

Por otra resolución del Ministerio, leída por el Jefe de Informaciones Cap. Víctor Paue, se nombra a los señores Absalón Boggino y Ricardo Vega, operadores técnicos en la lucha contra el ysaú.

El Ing. Graciano Antúnez Vergara, Dtor. del Dpto. de Agricultura y Ganadería, trajo a la reunión los saludos del Ministro Dr. Da Silva, y se refirió en términos muy elogiosos sobre la modestia y capacidad del Agr. Portillo, solicitando la colaboración de todos para el mejor desempeño de sus funciones.

Habió luego el Ing. Agrónomo Rogelio Ferreira, Sub Director de Sica refiriendo los propósitos de crear la Oficina Agropecuaria para el año próximo y manifestando que en ningún lugar del Paraguay había encontrado tanto interés por el planteo serio, entusiasta y sostenido de este problema como en Villarrica.

Al conceptuoso discurso del Ing. Ferreira, sucedió una breve aludición del Director General de Ganadería Dr. Nery Huerta, agradeciendo por su parte el Agr. Portillo la confianza depositada en su persona por el S. Gobierno al conferirle la dirección del nuevo organismo.

Como punto final, el Dr. Miguel Vacchetta, agradeció la atención de los poderes públicos al pedido rotario reclamando la satisfacción integral de la creación de la Oficina Técnica Agropecuaria, como tiene el Sica en diez departamentos de la república.

"GUAIREÑO" el primer periódico editado en Villarrica en 1873.

HOMENAJE A DOS BENEFACTORES

La parroquia de Villarrica, por intermedio del Sr. Evaristo Fernández y el Rvdo. Padre Juan C. Prieto, tributó un merecido y justiciero homenaje de recordación y gratitud a dos señoriales figuras de nuestra sociedad, benefactores incansables de las obras Pro Templo: don Marcelino Rodas y doña Mónica C. de Brambilla, haciendo a ambos una emotiva apología de sus vidas consagradas a las prácticas cristianas del

Contestando una nota

Relacionada con una denuncia aparecida en esta hoja sobre deficiencias del servicio postal, especialmente a cargo de chaqueos, hemos publicado la nota recibida del señor Director de Correos Cnel. don Cirilo Meza, de cuyo contenido hemos tomado debida nota, agradeciendo a la vez la atención dispensada a la denuncia, y los buenos propósitos de mejorar en lo posible dicho servicio en las zonas alejadas del interior, donde los medios de comunicación dejan aún mucho que desear, pero que se explican "por razón de la precariedad de los medios de transporte (y los malos caminos, agregaríamos nosotros) en muchos lugares del país", como acertadamente expresa el Sr. Director.

En cuanto a la cortés indicación que nos sugiere, la aceptamos gustosos para el caso de nuevas denuncias.

Aniversario de Z.P. 6, Radio Guairá

Un día de verdadero júbilo y gran satisfacción tocó vivir el domingo a la popular emisora guaireña en ocasión de celebrar en el Salón de Actos de la Escuela Normal, el 5º aniversario de su fundación.

Durante todo el día se sucedieron las expresiones de congratulación y simpatía por parte de entidades y asociaciones, y público en general, haciéndose presente un calificado y renovado auditorio que siguió las alternativas de los actos programados y las autoridades locales que personalmente expresaron sus saludos al Director Propietario de Z.P. 6 señor Enrique Traversi Vázquez verdadero pilar del progreso y la cultura de la ciudad guaireña.

El señor Ernesto Meaurio, en nombre de la Dirección artística de Z.P. 6 pronunció un hermoso discurso, siguiéndole en el uso de la palabra el señor Luis Berto presidente del Rotary Club, quien se hizo intérprete de la adhesión de la citada entidad al auspicioso acontecimiento. Numerosos conjuntos matizaron musicalmente la brillante fiesta, rindiéndose gentilmente en dicha oportunidad, por intermedio del señor Ernesto Meaurio y del joven estudiante universitario Gilbert Cardozo, un cálido homenaje de simpatía a EL SURCO, cuya política, producción de Prudencio Giménez, fué transmitida en grabación de su autor.

bien y la caridad.

Contestó, en una inspirada improvisación, agradeciendo el homenaje, el Sr. Aurelio Rodas hijo del gran guerrero del 70 y gran patriota en la guerra y en la paz, don Marcelino Rodas.

Los festejos del 15 de Agosto

Como pocas veces, este año se está dispiegando inusitada actividad para acordar el mayor brillo posible a los próximos festejos del 15 de Agosto, en que se conmemoran el 418º aniversario de la fundación de Asunción y el primer aniversario de la asunción al mando del actual Presidente de la República General Alfredo Stroessner, y a cuyos programas se ha dado ya profusa publicidad. En lo que respecta a las festividades religiosas, tanto en la Capital, como aquí, donde en el barrio de Ybaroty se venera la Imagen de la Virgen de la Asunción como Patrona, se cumplirá en su homenaje un vasto programa de festejos populares y religiosos.

Problemas que confronta el Dpto. de Villarrica en el terreno medico Veterinario

1º) Control de productos alimenticios en general, y de la carne de consumo en particular por un profesional universitario, bajo dirección oficial (hacer la inspección de los vacunos en pie y luego de fenedos) (equi se controla TBC—Antinomicosis—Actinobacilosis—Quistes—Carbunco, etc.

2º) TBC: Tuberculosis sistémica de lecheras, aves y eliminación de los casos positivos. Vacunar (ver posibilidad) con B.C.G. al ternero expuesto.

3º) BRUCELOSIS (pruebas serológicas de Hudlesson en todos los terneros vagos y eliminar los casos positivos, vacunar las terneras hasta los ocho meses.

4º) RABIA (eliminación de los perros vagos con "perrera Municipal" y vacunación antirrábica de todos los canes con dueños responsables. Fornar barrera biológica contra el mal de cadenas (zona infectada).

5º) CARBUNCLO (vacunación masiva y control de los campos malditos, destinar estos por dos o tres años para agricultura).

6º) FIEBRE AFTOSA—Política sanitaria—vacunación y denuncia obligatoria sobre aparición de casos.

7º) PARASITOS EXTERNOS: una serne-garrapatas-piojo) bajo obligatorio en establecimientos ganaderos y control oficial con vista a erradicar la tristeza y posibilitar introducción de raza lechera y de carne.

8º) PARASITOS INTERNOS—como base organizado con los poderosos antiparasitarios modernos.

9º) INSEMINACION ARTIFICIAL necesidad de este servicio para pegar un gran salto en el mejoramiento ganadero.

10º) FABRICA DE HARINA DE HUESOS (formar un stock de hueso consumo y Je campo como reserva de fosforo y calcio, minerales esenciales para evitar raquitismo, osteomalacia, hipocalcemia y desviaciones óseas del ternero, y como abono en agricultura. Ley que prohíba su exportación para reservar el futuro de la raza.

11º) Creación de un CENTRO DE ZOONOSIS para plantear y resolver la liquidación de las enfermedades que del campo animal son transmitidas al hombre.

OTROS ASPECTOS VER PLAN GENERAL

Tarea altamente patriótica es trabajar duramente para alcanzar los objetivos expuestos.

Villarrica, 14 de Julio de 1955

Dr. Miguel Vacchetta

OPÁ MBAÉ MIMI

Villarica pe nico oyo'a pa va función. Pe semana ojhásá vaecué pe ohe Inaugurá la Oficina de Agricultura, tupá pe tuvichá fun ción, jha otro cacua'á rasá va zeta pe acis pe l santo aia re. Mbojha py vé va nte l gente jha l discurso jhetá.

Discurso porá, jha ñe'é yeporavó pyr'e co ahená co cuejhé, pero lyapytepe nno de los oradores o mombéu el siguiente caso: Petéi carai o aconseja la'ya pe de la siguiente manera: Re discurséá ro che ra'y genetéá apytepe, ehém bo y entero nde rechá jhagá, eñe'è jhatá entero ne rendí jhagá. Jha enseguida eguapy yevy enteroté nde racijá jhagá.

Oyotopá mocoi amigo oñondivé calle pe, jha petéi va jheté el otro pe: Alcuá'á pe yueyá jhagé ne rembreco ndive, mba'eico oye pasá pe nde apytepe rae.
- Mba'é vé chamiglo, al contrario ndá agradecé pa vaeral pe cuñaca- rai pe las dos grandes felicidades o me'é vaecué cheve en la vida: la primera felicidad el día ro mendá, jha la segunda el día che reyá.

Mocoi amigo ojheca' socio capi- talista o explotá jhagá petéi nego cio, jha o topá jha o arreglá riré las condiciones, opytá los dos amigos oñe monguetá oñondivé:
- Pero cheve guará ro pe arriero rasi i desconfládo
- Mba'é re pa eré?
- Jha nde re jhechal paco pe oye despedí vo o mbo jhasá ñan deve i pó, jha upéi oipapá i cuá.

- Mba'é diferencia pa olmé o mendá va soltero ndive.
- Soltero l caso.
- Jha o mendá va?
- l caso jhembireco.

- Nda i catul chene pico señora re me'é cheve ne limosna mi, che ñembuajhyi eteréi nico.
- E'á, pero nde aspecto poralte rei nico. Ne re mba'apó sel pico, tera ndaiporí o me'é sé va ndeve trabajo
- A topá co la che trabajo rá señora, pero a mba'apó vové che ñembuajhyi vé rei.

Por más que oye prohibi oye yeruré vé aviso revista pe guará, lo mismo nte ñande ajho'i aviso recajhá.

Qué barbaridá vecino, nde yaguá nico añaró toda la noche.
- Aní re ye preocupá upeva re chamiglo, ara pe co oké.

Panamú

Instituto de Previsión Social

Unidad Sanitaria-Villarica
Consultas diarias-Días hábiles
Dr. Delio Fariña de 7 a 11 horas.
Dr. Luis Couchonnal de 7 a 9 30 horas.
Dr. Alcibiades Fariña de 14 a 18 horas.
Odontología:
Dr. Néstor Bogado-Lunes, Miér- coes y Viernes de 17.30 a 20 hs
Martes y Jueves 7 a 11 hs. y Sábado de 9.30 a 12. Tel-f 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal
ONDAS CORTAS-ELECTRO BISTURI
CIRUGIA-GINECOLOGIA
Ex Jefe de Clínica del Servi- cio de Semiología Quirúrgica. Ex Cirujano del Hospital del Bar- rido Obrero.
Consultas de 16 a 18 horas
Humaitá No 760 - Tel-f 175

Dr. Gelio Parina
Oído - nariz - garganta
Nehullizaciones
Consultas de 15 a 18 hs. Tel No 48
C. A. López y Dr Bottrell

Dr. R. Miranda Köhn
CLINICA MEDICA-Niños
Consultas de 15 a 18 horas
General Diaz 543--Teléfono 186

Dr. A. H. ARBO
MEDICO CIRUJANO
Análisis clínicos y Bacteriológi- cos - Metabolismo Basal - Nehuliza- ciones.
Rayos infrarrojos
CLINICA MEDICA
Mcal Estigarribia 1235

Dr. Alcibiades Parina
Especializado en el Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo
Clínica General-Pulmón
Bento Roque González casi Gral Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez
Dentista-Cirujano

Dra. Olinda B. de González
MEDICA CIRUJANA
Especialista en enfermedades de Señoras - Partos.
Gral Diaz y Alejo Garcia (al lado de la Farmacia San Roque)

Dra. Celsa Achinelli de Bertolo
CIRUJANA DENTISTA
De la Facultad de Montevideo
Consulta: de 14 a 18 hs
Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek
ODONTOLOGO CIRUJANO
RADIOGRAFIA DENTAL
Diplomado en la Universidad
Asunción
Consultas:
De 7 a 12 horas y de 14 a 17 30 horas.- nel Bogado 585

Farmacia y Laboratorios

"San Roque"
-DE- GUAIKA S.R.L.
Cap. Soc. G 200.000
Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos de tocador de las marcas: Lubin Bienamié- Rigaud y Gibs de París- Atkinsons de Londres
Gral. Diaz y Alejo García - Tel. 104

Alberto S. Yaryes y Cia.
TELAS PARA FIESTAS-ENCAJES SUIZOS PARA TRAJES-
POPLINES MOTBADOS Y LISOS-TOBRALCOS ESTAMPADOS
TUJES DE NYLON Y SEDA EN COLORES-GASAS.
TOHALLAS TURCAS - SABANAS EUROPEAS
Telas de temporada para caballeros.
Tropicales-Brin de hlio-Gross-Panamás.
PERFUMES INGLESSES

Taller Mecánico
"San Juan"
-DE- JUAN MOLINA PERVAS
REPARACIONES EN GENERAL
Gral. Diaz y Dr. Bottrell

Calixto Martinez
REPRESENTANTE DE CASA MARES
Y ALUMINIUM INDUSTRIAL
Fábrica de baldosas
Existencia permanente de baldosas de variados tipos-Zócalos
Revestidos-Veredita-Granitos-Etc.
Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas-Fundición-Venta de llantas y hierros en general
Telef. 142 - Villarica

Dr. Liberto Juan Mussi
ODONTOLOGO-CIRUJANO
CLINICA-CIRUGIA-PROTESIS
RAYOS X
Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Bellenzier
ODONTOLOGO-CIRUJANO
Consultas: todos los días hábiles
de 7 a 11 y 30 horas 14 a 18 horas
Ayolas y General Diaz

Ernesto H. Alderete
Escribano Público
CONTRATOS EN GENERAL
14 de Mayo y Cap Demattei
Telef 87

Dr. Juan Vicente Martínez
ABOGADO
Atiende asuntos Civiles y Comerciales.
Alberdi 523-Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos
Bacteriológicos y Parasitológicos
Bajo la Dirección del Doctor
Miguel Vacchetta Peralta
Res. No 85 del M. de S. P
ANALISIS de Sangre (Urea-Kohn- Glucosa-Eritro-sedimentación-Hemograma completo) Espudo, Micolo- gia-Líquido Céfalo Raquídeo-Exu- dndos-Orina-Gullí Mainini-Heces Rescción de Huddleson de Ascoli etc.
De mañana y de tarde en: Acejo García y Cerro Corá

J. Linneo Meza Nadal
AGRIMENSOR PUBLICO
Mensuras - Particiones - Lotesmien- tos- Construcciones
Cálculos estáticos-proyectos
Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas
Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio garantido - Reparto a domicilio.
Carlos A. Echauri

la semana social

EL RVDO. GARRIGOS—

Pasó por nuestra ciudad el Secretario General de la Obra de Cooperación Sacerdotal Hispano-americana, Rvdo Garrigos. Aprovechando el Congreso Eucarístico Internacional de Rio de Janeiro, la Obra tuvo su primer Congreso, con asistencia de casi todos los sacerdotes españoles que actualmente trabajan en el apostolado católico en América Latina. El P. Garrigos fué agasajado por nuestro Clero local en un sencillo acto en el Seminario Diocesano. S. E. Rma el Sr Obispo aprovechó esta oportunidad para expresar verbalmente su compiacencia por los trabajos de formación intelectual y espiritual de los sacerdotes que están en nuestra Diócesis, y el anhelo de que la Obra siga teniendo muy en cuenta las necesidades de nuestro Seminario. Agradeció el P. Garrigos, y prometió de su parte hacer cuanto pueda, ya que el conocimiento personal que ahora tiene del Obispo y de sus sacerdotes le ayudan aun más con la Villarrica "a la que amó dijo, desde que aquí hay computadores suyos que honraban al Clero Español".

AGASAJO ROTARIO—

Terminado el acto de inauguración de la Oficina de Agricultura el sábado por la mañana, el Rotary Club ofreció un aperitivo en El Porvenir Guairero" y luego un almuerzo en el Hotel Ramírez, en honor de los integrantes de la delegación ministerial y del Sr. Cardozo que se hicieron presentes en dicho acto.

EL PORVENIR GUAIRO—

La C. D. de nuestro primer centro social anuncia la realización de un cocktail danzante el próximo 15 de Agosto de 18 a 21,30 horas, con la amenización de una excelente orquesta.

DRA. OLINDA BOGADO DE GONZALEZ—

Encuétrase nuevamente entre nosotros para radicarse definitivamente, la especialista en enfermedades de señoras doctora Olinda Bogado de González, quien ha recibido su consultorio en el local de Gral. Diaz casi esquina Alejo García, contiguo a la Farmacia San Roque, donde atiende de 8 a 11 y de 14, 30 a 17 horas.

INVITACION A MISA —

Los deudos de Luis Augusto Ramirez, (h) invitan a sus relaciones y personas piadosas a asistir a la misa que en sufragio del alma del extinto, se celebrará el sábado 13 de Agosto a las 7 hs. en la parroquia de Ybaroty, con motivo de cumplirse el 6º aniversario de su fallecimiento.

ENLACE MATRIMONIAL —

Mañana jueves a las 20 horas, en la Iglesia Catedral será bendecido el enlace matrimonial de la Srta. Isabel Edith Santacruz con el señor Virgilio Ramón Legal.

ENFERMOS —

Muy mejorado de su dolencia el joven Angel Espinola (h). — Completamente restablecido de la operación quirúrgica a que fuera sometido en la Capital, regresó el Sr. Juan Santos Franco.

MISA DE ANIVERSARIO —

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento de doña Berna C. de Miranda, el viernes ppdo. el Rvdo Padre Melanio Zacarías celebró una solemne misa en su parroquia de Paso PC, asistiendo al oficio divino, amistades de la familia de la extinta y fieles de la parroquia.

NUEVA C. D. DE DAMAS—

En una reunión convocada el sábado por la tarde en el Hotel Ramírez, y a la que asistieron las esposas de Jéfas y Oficiales de la 2ª. Región Militar, quedó constituida, con fines sociales y de beneficencia, una nueva entidad en nuestro medio con el nombre de Sub-Comisión de Damas del Circulo Militar.

Preside dicha Sub-Comisión la señora Irma Arrúa de Godoy, esposa del Coronel Siforiano Godoy, Jefe de Estado Mayor de la Gran Unidad. Terminada la reunión de referencia, la nueva presidenta ofreció un té a sus compañeras de comisión y personas invitadas.

DEMOSTRACION—En la Jefatura Zonal del IPS la Juventud Colorada local ofreció una demostración al joven Virgilio Ramón Legal, Secretario de la Delegación de Gobierno del Guairá, despidiéndole de la vida de soltero.

STILBERT CARDOZO —

Este joven estudiante, en su constante afán de aprendizaje y superación se nos ha revelado un compositor de mérito: A su inspiración se debe dos composiciones musicales estrenadas ya con mucho éxito en anterior ocasión: el vals "Madrecita mía" (letra y música) y la polka "Yo te quiero", escritas en colaboración con Graciano Pereira, y que fueron ejecutadas en el gran acto público realizado en el Salón de la Escuela Normal, con motivo del aniversario de Z. P. 6, mereciendo entusiastas aplausos de la concurrencia.

COMPROMISO MATRIMONIAL.

El 4 del corete, fué formalizado el compromiso matrimonial de la Srta. Virginia Guiggiari con el Sr. Domingo Raúl Celano, bendiciendo las alianzas el Rvdo Padre Funes, y siendo entregadas a los novios por el Sr. Fabio Fanego. La fecha del enlace no ha sido aún fijada.

GRAN ESTRENO CINE TRIUNFO "DIOS SE LO PAGUE"

con Zully Moreno y Arturo De Córdoba y "MAS POBRE QUE UNA LAUCHA" con Lolita Torres y Alberto Dalbas.

Gran Surtido de Figurines:

MODAS "BEYER" PARA TODOS con suplemento en castellano. E.V.A. MODEN SUSANN PRAKTIKUS todos con sus respectivos patrones

le ofrece la

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEHSNER
Merical López esquina Corrales
Casilla Correo 80 — Telef. 57
Villarrica

H. Junta Municipal

El Lunes último se reunió la Honorable Junta Municipal bajo la Presidencia de su titular doctor Dello Parida. A la misma asistieron los Concejales Alcibíades Bogado, Julio Alderete, José Domingo Alderete, Agustín González, Florentino Barrios y Mario Soriano. Además, el señor Intendente Municipal, don Ataliva Araujo, y el Asesor Legal, señor José P. Montiel.

Entre los distintos asuntos tratados se menciona una solicitud de los vecinos del barrio «La Asunción» que invocando justas razones piden se denomine una de las calles del todo barrio con el nombre de «Cap. Victoriano Narváez». El Concejal Barrios juntamente con el D. E. dictaminará este asunto.

Proyecto de resolución presentado por el Concejal González, tratado sobre tablas y aprobado por unanimidad. A raíz de esta resolución se efectuará un inventario del depósito municipal y se procederá a la venta de los materiales que la Municipalidad creyese conveniente.

Un proyecto presentado por el Concejal González referente a la necesidad que existe, teniendo en cuenta la seguridad de las personas, de ampliar la puerta existente en el Teatro Municipal de esta ciudad en el lado Oeste, que ha de servir en un caso de cualquier siniestro casi común en las salas de espectáculos en cualquier país, de salida de emergencia. Este interesante proyecto se trató también sobre tablas pasando al D. E. para que lo tenga muy en cuenta.

Entre los asuntos dictaminados figuran el que recayó en la solicitud de los vecinos del barrio «La Asunción» sobre la construcción de una pista de aviación civil, resolviéndose encomendar al D. E. y al Concejal Bogado para que lleven adelante esta hermosa iniciativa.

Expedientes de Emma V. de Girala, Andresa S. de Poissón, y Gregoria Gómez, al D. E.

Solicitud de la Soc. Cooperativa Agro-Pecuaría Nordeste Ltda., se le concederá la solicitud previniendo el contrato correspondiente y la evaluación de las mejoras existentes en el terreno a ser arrendado.

INFORME — del señor Intendente Municipal—Recibido en audiencia especial por el Presidente del Banco Central señor Epifanio Méndez, se ha concretado el otorgamiento de las divisas necesarias para la importación de una niveladora «Galión» de 100 caballos de fuerza, que costaría en Asunción con todos sus accesorios 5.450 libras. Informó además el señor Intendente Municipal que el proyecto de Ley sobre concesión de la luz eléctrica, entrará en la semana próxima en la Cámara de Representantes.

Y no habiendo otros asuntos que tratar, se levantó las sesión a las 21 hs.

Rasgo de honestidad

La Dirección del Colegio «Don Bosco», hace público su agradecimiento al señor Juan E. Spezini y su chofer Julio Steche, que en el camino a Casguazú encontraron un equipaje perteneciente a la banda de música del Colegio que con su director el Padre Pérez se trasladó a aquella localidad e Ytakyry, teniendo la delicadeza, propia de la honestidad, de devolver el hallazgo al Colegio.

Informativo N. 16

DE LA SUB DIRECCION DE COMERCIO DE VILLARRICA

Villarrica ha recibido en este mes de agosto 1.200 toneladas de azúcar (60.000 kilos) cantidad suficiente para abastecer el consumo de esta población. También se ha recibido harina de trigo y aceite comestible de algodón, los cuales deben venderse a precios oficiales. Los nombres de los comerciantes que tienen existencias de estos artículos figuran en los pizarrones expuestos a la vista del público en la oficina de la Sub-Dirección de Comercio, Villarrica, 8 de agosto de 1955

LICITACION

Se llama a licitación pública por el término de ocho días contados desde esta fecha, las siguientes obras de ampliación del edificio que actualmente ocupa el Seminario Diocesano del Sagrado Corazón de Jesús:

- 1.—Construcción de ciementos, entreciego de hormigón armado, colocación de pisos y techo de tejas.
 - 2.—Construcción de marcos y hojas de puertas y ventanas.
- El pliego de condiciones se hallan a disposición de los interesados en la Curia Eclesiástica de 8 a 11 hs. o en el domicilio de señor Haase desde las 19 en los días hábiles.

Villarrica, Agosto 10 de 1955

Comisión Central OPVE

"Ligia"

Peinados Permanentes Tinturas

Luzca para las próximas fiestas una permanente a la crema que dejará sus cabellos dóciles suaves y brillantes, y delicadamente peinados. Hágase una permanente a la crema en LIGIA.

en: Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

Casa "Rubi"

Merced y Bazar de Ana Sofía M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Llevaron: medias nylon—ceñidos
Calle Asunción y N. Talavera
Telef. 160

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES
—DE— EMILIA C. DE AYALA
Al servicio de la belleza fe menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes. Corte y Peinados
Loech Meul López 1132

LINDA CASITA DE MATERIAL, de tres piezas, buen pozo con agua potable, terreno 0 x 40 mts cuadrados, excelente posición a siete cuadras de a Plaza Libertad, se vende de ocasión en Cs. 35.000 con facilidades de pago. Tratar en esta Administración.

Estero Bellaco venció a Cerro Corá por la mínima diferencia

Estero Bellaco obtuvo su primera victoria en lo que va del campeonato oficial al lograr imponerse el sábado, al Cerro Corá, por la mínima diferencia.

Muy disputado fue el encuentro que sostuvieron estos equipos que lucharon arduamente por obtener el triunfo que tan necesario se hacía para uno y otro para tratar de mejorar la incómoda situación en que se encuentran en la tabla de posiciones y de esa manera la línea de ataque de ambos equipos, desde el comienzo del juego, se lanzó a buscar el gol que les llevaría a la victoria pero la energética defensa de uno y otro bando siempre supo salir airoso en el duelo entre ataque y defensa, excepción hecha de raras ocasiones entre las que se cuenta la oportunidad malograda por Medina que al ser muy bien habilitado por Santacruz se situó frente al golero del Cerro y cuando este le salió tiró cruzado venciendo la resistencia del mismo pero con tan mala fortuna que la pelota siguió su curso y fue providencialmente a dar en uno de los postes dejando ahogado el grito del gol de los esteristas.

En la segunda etapa se desarrolló un juego similar notándose, sin embargo, más coordinación en las cargas del decano, que ejerció un ligero predominio en las acciones y así se insinuó peligrosamente sobre las últimas posiciones del Cerro obligando a su defensa a ceder tres corner seguidos, que no tuvieron consecuencia. Siguió insistiendo Estero y recién pudo sacar provecho a los veinte minutos cuando Dávalos conectó un medio centro servido por la punta izquierda y venció la resistencia del golero del Cerro conquistando el tan esperado gol que trajo gran júbilo en las tribunas adictas al Estero. Con el uno a cero reaccionó Cerro y sus hombres se largaron en busca del empate cargando una y otra vez sobre la valla de Gueyraud pero el sexteto defensivo albino cumplió a conciencia con su tarea y pudo siempre malograr las intenciones del quieto cerriista hasta el final del encuentro, obteniendo así un laborioso triunfo frente a un rival que supo luchar hasta el último minuto.

Comisión Central de Lucha contra el Ysaú

Prosigue su trabajo activamente como puede notarse en el siguiente cuadro:

Día 1º. Agosto	4 manzanas	15 minas
» 2 »	4 »	21 »
» 3 »	4 »	33 »
» 4 »	3 »	33 »
» 5 »	» »	33 »
» 6 »	1 »	7 »
En total	19	142

Olimpia y Atl. Guarani

Buena cantidad de espectadores presenciaron el encuentro en que midieron fuerzas los buenos equipos de Olimpia y Atl. Guarani, y que ofrecieron a los mismos un espectáculo interesante por la gran movilidad que se desplegó en todo el transcurso del partido.

En los primeros quince minutos de juego fue el Atlético el que llevó el control en las acciones y se situó varias veces muy cerca de la valla defendida por Scarone apretando seriamente la estabilidad de la misma hasta el momento en que se produjo la apertura del marcador por intermedio de Gutiérrez que aprovechó un despeje corto del zaguero para tirar alto y fuerte y vencer la resistencia del golero olímpista que nada pudo hacer para evitarlo. Olimpia no se dejó impresionar y por el contrario, al correr de los minutos se aliaron mejorando su juego y pudieron así controlar las acciones que se desarrollaron durante casi el resto del primer tiempo en campo del Atlético.

Terminó sin embargo la primera etapa sin que el quinteto ofensivo de Olimpia pudiera superar la energética defensa del Atlético.

La segunda etapa fue una copia de lo visto en la primera parte del juego; Olimpia atacó insistentemente buscando el empate y Atl. Guarani se defendió a por todos los medios tratando de evitar que los de la lluvia consiguieran su objetivo pero no obstante esto, a los veinte minutos vino el gol del empate a hacer justicia en los momentos de uno y otro equipo. El árbitro sancionó una infracción y se encargó de ejecutarla el este medio Aivaranga, que suplantó a Ocampos Pantoja que fuera sancionado por el Tribunal de Penas, su tiro potente sorprendió a Guala que se hallaba mal colocado al parecer, creyendo que el citado jugador no tiraría en forma directa al arco, sino en forma de centro Emparejada ya la cuenta siguió el duelo entre el ataque de Olimpia y la defensa del Atlético que siempre respondió bien y no permitió otras variantes en el marcador ya que tampoco el Atlético pudo modificar el mismo pues su delantera casi en todo el segundo tiempo no apeligó la valla de Scarone pues sus cargas de bites y aisladas en la mayoría de las veces iban a morir a los pies de Silvero que fue uno de los buenos elementos con que contó el Olimpia.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERÍA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.— Ropas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

5a. FECHA

Por la última fecha de la primera rueda jugarán el sábado y domingo próximo los siguientes cuadros:

Atl. Guarani v. Pettirossi
Olimpia v. Cerro Corá

Theobaldo E. Götze

Estación de servicio—Taller Mecánico
Vulcanizaciones y Repuestos para Autovehículos.

Villarrica

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Díaz — ex local Hotel

Ideas) Telef. 157.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 Cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, balijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALDERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabados.

Único en su ramo en esta ciudad. Mcul. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Hojalatería

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes
Corte y colocaciones de vidrios a medida

Soldadura autógena
Composturas de maquinas de escribir y de coser

WALTER KAATZ

Pte. C A López y C. Colón

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Hó Ybalé

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo—Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31

Teléfono 6299

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Adopto de Esencia—Cerdas Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Díaz 315 — Telefono 15

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257—Telef 102

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA—ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica — De Asunción

5 "Rápido Guairá"
No va a la Estación

9
12 y 30

16 y

16

Rápido Guairá

5 y 30

9

12 y 30

17 y 30

Todos los vehículos llegan a Cnel. Ouledd

Saldas de Asunción, Terminal San Roque ANTEQUERA,
ELIGIO AYALA y Cnel. BOGADO.—Tel. 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel
Echeverría—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 21 de Agosto de 1935.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

NOTAS BREVES

SE AMINORARAN LOS EFECTOS DE LA FIEBRE REUMÁTICA

La fiebre reumática, que produce más incapacitación física de carácter permanente en los niños que cualquier otra afección, podrá aliviarse en gran medida en un plazo de 10 a 20 años. Esta optimista predicción fué hecha recientemente por un grupo de eminentes facultativos norteamericanos que discutieron el problema ante la Asociación para combatir las Afecciones Cardíacas, de Washington, D. C.

La penicilina ha sido el medicamento más efectivo empleado hasta la fecha, particularmente en el tratamiento de ciertos dolores de garganta que preceden a los ataques de fiebre.

WASHINGTON - La Secretaría de Estado estudia la posibilidad de enviar a la Orquesta Sinfónica de Washington a una gira por los países de la América Latina.

Todavía no se ha llegado a una conclusión definitiva en este proyecto por medio del cual algunos de las orquestas más importantes del país viajarán por el mundo para ejecutar una serie de conciertos.

WASHINGTON—La Oficina del Censo de los Estados Unidos ha publicado datos que revelan que el número de mujeres que trabajan en el país llega a los veinte millones, cifra que representa un 31 por ciento del total de trabajadores del país.

CHICAGO—El Consejo Ejecutivo de la Federación Americana del Trabajo (AFL) ha rechazado la propuesta hecha por el periódico comunista Daily Worker de Nueva York de que una delegación obrera de los Estados Unidos visite la Unión Soviética.

Pensaremos en visitar Rusia cuando existan sindicatos libres, dijo George Meany, Presidente de la AFL.

EN MEXICO SE INSTALARA UNA GRAN FABRICA DE PAPEL DIARIO

TOYTEPEC, MEXICO—Una firma constructora norteamericana ha obtenido un contrato de doce millones de dólares para la construcción de una gran planta industrial para la fabricación de papel periódico.

Esta planta podrá producir treinta y tres mil toneladas de papel por año a base de la madera de pino.

DIÁ DEL AGENTE

Para conmemorar dignamente el día que anualmente está dedicado al Agente de Policía, se ha constituido en esta ciudad una Comisión de caballeros presidida por el Dr. Delio Fariña y otra de damas presidida por la señora Aurora Melgarejo de Muesi, y varias subcomisiones en los distintos barrios de la ciudad, que tienen a su cargo la confección del programa que ha de desarrollarse el 30 de Agosto, en honor de los abnegados agentes del orden público tanto en la Delegación de Gobierno como en las Alcaldías. El programa respectivo hemos de publicarlo en otra página de esta edición.

Importante proyecto

De acuerdo a instrucciones recibidas del Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social, el Director interino del Hospital Regional de nuestra ciudad Dr. Alcibíades Fariña, ha confeccionado y elevado a la Dirección de Servicios Ejecutivos del citado ministerio, un proyecto de presupuesto de gastos para el año 1936.

En dicho trabajo, extenso y prolijo, se contempla una total reforma del plan general de servicios, con diversas nuevas creaciones, aumento de sueldos al personal, renovación del mobiliario, adquisición de nuevos instrumentos, de medicamentos y elementos necesarios para el buen desenvolvimiento del nosocomio, colocándolo en condiciones de cumplir satisfactoriamente su misión en beneficio de la clase necesitada. Creemos que no ha de surgir obstáculos para la aprobación de dicho proyecto, que vendrá a llenar una necesidad largamente sentida en los servicios hospitalarios de esta ciudad.

Informativo

DE LA COMISION CENTRAL DE LUCHA CONTRA EL YSAU

En la semana transcurrida se han tratado 41 manzanas con un total de 174 minas.

Inspección realizada por la Comisión Central por los agrónomos Juan Molina, Jefe del SEA y Benjamín Stelato del STICA de Coronel Oviedo; manifestaron completa conformidad con los resultados eficientes de la lucha.

Los yuyales, basuras, escombros, afectan la belleza de nuestra urbe y favorecen la propagación de las plagas. Hacerlos desaparecer es contribuir a la salud y el embellecimiento urbano.

La Comisión invita a los propietarios de predios, patios, etc a ponerlos en condiciones para un buen trabajo de los operadores pues éstos están facultados a entrar y revisar los patios con su equipo, y los dueños obligados a facilitar esta tarea, caso contrario se aplicará sin contemplaciones la ley N.º 672 que respalda esta patriótica campaña.

Efectuar el pago sin demora y facilitar la acción de los operadores, es una colaboración mínima que la Comisión le pide y que la ley le exige.

La Voz del público

Año tras año la prensa local ha venido sugiriendo a las autoridades municipales solucionar el tránsito de carretas que transportan caña de azúcar a los ingenios, utilizando las calles céntricas de la ciudad, con la consiguiente destrucción de las mismas, sin que hasta hoy se haya hecho algo en ese sentido.

Es también de lamentar que la ruta a la estación sea utilizada por ese tránsito diario, arruinando la base misma del camino; pero también hay que tener en cuenta que los productores de esa materia prima por alguna vía tienen que llegar a las plantas industriales.

Entonces, que debe hacerse? Preparar la ruta a seguir antes de iniciarse la zafra, poniéndola en condiciones de ser transitada.

Se sabe que hay ordenanzas en este sentido, dictadas en otras épocas, fijando las calles suburbanas por donde deben transitar las carretas y vehículos pesados, las que pueden volver a ser habitadas para evitar que nues tras calles queden a la miseria, como vá ocurriendo.

Espectador

De la Intendencia Municipal

Con la decidida colaboración de los señores Miembros de la Honorable Cámara de Representantes Dr. Don Augusto Saldívar, Don Juan Pablo Gorostiaga y Don José Tomás Acosta a quienes esta Intendencia solicitara su concurso para llevar adelante las gestiones relativas a la Usina Eléctrica para nuestra Ciudad; de acuerdo a la comunicación telefónica del día de ayer 19 del cte., con el señor Gorostiaga, hago saber al pueblo, que el expediente en que se gestiona la Ley que autorice a la Municipalidad a contratar con la CLYPSA para la provisión de luz, ha pasado a la Honorable Cámara de Representantes y en estos momentos ya está en manos de la Comisión a que corresponde para su dictamen.

Ataliva Araujo
Intendente Municipal
Villarrica, 20 de Agosto de 1935

Una aclaración

En el número anterior de EL SURCO se publicó la crónica de la inauguración de la galería de retratos de sacerdotes que, en calidad de Cuas Parrocos, actuaron en nuestra Iglesia, desde tiempos atrás, y se mencionó la exhibición de un número del periódico EL GUAYREÑO (tal como está escrito editado en 1873).

La exhibición de este periódico se hizo precisamente porque su editor fue un cura parroco: fray Salvador María de Nápoles, sacerdote capuchino, cuya fotografía engalana la galería.

Ese periódico fue el primero que se publicó en el interior del país, antes y después de la guerra del 63/70 datos obtenidos en la muy interesante obra de Ernesto Meaurio titulada "Villarrica Contemporánea y su Municipio".

Evaristo Fernández

Patios sucios

Ahora que se está intensificando la campaña contra el ysaú se ha podido comprobar la falta de limpieza de muchos patios en pleno centro urbano manifestando los encargados de tal misión quienes, para cumplir su cometido, penetran en todos los predios.

Esta circunstancia será conveniente que las autoridades correspondientes tomen en consideración, por la salud de la población, disponiendo que los propietarios procedan a la limpieza de sus respectivas propiedades. Con esta medida han de disminuir también las moscas y los mosquitos.

MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

RESUMEN TRIMESTRAL DE TESORERIA CORRESPONDIENTE

A LOS MESES DE ABRIL, MAYO Y JUNIO DEL AÑO 1935.

SALDO		47.673,20
INCISO I.		
Art.	1 Patentes en General	90.272,50
	2 Impuestos de Pesos y Medidas	370,—
	5 " de Edificaciones	3.710,60
	4 Empedrado Calle Humaita	7.202,07
	5 Derecho de Secretaría	13.530,—
	6 Arrendamiento Terreno Municipal	26.638,33
	7 " Nicho Municipal	930,—
	8 Deudores Afirmados Calles	3.735,25
	9 Rentas Accidentales	36.906,50
INCISO II.		
Part.	1 Venta Terreno Municipal	16.993,33
	2 " Cementerios	1.650,—
	3 Derecho de Tablada	147.374,05
	4 Derecho de Mercado	47.477,58
	5 Alumbrado Público	14.490,—
	6 Alumbrado Comercial	250,—
	8 Impuesto Territorial	47.627,25,—

CUENTAS PATRIMONIALES

Banco del Paraguay «Cta. Int.»	212.769,10
Banco del Paraguay «Cta. Garantía»	27.500,—
Departamento de Obras Públicas	584,—
Adicional Pro Hospital y Plaza de los Héroes 3 056,—	712.086,56
	759.759,74

OPÁ MBAÉ MIMI

Nda i catui chene pa yalcua'a mba'é circunstancia re pa un litro camby jhepy vé un kilo so'ó gui.
Por pura curiosidá, jhei mbaracayá ryé pe o po'é vacuéc.

Pe ysau' olmene Nandeyara mboc vé guaré, por que olmene jhina parlente de Esau, hijo de Ysaac, o reiná vacuéc dos mil año ante de Jesucristo.

Ojhó carai Crispin ogueráhá ta'ya colegio pe jha jhei la director pe: Aipotá che ra'y o seguí curso rápido, en lugar de seis año to yapó pa yestudio en dos o tres año. Icatú ne pa.
-Según y conforme jhei chupé el director, Nandeyara nico oguenohé sé ro tayi tera cedro o empañá cien año pero oguenohé sé ro yety, tres meses pe oséma.

Na enteroi acó 'oguerécó fóforo jhei petei ñe'é, pero entero fóforo ñacá.

Pero ymalé nico nda jhechavei ne mena pe, mbáécico oicó chugúí taca'é.

-Mba'evé, jhecó tuya pe nte, o descansa sin descansarso jhiconi.

Mba'éreico yaguá one mosé tu-paó gui, talá.

-Por que tupaó nda jha'éí animal sino cristiano rendá.

-Jha ndeico entonce taítá mba'ére nde rejhoi tupaó pe.

Mocol mitá i de siete y ocho año one mongueta' oñodive:

-Entre ché jha taítá, rolcua'a pá entero mba'é oi va en el mundo.

-Pico? relcua'a pa mba'éicha jhera el presidente de la China.

-Bueno, upeva jhina una de las cosas oicua'a va taítá.

Oye'oi José Mamerto i familia rejheve oye paseá orilla re, jha osé ta'ya michí vé va o sapucaí: mamá, mamá, ayupí sé burro ari.

-José Mamertol ojhenoi la cuñacará i mena pe, ejhupi sapy'áite co mitá yajhechá no quiriri pa de una vez.

Taitú eyú che pytyvó mí ta yapó che deber. Mba'éicha pa jhera animal jho'ú va.

-Jhera herviboro

-Jha o cambú va?

-Mamifero

-Jha jho'ú va so'ó?

-Afortunado.

Panamibí

Instituto de Previsión Social Unidad Sanitaria-Villarrica

Consultas diarias-Días hábiles

Dr. Delio Fariña de 7 a 11 horas.

Dr. Luis Couchonnal de 7 a 9:30 horas.

Dr. Alcibiades Fariña de 14 a 18 horas.

Odontología;

Dr. Néstor Bogado-Lúnes, Miércoes y Viernes de 17:30 a 20 hrs

Martes y Jueves 7 a 11 hr. y Sábado de 9:30 a 12. Telef 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

ONDAS CORTAS-ELECTRO BISTURI

QUIRUGIA-GINECOLOGIA

Ex jefe de Clínica del Servicio de Semiología Quirúrgica, Ex Cirujano del Hospital del Barrio Obrero

Consultas de 15 a 18 horas

Humaitá No 760 - Telef 175

Dr. Delio Fariña

Oído - nariz - garganta
Nebulizaciones

Consultas de 15 a 18 hs. Tel No 48

C. A. López y Dr Bottrell

Dr. R. Miranda Köhn

CLINICA MEDICA-Niños

Consultas de 15 a 18 horas

General Diaz 543--Teléfono 186

Dr. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO

Análisis clínicos y Bacteriológicos - Metabolismo Basal - Nebulizaciones.

Rayos infrarrojos

CLINICA MEDICA

Mcal Estigarribia 1235

Dr. Alcibiades Fariña

Especializado en el Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo

Clínica General-Pulmón

Beato Roque González casi Gral Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez
Dentista Cirujano

Dra. Olinda B. de González

MEDICA CIRUJANA

Especialista en enfermedades de Señoras-Partos.

Gral Diaz y Alejo Garcia (al lado de la Farmacia San Roque)

Dra. Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA

De la Facultad de Montevideo

Consulta: de 14 a 18 hrs

Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek

ODONTOLOGO CIRUJANO

RADIOGRAFIA DENTAL

Diplomado en la Universidad Asunción

Consultas:

De 7 a 12 horas y de 14 a 17:30 horas.-Cnel Bogado 585

Farmacia y Laboratorios

"San Roque"

-DE- GUAIRA S.R.L.

Cap. Soc. G 200.000

Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos de tocador de las marcas: Lubin Bienamlé- Rigaud y Gibs de Paris - Atkinsons de Londres

Gral. Diaz y Alejo Garcia

Telet. 164

Alberto S. Yaryes y Cia.

TELAS PARA FIESTAS-ENCAJES SUIZOS PARA TRAJES-
POPLINS MOTEADOS Y LISOS-TOBRALCOS ESTAMPADOS
TULES DE NYLON Y SEDA EN COLORES-GASAS.
TOHALLAS TURCAS - SABANAS EUROPEAS

Telas de temporada para caballeros.

Tropicales-Brin de hilo-Gross-Panamás.

PERFUMES INGLESSES

Taller Mecánico

"San Juan"

-DE- JUAN MOLINA PERNAS

REPARACIONES EN GENERAL

Gral. Diaz y Dr. Bottrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES
Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos-Zócalos-
Revestidos-Veredita-Granitos-Etc.

Venta de materiales de construcciones en general

Máquinas-Fundición-Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142

Villarrica

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO-CIRUJANO

CLINICA-CIRUGIA-PROTESIS

RAYOS X

Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO-CIRUJANO

Consultas: todos los días hábiles

de 7 a 11 y 30 horas 14 a 18 horas

Ayolas y General Diaz

Ernesto H. Alderete

Escritano Público

CONTRATOS EN GENERAL

14 de Mayo y Cap Demattei

Telef 87

Dr. Juan Vicente Martinez

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles y Comerciales.

Alberdi 523-Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos
Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor

Miguel Vacchetta Peralta

Res. No 85 del M. de S. P

ANALISIS de Sangre (Urea-Kahn-Glucona-Eritro-sedimentación-Hemograma completo) Espueta, Micología-Líquido Céfalo Raquídeo-Exudados-Orina-Gallí Mainini-Heces Reacción de Huddleson de Ascoli etc.
De mañana y de tarde en: Acejo Garcia y Cerro Corá

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras - Particiones - Loteamientos - Construcciones

Cálculos estáticos-proyectos

Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas

Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

La semana Social

DEMOSTRACION—

Con motivo de cumplir años la Vice Directora de la Escuela Normal de Profesora Sra. Aurora Melgarejo de Musai, el personal docente de dicha institución le ofreció un té el 12 de Agosto, en los salones del Hotel Ramírez.

BODAS DE PLATA MATRIMONIALES—

Rodeados del cariño de sus familiares y de los numerosos amigos que estuvieron a saludarlos, cumplieron el domingo 14 del corrie, cincuenta años de casados don Cipriano Brizuela y doña Agueda Chamorro de Brizuela. Festejando tan grato acontecimiento hicieron oficializar ese día una misa de acción de gracias en la Catedral, Terminado el oficio religioso, los asistentes fueron invitados con una taza de chocolate en el domicilio del ejemplar matrimonio.

OPERACION QUIRURGICA—

Completamente restablecido de la delicada operación quirúrgica a que fuera sometido por el Dr. Alfredo Ayala Haedo, ha regresado de la Capital el Sr. F. Solano González, acompañado de la señora Pitita G. de Ayala.

BENDICION DE UNA BANDERA—

La Comisión Pro Escenario de la Parroquia de Santa Librada procedió el lunes 15 del corrie a la solemne ceremonia de bendición de la bandera nacional de la Parroquia acto que estuvo a cargo del Rvdo. Padre Funes, actuando como padrinos el Sr. Delegado de Gobierno del Guairá Coronel Leandro González y el Coronel Sintoniano Godoy, Jefe de Estado Mayor de la 2ª Región Militar.

AGRADECIMIENTO—

La C. D. del Hogar San José, agradece por estas líneas al Sr. Antonio Espinola y familia la generosa donación de Gs. 500 en memoria de la señora Victoriana A. de Alderete.

—Al Sr. Amadeo Oddone la donación de un rollo cedro y al Sr. Delfín Buzarquis el aerraje del mismo rollo.

CUMPLEAÑOS INFANTILES—

En la semana anterior cumplió años la niñita Amanda Stella Casañas Clebsch, realizándose en el domicilio de sus abuelos los esposos Rodríguez Galindo, una animada fiesta con la presencia de numerosa concurrencia infantil.

—Festéj igualmente su cumpleaños con un chocolate en casa de sus padres el niño Federico Daniel Martínez Brixner.

—Los padres del pequeño Carlos María Celano Luraschi, ofrecieron una fiesta a los amiguitos de su hijo que estuvieron a

cumplimentarlo, originándose una animada reunión infantil.

—Con motivo de cumplir años el niño Gerardo Manuel Galindo, sus padres ofrecieron en su domicilio un chocolate en honor de los amiguitos que estuvieron a saludarlo.

ENLACE MATRIMONIAL—

Hoy a las 19 horas en la parroquia de Santa Librada, contraerán matrimonio la señorita María Basilia Mayó con el Sr. Antonio Mallorquin.

VIAJERAS—

Se encuentran en esta ciudad la señorita Evangelista Villalba, Enfermera Profesional y la Srta. Nérida Barrios, Visitadora Social que en una compañía de divulgación cultural llegan hasta nosotros dándonos a conocer distintos aspectos de la Escuela de Enfermería y de la Escuela de Servicio Social del Instituto Dr. Andrés Barbero, a las que las mencionadas profesionales representan.

DE CORONEL OVIEDO—

Completamente restablecida de la grave operación quirúrgica a que fuera sometida en la Capital por los doctores Rivero, Perito, Molas y Dra. Escalada, ha regresado a ésta la señora Guillermina Fernández de Benítez.

CAMBIO DE DOMICILIO—

El Prof. José P. Montiel, Supervisor de Escuelas, avisa haber cambiado su domicilio en la casa de la calle Carlos A. López esq. Hernández, Telef. 180.

Por falta de espacio

Por falta de espacio y poder dar cabida al Balance Municipal del 2º trimestre, no enviamos en este número la habitual información sobre sesión de la Junta Municipal, así como una interesante crónica que se nos ha enviado sobre excursión de la Banda Salesiana al Alto Paraná y otros materiales de interés que quedan para el próximo número.

Cine Triunfo

Desde el Jueves a las 19 y 30 hs. "EL GENIO DE LA TELEVISION"

Los amantes más grandes del "mundo, en la juega cinematográfica del año..." con Clifton Webb, Ginger Rogers y Annen Francis y

"LA VIDA EN UN HILO"

"El más apasionante drama en Technicolor". Un intenso y escolorante drama en la cúspide de una montaña de sudamérica... con Robert Mitchum, Linda Durnell, Jack Palance.

Cine Meaurio

Dos grandes películas: DESTINO DE FUEGO con Glen Ford y Viveca Lindfors.

Una gran producción de extraordinario realismo.

2) TE VOLVERE A ENCONTRAR

Producción italiana de hondo dramatismo con Delia Scala y un gran reparto.

Rifa de Don Bosco

La gran Rifa de una Radio Philips a beneficio del Colegio "Don Bosco" se sorteará el próximo domingo 28, con motivo de la festividad de San Juan Bosco a celebrarse en los Salesianos.

MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

RESUMEN TRIMESTRAL DE TESORERIA CORRESPONDIENTE A LOS MESES DE ABRIL, MAYO Y JUNIO DEL AÑO 1955.

(de la 1a. pág.)

		SECCION 1a. PERSONAL	
Inc.	Unico	Honorable Junta Municipal	24.987—
»	1	Departamento Ejecutivo	32.100—
»	2	Departamento de Hacienda	22.800—
»	3	Departamento de Obras Públicas	28.800—
		SECCION 2a. MAT. Y DIVERSOS	
Inc.	Unico	Honorable Junta Municipal	15.706.65
»	1	Departamento Ejecutivo	30.566
»	2	Departamento de Hacienda	18.025.12
»	3	Departamento de Obras Públicas	91.651.17
»	4	Inspección Municipal de Tránsito	8.899—
»	6	Usina Eléctrica Municipal	26.770—
»	7	Mercado	135.540.45
»	8	Mutadero	35.828.90
»	9	Cementerios	5.140—
»	10	Diversos Servicios	42.570.85
		CUENTAS PATRIMONIALES	
		Banco del Paraguay "Cta. Int."	141.571.85
		Banco del Paraguay «Cta. Garantía»	20.000—
		Valores en Garantía	28.000—
		Rentas Accidentales	5.295.12
		Empedrado Calle Mariscal Estigarribia	8.013—
		Terminación Teatro Municipal	1.500—
		Saldo	723.561.11 36.195.65
			759.756.76

TEOFILA JARA V.
Contadora General

ATALIVA ARAUJO
Intendente Municipal

Gran Surtido de Figurines:

MODAS "BEVER" PARA TODOS con suplemento en castellano.
EVA MODEN
SUSANN PRAKTIKUS
todas con sus respectivos patronos
le ofrece la

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEHSNER
Mariscal López esquina Corrales
Casilla Correo 80 — Telef. 57

Villarrica

Día del Agente

Para festejar el día consagrado al Agente de Policía se ha organizado el siguiente programa que tendrá lugar en la Delegación de Gobierno:

27, 28 y 29 de Agosto: Triduo de conferencias dictadas al personal de servicio y dotación de agentes de la Delegación de Gobierno.

30 de Agosto, desde las 5:30 horas hasta las 18 horas: Diana Mbayá ejecutada por la Banda de la 2ª Región Militar; Canto del Himno Nacional e izamiento de la Bandera; Celebración de la Santa Misa de comunión general; Alocución de circunstancias del sacerdote celebrante; Consagración a Cristo Rey, Desayuno.

Saludo de las instituciones de enseñanza a los agentes de Policía—Exposición de delitos esclarecidos por la Delegación de Gobierno en la zona del Guairá; Palabras del Presidente de la Comisión Organizadora de Festejos doctor Delio Ferrina. Entrega de premios a oficiales y agentes que se destacaron en el cumplimiento del deber. Almuerzo.

Retrete por la Banda de músicos.

Remate Municipal

—por— E. JARA CASCO

El día 31 de Agosto a las 8 de la mañana en la calle Mariscal Estigarribia casi Humaitá procederé a rematar por orden del señor Intendente don Ataliva Araujo un lote Municipal solicitado por el señor Adolfo Suarez, y transferido al señor Donato Benítez, Expediente N° 1093. Resolución N° 48 de acuerdo a los artículos 14 y 15 de la Ley 1907, con las dimensiones siguientes: Su frente al Norte sobre la calle Estados Unidos mide 15 metros por igual contratante Sud y linda con terreno Municipal, su costado al Oeste mide (40) cuarenta metros lindando con terreno Municipal solicitado por Juan González, por igual contracostado Este donde linda con Municipal, superficie total (600) seiscientos metros cuadrados.

Base para la veara Gs. 3.000 tre: mil guaranes

Gastos de publicación y comisión por cuenta del comprador.

E. JARA CASCO
Rematador Público

"Ligia"

Peinados
Permanentes
Tinturas

Hágase una permanente a la crema en: Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES

—DE— EMILIA C. DE AYALA
Al servicio de la belleza Je menina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados
Local Mariscal López 1132

Casa "Rubi"

Mercería y Bazar de Ana Sofia M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Llegaron: medias nylon—ceharpes.
Calle Asunción y N. Talavera
Telef. 160

Atlético Guarani y Pettrossi empataron en tres tantos

Por la última fecha de la primera rueda se enfrentaron el sábado At. Guarani y Pettrossi desarrollando un partido interesante que satisfizo a los que concurren a presencia. Fue el At. Guarani quien se hizo sentir primeramente en el marcador pero Pettrossi que llevaba continuas y peligrosas cargas logró empatar las acciones más o menos a los treinta minutos, después de haber malogrado un tiro penal que ejecutado por Aquino en forma violenta fué desviado al corner por el gótero Graña. Terminó la primera parte del encuentro con el empate de un tanto por bando. En la segunda etapa fué nuevamente el Atlético el que consiguió modificar el tanteo en dos oportunidades consecutivas y cuando parecía que con ello estaba sellada la suerte del Pettrossi, pues no faltaba más que diez minutos para el término del encuentro, este equipo logró reaccionar y llegar hasta las inmediaciones de la valla defendida por Gira a tirando por todos los medios de descompartar ventaja, cosa que lo consiguió primeramente por intermedio de Recalde y por último también pudo conseguir el tanto del empate por intermedio de Cristaldo consiguiendo en esa forma empatar un partido que parecía perdido.

Cerro Corá batió a Olimpia

En un partido intensamente disputado Cerro venció a Olimpia por tres tantos contra dos. Entró Cerro cargando con pujanza desde el comienzo del encuentro y no tardó en convertir en gol esa sucesión de avances cuando Spezzini batió a Scarone por primera vez desde muy corta distancia. Logró reaccionar Olimpia y organizar su ataque pero otro gol sorpresivo de Villalba que lo consiguió desde 30 mts frenó la reacción de Olimpia y pareció desmoralizar a sus hombres que no obstante siguieron luchando y buscando el camino del gol que lo encontraron a los 30 minutos cuando Alvaresa desde larga distancia venció al arquero del Cerro. Muy poco tiempo después fué nuevamente el Cerro el que obró una ventaja mediante los buenos oficios de su puntero izquierdo que logró vencer la resistencia de Scarone desde corta distancia. En la segunda etapa Cerro mas bien defendió la ventaja obtenida en el primer tiempo y así luchó hasta el

último minuto en que éste se enfrentó con la pena máxima merced a lo cual Olimpia pudo descontar ventaja quedándose al final sin otra variante.

Gira del Estero Bellaco

Con motivo de las fiestas patronales de Iturbe en honor de Santa Clara, el decano qualreño Estero Bellaco fué invitado por la Liga Iturbena para sostener dos encuentros con los clubes de aquella localidad El Porvenir y «Sport Juventud» perdiendo con el primero de los nombrados por dos a cero y ganando con el segundo por cuatro a tres. Preside la Liga Iturbena el Sr. Moisés Mussi y son presidentes del Porvenir el Sr. Abel Mascheroni (h) y del Sport Juventud el Sr. Virgilio Rodas H. Delegados del Club Estero Bellaco los señores Rogelio Marcellino, Juan Francisco Giménez, Antonio Ramírez (h), Pablo Narveja Servian y Carlos Ramirez. Los excursionistas regresaron gratamente impresionados de las múltiples atenciones y agasajos de que fueron objeto en Iturbe por parte de autoridades deportivas y sociales y de la Comisión Directiva Pro festejos, compuesta por Sres y señoritas de aquella floreciente localidad que hicieron objeto de diversas demostraciones de simpatía a los huéspedes.

Remate Municipal

—por— E. JARA CASCO

El día 31 de Agosto a las 8 de la mañana en la calle Maris del Estigarribia casi Humaitá procederé a rematar por orden del señor Intendente don Ataliva Araujo un predio Municipal sellado por el señor José Benítez Ortiz, Expediente N.º 886 Resolución N.º 45, de conformidad con los artículos 14 y 15 de la Ley del 3 de Junio de 1907, con las dimensiones que se expresan su frente al Norte sobre la calle Dr. Bottrell, mide 19 mts. por igual; contrafrente Sud, donde linda con la propiedad de Leoncio Borja; Su costado Este mide 28 metros y linda con la calle Gregorio Benítez por igual con tracostado Oeste donde linda con terreno Municipal, ocupado por Pedro González.

Superficie total 532 mts. cuadrados. Base para la venta Gs. 6.384. Gastos de comisión y publicación son por cuenta del comprador.

E. JARA CASCO
Rematador Público

SE DESEA VENDER UNA SOBADORA EN BUENAS CONDICIONES.

Ver y tratar en lo de Theobaldo Götze.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.— Ropas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

TALLER MECÁNICO

-de- Theobaldo Götze

Soldadura eléctrica y autógena

Tornaría—Vulcanizaciones—Repuestos para automóviles.

Villarrica

Paraguay

“LA MODERNA”

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo—Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31
Teléfono 6269

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES. PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cera de Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Díaz 315 — Teléfono 15

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Atejo García 1257—Telef 102

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Cajones de Lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Victor R. Martínez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Díaz — ex local Hotel

Ideals Telef. 137.

Bar Pensión “García”

Yegros 445 esq. Manuel Domínguez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapatería y Talabartería

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, balijs, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hernandarias y Humaitá.

CASA DE LOS SOMBREROS

DE JOSE S. ALDERETE

La casa se dedica en reforma de sombreros con métodos modernos y con más finos acabados.

Único en su ramo en esta ciudad. Mcul. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Hojalatería

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes Corte y colocaciones de vidrios a medida.

Soldadura autógena Combusturas de máquinas de escribir y de coser

WALTER KATZ

Pte. C. A. López y C. Colón

Expreso Paraguayo S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS
ESTACION VILLARRICA—ASUNCION
INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica

De Asunción

5 “Rápido Guairá”
No va a la Estación

5 y 30

9
12 y 30
16 y

9
12 y 30
17 y 30

Rápido Guairá

Todos los vehículos llegan a Cnel. Oviedo

Salidas de Asunción. Terminal San Roque. ANTEQUERA, ELIGIO AYALA y CNEL BOGADO.—Tel. 6214

Agente en Villarrica—Sitio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes

Director:
LEANDRO DUARTE

VILLARRICA, (Paraguay) Miércoles 31 de Agosto de 1955.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

El IV Congreso Obrero

El jueves púdo, inició sus deliberaciones el IV Congreso Obrero, acto que se realizó en la Capital, honrando con su presencia el Presidente de la República General de Div. don Alfredo Stroessner y otras personalidades oficiales y religiosas, entre ellas el Arzobispo de Asunción Mons. Anibal Mena Porta y Mons. Cudijn Fundador y Asesor de la J.O.C. Internacional, recién llegado al país.

Las deliberaciones transcurrieron en un ambiente propicio a los fines de la entidad organizadora, la C.P.T.

La sesión final tuvo lugar el domingo 28 y fueron considerados entre otros asuntos el estudio y consideración de los actuales estatutos, revisión de leyes sociales y vigentes, cumplimiento de los contratos colectivos terminando el certamen con la elección del Comité Ejecutivo de la Central Obrera.

Magnífica excursión

Regresaron con toda felicidad de un largo viaje al Alto Paraná los componentes de la Banda del Colegio Salesiano, que en todas las poblaciones del trayecto fueron cordialmente agasajados, especialmente en Caaguazú, retribuyendo los muchachos las atenciones con alegres piezas de su repertorio.

En Ytakry amenizaron las fiestas patronales, siguiendo luego a Hernandarias, Puerto Presidente Franco, Eva Perón y Foz de Yguazú, siendo en estas dos últimas poblaciones objetos de especiales agasajos por parte de las autoridades y compatriotas residentes en ambos puntos, donde nuestros muchachos dejaron bien sentado el honor de la Patria, del Guairá y de los Salesianos.

Después de visitar las Cataratas del Yguazú, regresaron a Hernandarias. El transporte por las turbulentas aguas del Paraná se efectuó con la lancha de la Prefectura Argentina de ida y con una lancha torpedera del Brasil a la vuelta, gracias a la actividad del Mayor Manuel W. Chaves. En Hernandarias amenizaron los festejos patronales con suma complacencia de la Comisión y de los pobladores: quienes aplaudieron estruendosamente la ejecución de los Himnos Paraguayo, Argentino y Brasilero en el acto de la entrega de la nueva escuela en presencia de autoridades de los tres países.

Contra el ysahú

La unión hace la fuerza: de esta fuerza se necesita para acometer y llevar adelante la lucha contra el ysahú en los mismos puntos donde se hayan localizado las hormigas (minas), poniendo en juego los elemen-

Reunión en "El Porvenir Guairero"

Convocada por el Sr. Delegado de Gobierno del Guairá, Coronel Leandro González se realizó el domingo en "El Porvenir Guairero" una reunión de representantes de las fuerzas vivas de nuestra ciudad, a quienes el Coronel González informó sobre las gestiones cumplidas para la construcción de un ramal que parta de la ruta internacional que se dirige a Pte. Franco desde Caaguazú a esta ciudad, pasando por la colonias Troche, N. Talavera y otras.

Como ya en una oportunidad habíamos consignado en estas columnas, el Sr. Delegado personalmente hizo las citadas gestiones con miembros de M. de Obras Públicas y Comunicaciones y de la misión brasileña que tienen a su cargo los trabajos de construcción de aquella importante ruta, aceptando ambos organismos el pedido, habiéndose hecho ya el estudio del trazado, su inspección por los técnicos y la fotometría del mismo. Tal en síntesis el motivo de la reunión realizada en "El Porvenir Guairero" nombrando en el acto una comisión de agasajo, encargada de invitar a los miembros de los citados organismos a hacer una visita a Villarrica a fin de conocer su potencial económico y cultural y aprovechar dicha oportunidad para ratificar las gestiones hechas y hacer conocer la importancia que tiene el proyecto para nuestra región.

La Comisión quedó integrada en la siguiente forma:

Presidente Sr. Luis Bertolo, Secretario Sr. Reinaldo Giret, Tesorero Sr. Emilio Balanza, vocales Sres. Evaristo Fernandez, Rubén Bogado, Dr. Antonio Arbo y Alberto Velazquez.

Consejero: Delegado de Gobierno Coronel Leandro González, Intendente Municipal Sr. Ataliva Aranju.

Nuevo Canciller argentino

Por renuncia del Dr. Jerónimo Remorino, ha sido designado por el Gobierno Argentino, nuevo ministro de Relaciones Exteriores de su país, el Dr. ldefonso Cavagna Martínez, personalidad vastamente conocida y vinculada a nuestro país por sus auspicio a gestiones en favor del afianzamiento de las relaciones entre Paraguay y Argentina, siendo uno de los propulsores del Tratado Comercial entre ambos países.

tos técnicos con que se cuentan. De ahí que resulta indispensable la unión de los vecinos como la mejor defensa contra el enemigo más tenaz que ataca y perjudica las plantaciones cultivadas.

(De la Castilla Agropecuaria)

Pro Escuela de Ybaroty

Villarrica, Agosto 20 de 1955

Señor Director de EL SURCO
Don Leandro Duarte

De nuestra distinguida consideración y respeto.

Tenemos el honor de dirigirnos al Señor Director a fin de poner a su conocimiento, en nombre de la COMISIÓN DE AYUDA ECONOMICA DE LA ESCUELA NOCTURNA DE YBAROTY, un gesto noble, digno y humanitario del Dr. Médico Sr. FULGENCIO RODRIGUEZ ROA al ofrecer gratuitamente su atención médica a los niños de la Escuela Nocturna de nuestro Barrio.— A dicho efecto, le transcribimos a continuación la mencionada nota que dice así: "Villarrica, 8 de Agosto de 1955.

Señor Presidente de la Comisión de Ayuda Económica de la Escuela Nocturna de Ybaroty "Grat. Morinigo", Doctor Don Marcial González Presente: Teniendo en cuenta el fin humanitario que persigue esa Comisión a su digno cargo, tengo el honor de dirigirme a Ud. y a su digna Directiva, consecuente con mi ideal eminentemente universitario a objeto de ofrecer mi servicio médico gratuito a los niños que concurren a dicha Institución de enseñanza. Bien comprendemos Señor Presidente, que es humanitario servir al semejante y más aun al niño, que constituye la esperanza de la Patria. Permítame el honor de hacer propicia esta oportunidad para saludarle con mi consideración distinguida, (Fdo) Dr. Fulgencio Rodríguez Rox".

Con este motivo, Sr. Director, hacemos propicia esta oportunidad para saludarle muy atte.

Dr. Marcial González
Presidente
Cont. Pú. Mario Serván
Secretario

H. Junta Municipal

El lunes 22 se reunió la Honorable Junta Municipal bajo la presidencia del titular doctor Delio Farina. A la misma concurren los miembros Julio Alderete, Victorio Bellenzier, Eugenio Götz, José D. Alderete, Agustín González y Mario Serván.

ASUNTOS EN CARPETA: Nota de la Comisión Central de lucha contra el ysahú, solicitando la colaboración de la Municipalidad en el sentido de que esta le acordase un subsidio mensual para sufragar los gastos más indispensables. Se autorizó al D.E. a entregar a la comisión la suma solicitada por el término de 3 meses, a contar desde el presente mes de Agosto, debiendo imputarse el rubro correspondiente.

Proyecto de resolución presentado por el Concejal González y aprobado por unanimidad, por la cual se declara reserva municipal, para ampliación del Cementerio Sur-Este (López) las manzanas Ns. 296, 298, 318 y 320 del plano urbano municipal.

Denuncia presentada por el Concejal González sobre la velocidad excesiva y antireglamentaria de los autocarros en la zona del radio central y muy en particular en la calle Carlos A. López (entrada a la ciudad) y calle 14 de Mayo (hacia la estación del F.C.C.P.) Se resolvió recomendar al D. E. para que solicitase la colaboración de la Policía y procurar reprimir estas anomalías.

Entre los asuntos dictaminados cabe consignar la solicitud de los vecinos del barrio "La Asunción" para la construcción de una pista de aviación civil en la zona cercana al cementerio nuevo. Según el informe técnico este terreno no es apropiado para pista de aviación. Sin embargo, el D. E. procederá a la búsqueda de otro terreno cercano a la ciudad.

Expedientes de Gregoria Gómez y

Servicio de Reclutamiento y Movilización

ASUNCION-PARAGUAY
A V I S O

Presentación a la Inspección Médica para la C.I.M.E.F.O.R.

1.— Llámase a Inspección Médica a los ciudadanos, estudiantes, de la Clase 1938 y Aplazados que deseen ingresar al C.I.M.E.F.O.R.

- 2.— Condiciones de Ingresos:
 - a) Haber cumplido la edad militar.
 - b) Haber cumplido el 4º Curso de la enseñanza secundaria, normal o comercial.
 - c) Acreditar buena conducta.
- 3.— Los interesados deberán presentarse con la Boleta de Inscripción (Enrolamiento).
- 4.— Fecha de Inscripción: Del 5 al 15 de Setiembre de 1955.
- 5.— Local: Centro de Reclutamiento y Movilización N.º 1 Capital—(Puerto Saionla).

MANUEL BRITZ
Gral. de Brig. Director del Serv. R. y Movilización.

Servicio de Reclutamiento y Movilización

ASUNCION-PARAGUAY
A V I S O

1.— A partir del 15 de Setiembre del corriente año se procederá al control de la Libreta del Servicio Militar en la administración pública, en las casas comerciales, en los establecimientos industriales y en la vía pública.

2.— Los ciudadanos de 19 a 45 años de edad están obligados a poseer la Libreta del Servicio Militar.

3.— Los documentos provisionales deberán ser canjeados, por la Libreta del Servicio Militar.

4.— Los patronos que tomen como empleados u obreros a infractores de la Ley del Servicio Militar serán considerados encubridores y se les aplicará la sanción correspondiente.

MANUEL BRITZ
Gral. de Brig. Director del Serv. R. y Movilización

La Oficina de Recaudaciones y la Jefatura Regional Central del I.P.S. de Villarrica Informan:

Que las firmas patronales de la ciudad, deberán efectuar los depósitos en concepto de imposiciones hasta el 15 de cada mes, sin recargo. Los del interior hasta el 20, y los de zonas alejadas hasta el 30 de cada mes. Pasado dicho plazo deberán abonar los recargos correspondientes. Villarrica, 27 de Agosto de 1955.

Rubén O. Fanego
Antoliano Solo M.

Ranulfo Leiva a la Comisión de Obras y Servicios Públicos.
Expedientes de Liberto Juan Mussi y Antonino Benitez al D. E.
Expediente del Concejo Nacional de Educación a la Asesoría Legal.
Se levantó la sesión a las 21 hs.

OPÁ MBAÉ MIMI

Jhasy ni yopará yevyha los políticos argentino i corazó gul. Jha odo poñhanó jhaguá o renunció i cargo gul.

Ipo'á umi rifa jha lotería pe oguenohé va primer premio. Si suerte jha mbaracayá ne re jhenoi vaerai, oú se jha hora nte oú ne.

Noticia poraité o me'é carai Intendente petei reunion oicó vne cué clú pe domingo. A aseguré pe' me la luz yareco ta jhá, jheí jha dentro de algunas semanas oú ta Inglaterra gul maquinaria calle oye arreglá jhaguá.

Este año, jhel va la comisión, oye festéjá el día del agente, nó el día de lo gente yepi guañcha, por que gente nico ojhó nte va oye diverti jhaguá a costilla de los servidores del orden público. ?

Los argelinos acot iyargel jhicuai nipó Argelia pe. Todo es pleito la i deligencia cuera

Omojheracuá yevy ma la gente iyascaso ta jhú azuca este año. Upeva co jhina preparativo nte oñe ñongatú pá jhaguá para la especulación, si opañcha rei nico oñe jha'a co época coya pe.

Oicó vai jhagu-re i vecino ndive, petei carai Italia pe oicutú pá jhembirecó, pe kysé cocina me, o mbo'é aipó ñanamable jhaguá otro día. La jhembirecó oye rerajhá hospital pe jha la i mena cárcel pe.

Ché roga pe a reiná la verdadera democracia jhuí carai Plá cido. Che rayí Candelario ministro de relaciones exteriores, ndo py tai nga pe un minuto jha oicua'á pá oye pasá va en el pueblo. Che rayí la mayora ministro de educación, o pu ro mbo'é jha o me'é conferencia, che cuñada ministro de culto, no sei tupaó gul, che rembierecó ministro de Hacienda, jha che suegra ministro de guerra. —Jha nde carai Plácido? —Ché el pueblo sufrido y traba jador o pagá va contribución, im puesto jha multa.

Mba'écico oicó raca'é co Telega co gul, nda jhechá vei yma. ñane compañero de ferra vaecué nico —Ndereicu'á pico entonce, o mendá vaecué nico. —O mendá? que en paz descansa.

Paranámbí

Instituto de Previsión Social

Unidad Sanitaria-Villarrica

Consultas diarias—Días hábiles
Dr. Delio Farina de 7 a 11 horas.
Dr. Luis Couchonnal de 7 a 9:30 horas.
Dr. Alcibiades Farina de 14 a 18 horas.
Odontología:
Dr. Néstor Bogado—Lunes, Miér coes y Viernes de 17.30 a 20 hs
 Martes y Jueves 7 a 11 hr. y Sábado de 9:30 a 12- Telef. 138.

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal
 ONDAS CORTAS—ELECTRO BISTURI
 CIRUGIA—GINECOLOGIA
Ex jefe de Clínica del ejercicio de Semiología Quirúrgica. Ex Cirujano del Hospital del Barrio Obrero
 Consultas de 15 a 18 horas
 Humaitá No 760 — Teifé 173

Dr. Delio Farina
 Oído — nariz — garganta
 Nebulizaciones
 Consultas de 15 a 18 hs. Tel N° 48
 C. A. López y Dr Bottrell

Dr. R. Miranda Kohn
 CLINICA MEDICA—Niños
 Consultas de 15 a 18 horas
 General Diaz 543—Teléfono 186

Dr. A. H. ARBO
 MEDICO CIRUJANO
 Análisis clínicos y Bacteriológicos — Metabolismo Basal — Nebulizaciones.
 Rayos Infrarrojos
 CLINICA MEDICA
 Mcal Estigarribia 1235

Dr. Alcibiades Farina
 Especializado en el Instituto de Tisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo
 Clínica General—Pulmón
 Beato Roque González casi Gral Diaz

Dr. Alfredo E. Fernandez
 Dentista-Cirujano

Dra. Olinda B. de González
 MEDICA CIRUJANA
Especialista en enfermedades de Señoras — Partos.
 Gral Diaz y Alejo Garcia (al lado de la Farmacia San Roque)

Dra. Celsa Achinelli de Bertolo
 CIRUJANA DENTISTA
 De la Facultad de Montevideo
 Consulta: de 14 a 18 hs
 Al lado de la Farmacia «India»

Dr. Juan Onofre Resek
 ODONTOLOGO CIRUJANO
 RADIOGRAFIA DENTAL
 Diplomado en la Universidad Asunción
 Consultas:
 De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30 horas.—Cnel Bogado 535

LA CASA DE LAS GRANDES NOVEDADES Y ARYES Y CIA.

PRESENTA:
 Sensacional surtido de telas para primavera y verano.
 Económicas Percales—Tobricos y Etaminas
 Poplins Húngaros en vistosos colores y sutiles telas para gran vestir de legítima procedencia Norteamericana. etc.
 Plumeti de Nylon—Organzas Lardadas—Cioqué—Gorgette estampado.
 Broderics y organzas Suizas y distinguidos Tootées del Japón.
 Brines de hilo Irlandeses para caballeros, blanco y en colores.
 Perfumes — Cosméticos

Farmacia y Laboratorios

“San Roque”
 —DE— GUAIRA S.R.L.
 Cap. Soc. G. 200.000

Comunica haber recibido un Stock de artículos para bebé y artículos de tocador de las marcas: Lubin Bienamié—Rigaud y Gibs de Paris—Atkinsons de Londres

Gral Diaz y Alejo Garcia — Telef. 164

Taller Mecánico

“San Juan”
 —DE— JUAN MOLINA PERVAS
 REPARACIONES EN GENERAL
 Gral. Diaz y Dr Bottrell

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE C A S A M A R E S Y ALUMINIUM INDUSTRIAL

Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos—Zócalos Revestidos—Veredita—Granitos—Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
 Máquinas—Fundición—Venta de llantas y hierros en general

Telef. 142 — Villarrica

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO-CIRUJANO

CLINICA—CIRUGIA—PROTESIS

RAYOS X

Cnel Bogado 535

Dr. Arnaldo Sánchez Beitenzior

ODONTOLOGO—CIRUJANO

Consultas: todos los días hábiles

de 7 a 11 y 30 horas 14 y 18 horas

Ayolas y General Diaz

Renesto H. Alderete

Escritor Público

CONTRATOS EN GENERAL

14 de Mayo y Cap Demattel

Telef 87

Dr. Juan Vicente Martínez

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles y

Comerciales.

Alberdi 523—Asunción

Laboratorio de Análisis Clínicos Bacteriológicos y Parasitológicos

Bajo la Dirección del Doctor

Miguel Vaccchetta Peralta

Res. N° 85 del M. de S. P

ANALISIS de Sangre (Urea—Kahn—Glucosa—Eritro—sedimentación—Hemograma completo) Espueto, Micología—Líquido Céfalo Raquídeo—Exudados—Orina—Galli Mainini—Hece Reacción de Huddleson de Ascoli etc.
 De mañana y de tarde en: Aejo Garcia y Cerro Corá

J. Linneo Meza Nadal

AGRIMENSOR PUBLICO

Mensuras — Particiones — Loteamientos—Construcciones

Cálculos estáticos—proyectos

Profesor de Ciencias Físicas y Matemáticas

Encarnación

Carga de acumuladores - Servicio garantido - Reparto a domicilio.

Carlos A. Echauri

la semana social

SUB-COMISION DE DAMAS—

Como se anunció ultimamente, se ha creado una SUB COMISION DE DAMAS DEL CENTRO MILITAR Y NAVAL Y AERONAUTICO EN LA II REGION MILITAR, a iniciativa de la entusiasta señora del Coronel Godoy, en la siguiente forma:

Presidenta Sra. Irma Arrua de Godoy.

Vice Pta. Sra. Francisca V. de Palacios.

Secretaria Sra. Concepción de Martínez.

Pro S. ia Sra. Daniela S. de Chaves.

Tesorera Sra. Elsa A. de Arca Pro-Tra. Sra. Angélica de Bogado

Vocales: Sras. Pituca de Martínez Yegros, Narcisca de Vergara y Angela de Panego.

Suplentes: Sras. Catalina de Olmedo y Ernestina de Morel Leiva.

TEATRO MUNICIPAL —

Los agrónomos Juan Molina y Benjamín Stelato del Servicio de Extensión Agrícola (Strca) conjuntamente con la comisión local de lucha contra el ysaú, ofrecieron el sábado último una hermosa exhibición de películas en el Teatro Municipal, cedida gentilmente por sus autoridades.

Así nuestro pueblo, gratuitamente pasó horas de grata expansión espiritual.

ENLACE MATRIMONIAL —

El próximo 2 de Setiembre en la Iglesia San José de Paso de los Libres contraerá enlace matrimonial nuestra compatriota S.ta. Elba Graciela Ventre Buzarquis con el Sr. Edgardo Néstor Gallino Migliorini.

ADVENIMIENTO EN BUENOS AIRES—

En Buenos Aires, la señora Ida Ocampos de Facal dio a luz con toda felicidad una nena, a la que se llamará María Laura.

DE CORONEL OVIEDO—

La doctora Calia González de Gorostiaga se encuentra restablecida a raíz de la operación quirúrgica que le fuera practicada recientemente en la Capital.

AG RADECIMIENTO—

Los deudos de la que en vida fuera maestra normal María del Rosario Ortiz de Chamorro por estas líneas hacen llegar sus sentimientos de gratitud a las personas que les acompañaron en tan triste trance y muy especialmente al Exmo Sr. Ministro de Educación Dr. Raúl Peña, a la Asociación Regional de Maestros del Guaizá y al personal directivo y docente de las Escuelas "Clotilde Bordón" y de Mbocayaty.

PITITA GONZALEZ DE AYALA—Profesora de Corto y Confección. — Especialidad en lencería y ropas para niñas y niños. Ofrece sus servicios en Gral. Díaz 965.

EL DIA DEL AGENTE DE POLICIA

Digna y justiciera recordación ha tenido este año, como ya es habitual en nuestra ciudad, el Día del Agente de Policía celebrado ayer 30 de Agosto, como homenaje a los humildes y abnegados servidores del orden público.

La Comisión nombrada en esta ciudad para organizar el programa de festejos, presidida por el Dr. Dello Farina, e integrada por los Sras. Ataliva Araujo, Hugo S. Casartelli, César Mussi, Alberto S. Yurges, Dr. Luis Couchonnal, Eugenio Gotze, Luis Bertolo, Pablo Pfanel y Ambrosio Rivoiro, bajo la presidencia honoraria del señor Delegado de Gobierno Coronel Leandro González, y la Sub Comisión de Damas presidida por la señora Aurora Melgarejo de Mussi e integrada por las Sras. Asteria Garcete de Furler, Virginia Garcete de Giménez, señoritas Victorina Caballero, Ana María e Ilsa Barrios Muchuca, María Amalia Martínez Caballero, Mercedes Melgarejo y Perla Ayala, cumplieron eficientemente su misión, cooperando para el mejor éxito de sus gestiones la banca, la industria y el comercio e instituciones educacionales de nuestra ciudad.

La Banda de músicos de la 2ª. Región Militar, la juvenil Banda Silesiana, los conjuntos orquestales de Graciano Pereira y del Mtro. Ricardo Chaver, se hicieron presentes en el homenaje, amenizando los festejos.

LOS ACTOS

Luego de la ceremonia del izamiento de la bandera, de la celebración de la misa y consagración a Cristo Rey y otros actos programados, a las 10 horas, previas vibrantes palabras del presidente de la Comisión Organizadora de Festejos Dr. Dello Farina, que exaltó el significado de la fecha, se procedió a la entrega de premios a agentes y funcionarios de la Delegación de Gobierno que se

hicieron acreedores a ello en mérito a su buena conducta en el cumplimiento del deber. La entrega a pedido del Sr. Delegado de Gobierno, estuvo a cargo del Intendente Municipal don Ataliva Araujo, y de especiales vecinos de nuestra ciudad, encabezados en la Sub Comisión de Damas, del reparto de obsequio a los Agentes del orden público.

Posteriormente se pasó al Salón de la Delegación de Gobierno donde prosiguió una reunión que duró por varias horas, en un marco de gran cordialidad y entusiasmo.

Análogos actos se llevaron a cabo en las distintas Alcaldías de barrio de nuestra ciudad contando con la cálida adhesión popular.

La luz eléctrica en Villarrica es un hecho

En su sesión del lunes 29, la Cámara de Representantes consideró el proyecto de ley por el cual se concede a la Municipalidad de la ciudad de Villarrica la facultad de otorgar el derecho de constituir y explotar una Usina productora de energía eléctrica.

Este asunto de tan vital importancia para el progreso de nuestra ciudad, previa algunas modificaciones, FUE APROBADO pasando para su promulgación al Poder Ejecutivo.

Uruguay, virtual Campeón Sudamericano de Basquetball

Con el triunfo obtenido el lunes sobre la invicta alineación paraguaya que tan brillante actuación venía cumpliendo en el Campeonato Sudamericano de Basquetball que se realiza en Cúcuta, Colombia, el Uruguay se clasificó virtualmente Campeón Sudamericano de Basquetball.

Sensible la derrota paraguaya, por cuanto era candidato favorito para el título máximo.

Cine Meaurio

Prosiguiendo con los grandes éxitos del Teatro Granados,

presenta Hoy

Doa Extraordinarios Estrenos

«NACE UNA CANCION» y «CAMINO DE LA ESPERANZA»

Cine Triunfo

Gran estreno desde el jueves Harry Burr, Gaby Morlay en «S ANSON»

(No confundir con Sanson y Dalila)

Un tempestuoso drama de amor... un audaz relato sugestivo y apasionante... y...

«LOS CABALLEROS LAS PREFIEREN RUBIAS» (Tecnicolor)

Con las dos deslumbrantes estrellas del «Sex—appeal» Marilyn Monroe—Jane Russell

Gran Surtido de Figurines:

MODAS «BEYER» PARA TODOS con suplemento en castellano. E.V.A. MODEN SUSANN PRAKTIKUS todos con sus respectivos patrones

le ofrece la

LIBRERIA KOSMOS
LEOPOLDO G. SUEHSNER
Mariscal López esquina Corrales
Cañilla Correo 80 — Telef. 57
Villarrica

H. Junta Municipal

El lunes 29 sesionó la Honorable Junta Municipal bajo la presidencia del titular Dr. Dello Farina, y la asistencia de los concejales Alechades Bogado, Julio Alerete, Eugenio Gotze, José Domingo Alderete, Florentino Barrios, Agustín González, Elías Fajul y Mario Servian. Asistieron igualmente el señor Intendente Municipal, don Ataliva Araujo, y el Asesor Legal señor José P. Montiel.

Entre los asuntos entrados figura una conceptuosa nota dirigida a la Junta por «Radio Guairá», agradeciendo la ayuda que recibía de esta Institución.

Seguidamente se resolvió otorgar un voto de confianza a la Comisión contra la extinción del ysaú, meritoria entidad que debe contar con el apoyo de toda Villarrica.

Los expedientes de Gregoria Gómez, María Benigna Vda. de Alderete y Miguel Ebnour Gambará a la comisión respectiva.

VIAJE DEL SR. INTENDENTE A LA CAPITAL.—Una vez más el señor Intendente Municipal visitó en la semana pasada la Capital para enterarse personalmente del curso que seguía el expediente que había entrado hace unos días en la Cámara de Representantes a los efectos de la promulgación del Decreto autorizante que permite a la Municipalidad de Villarrica a contratar con la C.L.Y.F.S.A. Según el informe, el expediente fué dictaminado favorablemente debiendo tratarse en la sesión de esta noche (se refiere a lunes).

En cuanto a la Motoniveladora se ha llegado a formalizar todos los documentos necesarios, asegurándose que este equipo camiónero ha de estar en Villarrica en el corto tiempo de uno o dos meses.

Se levantó la sesión a las 22 y 30 horas.

Casa "Rubi"

Mercería y Bazar
de Ana Sofía M. de Barrios Alvarez
Artículos para Damas—Bebé—Regalos
Llegaron: medias nylon—ccharpes
Calle Asunción y N. Talavera
Telef. 160

"Ligia"

Peinados
Permanentes
Tinturas
Hágase una permanente a la crema en LIGIA
Mcal. López casi esq. Natalicio Talavera.

"EMILIA"

PEINADOS—PERMANENTES
—DE— EMILIA C. DE AYALA
Al servicio de la belleza femenina Corte de Melena—rulo perfecto

Casa IDEAL

Permanentes, Corte y Peinados
Local: Mcal López 1132

Olimpia se impuso a Pettirossi

El sábado por la tarde se enfrentaron los equipos de Olimpia y Pettirossi en un partido de alternativos interesantes.

El puntero salió al campo, al parecer dispuesto a llevarse los dos puntos que se disputaban y así desde el comienzo del juego se lanzó a una ofensiva continua que hizo trabajar afanosamente a la defensa albirroja en todo momento. El primer tanto lo consiguió Olimpia a los veinte y cinco minutos de juego. Todo este que pareció despertar al Pettirossi que a partir de ese momento reaccionó y buscó el empate llevando cargas tras cargas sobre la valla defendida por Olimpia no pudiendo sin embargo rebasar la defensa Olimpista en esta primera etapa.

En la segunda etapa Olimpia entró solamente con 10 hombres, notándose la ausencia de Herrero que se había lesionado en una rodilla. Olimpia con esa desventaja pareció que aflojaría pero sus hombres se multiplicaron y no obstante el gol del empate obtenido por Cristaldo a los quince minutos no se desanimaron y siguieron luchando vigorosamente hasta que pudieron anotar dos tantos más que fueron facilitados por las malas intervenciones del gofero de Pettirossi que estuvo en una mala tarde. Olimpia triunfó así por tres tantos contra uno en un partido difícil en el que durante todo el segundo tiempo tuvo que jugar con diez hombres.

Estero Bellaco venció a At. Guarani

El domingo en cancha de Olimpia el decano de nuestro foot-ball se impuso al At. Guarani por la mínima diferencia.

En partido reñido de acciones recias se enfrentaron estos equipos, ambos con ansias de triunfo, en busca del que se forjaron desde la pitada inicial. En toda la primera etapa no pudo ser abierto el marcador notándose la neta superioridad de la defensa sobre los ataques de ambos equipos, desarrollándose, de esa manera, el juego en mitad del campo sin llevar mayores peligros para los que custodiaban la valla de uno y otro equipo. Desde los cuarenta minutos de la primera etapa At. Guarani jugó con 10 hombres, pues el referee expulsó por todo el resto del partido al eje medio Giraldo por haber agredido a Medina del Estero. En el segundo tiempo Estero llevó el control de las acciones aprovechando la desventaja en que jugaba el Atlético y así llevó continuas y peligrosas cargas sobre la valla del Atlético donde Giraldo realizaba buenas y oportunas intervenciones salvando una y otra vez la caída de su valla. No obstante se notaba que ese asedio debía tener su fruto y ello vino cuando Dávalos remató corto y cruzado venciendo la resistencia de Giraldo. Con este tanto obtenido a los treinta minutos Estero Bellaco obtuvo un buen triunfo frente a un rival que aún disminuido peleó hasta el final por mejorar su suerte.

Remate Municipal

—por— E. JARA CASCO

El día 31 de Agosto a las 8 de la mañana en la calle Mariscal Estigarribia casi Humaitá procederé a rematar por orden del señor Intendente don Ataliva Arana un lote Municipal sito situado por el señor Ataliva Suarez y transferido al señor Donato Benitez, Expediente N° 1093. Resolución N° 48 de acuerdo a los artículos 14 y 15 de la Ley 1907, con las dimensiones siguientes: Su frente al Norte sobre la calle Estados Unidos mide 15 metros por igual contrafrente Sud y linda con terreno Municipal, su costado al Oeste mide (40) cuarenta metros lindando con terreno Municipal sito situado por Juan González, por igual contrafrente Este donde linda con Municipal, superficie total (600) seiscientos metros cuadrados. Base para la venta Gs. 3.000 trece mil guaraníes. Gastos de publicación y comisión por cuenta del comprador.

E. JARA CASCO
Rematador Público

Remate Municipal

—Por— E. JARA CASCO

El día 31 de Agosto a las 8 de la mañana en la calle Mariscal Estigarribia casi Humaitá procederé a rematar por orden del señor Intendente don Ataliva Arana un lote Municipal sito situado por el señor José Benitez Ortiz, Expediente N° 886 Resolución N° 45, de conformidad con los artículos 14 y 15 de la Ley del 3 de Junio de 1907, con las dimensiones que se expresan: su frente al Norte sobre la calle Dr. Bataillon, mide 19 mts por igual contrafrente Sud, donde linda con la propiedad de Leoncio Botja; Su costado Este mide 28 metros y linda con la calle Gregorio Benitez por igual contrafrente Oeste donde linda con terreno Municipal, ocupado por Pedro González. Superficie total 532 mts. cuadrados. Base para la venta Gs 6.384. Gastos de comisión y publicación son por cuenta del comprador.

E. JARA CASCO
Rematador Pública

SE DESEA alquilar la casa de Strubing calle Hermandarias y Mompox. Amplias comodidades para familia y gran patio. Tratar Juan Juele.

SE DESEA VENDER UNA SOBADORA EN BUENAS CONDICIONES.

Ver y tratar en lo de Theobaldo Götze.

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades.— Ropas hechas.

PRECIOS ECONOMICOS

Hermandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

TALLER MECÁNICO

-de- Theobaldo Götze

Soldadura eléctrica y autógena

Tornería — Vulcanizaciones — Repuestos para autovehículos.
Villarrica — Paraguay

'Sombriereria Alderete'

DE JOSE S. ALDERETE

Avisa a su clientela de haber recibido gran cantidad de panamina para verano, colores novedoso liso y calado, calidad, elegancia para el caballero del buen vestir, visítelo y encontrarás con precio sin competencia. La casa ofrece venta al por mayor en plaza y compañía.

Mchl. Estigarribia entre Cnel. Bogado y Humaitá.

Juan B. Cristaldo G.

Construcciones de Obras en

general: Proyecto.

Trabajos de Pintura

Brasil esq. Itá Ybaté

Victor R. Martinez

RAMOS GENERALES

Calle Gral. Diaz — ex local Hotel

aldestel. Telef. 137.

Bar Pensión "García"

Yegros 445 esq. Manuel Domín

Buez—ASUNCION.

1 cuadra Para de Omnibus Villarrica. Da hospedaje a pasajeros. Precios módicos.

Zapateria y Talabarteria

-de- MARCOS BENITEZ

Confecciones de calzados, balijas, carteras, portafolios, etc.

Precio sin competencias.

En su nuevo local propio: Hermandarias y Humaitá

Hojalateria

Compostura en general

Instalaciones de Bombas para Pozos y Agua corrientes Corte y colocaciones de vidrios a medida

Soldadura autógena Composturas de maquinarias de escribir y de coser
WALTER KAATZ
Ite. C A López y C. Colón

"LA MODERNA"

CAJONERIA FUNEBRE

-DE-

Francisco Crichigno

Especialidad en Cajones de Lujo—Capillas ardientes—Carroza fúnebre de primera clase.

Se atiende llamados del interior, a cualquier hora.

ASUNCION—AZARA 31

Teléfono 6269

Justo Pastor Ibañez

CONSTRUCCIONES EN GENERAL. AVALUACIONES. PROYECTOS. EN ESPECIALIDAD EN CEMENTO ARMADO.

Joaquín Estigarribia esq. 14 de Mayo.

Arturo J. Clebsch S. C.

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia—Cerdas Cera y Cueros Silvestres.

Gral. Diaz 315 — Telefono 15

Panadería FRANCO

-DE-

JUAN SANTOS FRANCO

Elaboración especial de pan y galleta

Calle Alejo García 1257— Telef 102

Cajoneria fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Expreso Paraguay S.R.L.

SERVICIO DE OMNIBUS

ESTACION VILLARRICA—ASUNCION INCLUSO DOMINGO Y FERIADOS

De Villarrica

De Asunción

5 "Rápido Guará"
No va a la Estación

5 y 30

9
12 y 30

9
12 y 30

14 y 16

17 y 30

Rápido Guará

Todos los vehículos llegan a Cnel. Ouledo

Salidas de Asunción, Terminal San Roque, ANTEQUERA, ELIGIO AYALA Y CNEL BOGADO.—Tel. 6214
Agente en Villarrica—Silvio Casartelli—Oficina—Hotel Echeverría—Se reservan pasajes